



創科實業

不斷創新 致力實踐

2005年 年報

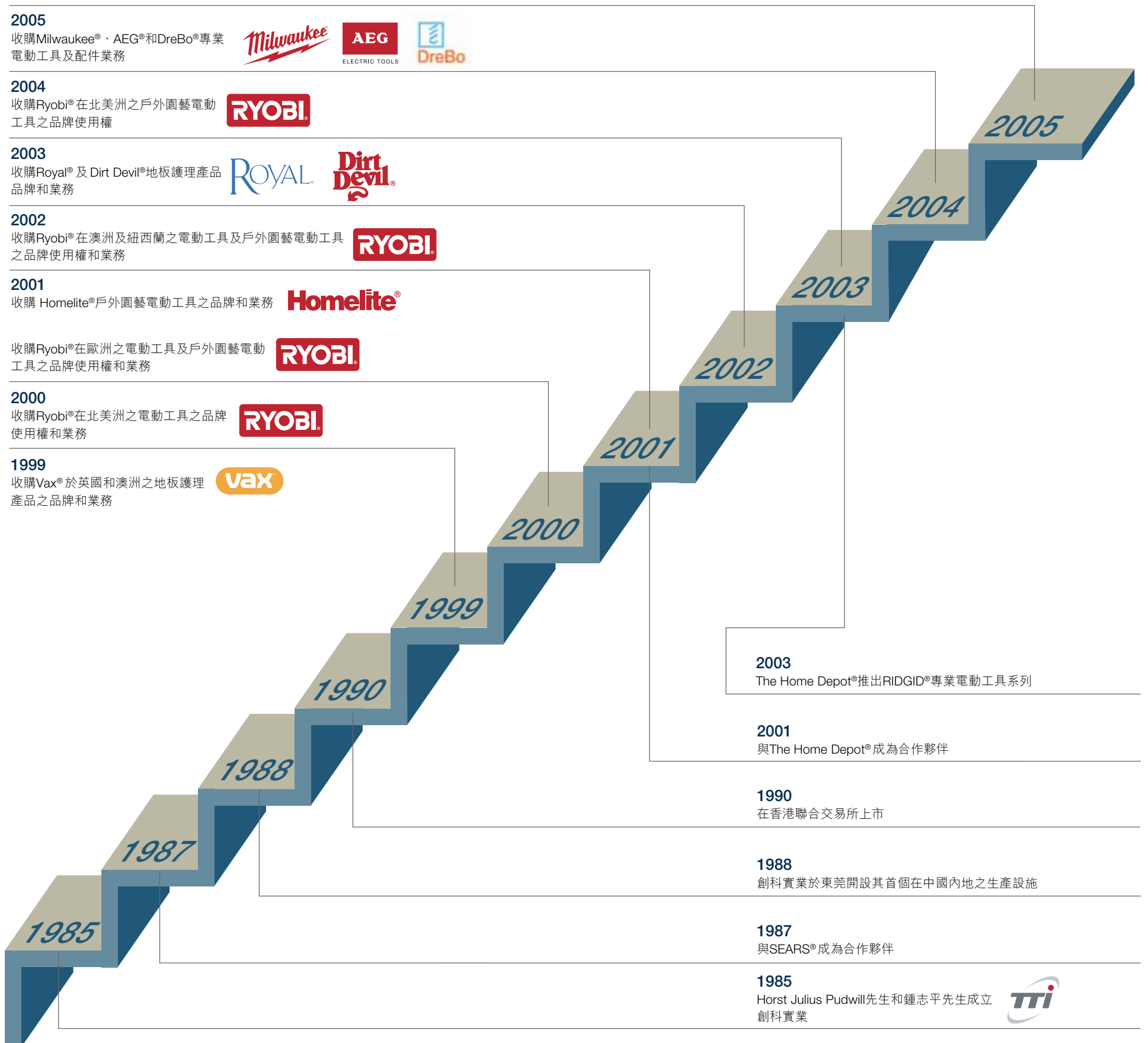
集團簡介

創科實業有限公司（「創科實業」或「本集團」）為創新電動工具產品、地板護理產品、激光儀及電子產品的市場領導者。本集團擁有多個信譽昭著的品牌，該等品牌以嶄新設計、先進技術、創新推廣概念及領先市場而享負盛名。旗下全球頂尖品牌包括 Milwaukee®、AEG®、Ryobi®及 Homelite® 電動工具產品；Royal®、Dirt Devil®、Regina® 及 Vax® 地板護理產品。

本集團之產品行銷於北美洲、歐洲及其他主要市場之家居用品中心、主要零售商、工具總匯分銷商和其他銷售渠道。創科實業亦是北美洲及歐洲多個主要OEM品牌和自有零售品牌之優先合作夥伴。

創科實業的總部設於香港，本集團於二零零五年錄得銷售額223.6億港元，此乃集團遍佈全球共22,000名員工共同努力的成果。

公司發展歷程



目錄

- 01 財務摘要
- 02 主席報告書
- 08 管理層討論
- 18 品牌概述

業務回顧

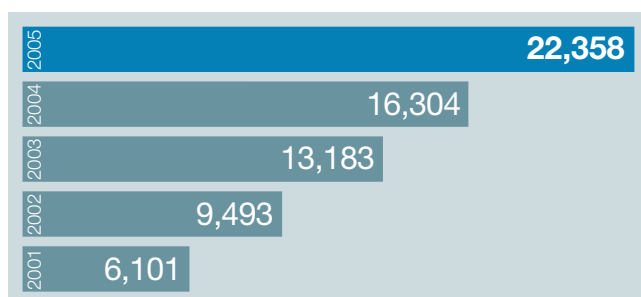
- 20 – 電動工具產品
- 26 – 地板護理產品
- 30 – 激光儀及電子產品

- 32 董事會
- 34 環球管理人員
- 36 管理層之業務研討及分析
- 44 企業管治報告
- 49 董事會報告書
- 61 核數師報告書
- 62 財務報表
- 70 財務報表附註
- 125 財務概要
- 126 公司資料

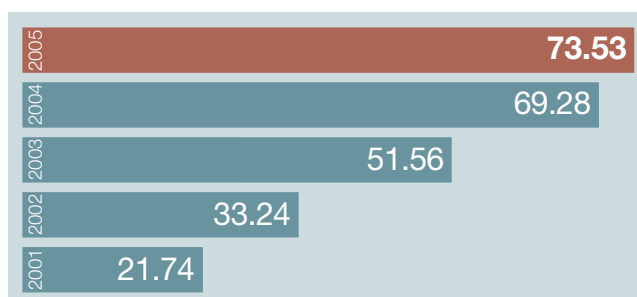
財務摘要

	2005 百萬港元	2004 百萬港元 (重列)	2005 百萬美元	2004 百萬美元 (重列)	增幅 %
業務營運					
營業額	22,358	16,304	2,866	2,090	+37.1
毛利	6,942	4,941	890	633	+40.5
除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利	1,989	1,488	255	191	+33.6
母公司權益持有人應佔溢利	1,019	926	131	119	+10.0
每股基本盈利(港仙/美仙)	73.53	69.28	9.43	8.88	+6.1
每股股息(港仙/美仙)	18.60	17.00	2.38	2.18	+9.4
截至年結日之財務狀況					
資產總值	20,375	13,903	2,612	1,782	+46.5
流動資產淨值	4,886	3,823	626	490	+27.8
股東資金	6,112	3,454	784	443	+77.0
資產開支	597	312	77	40	+91.6
每股賬面淨值(港元/美元)	4.18	2.55	0.54	0.33	+63.9

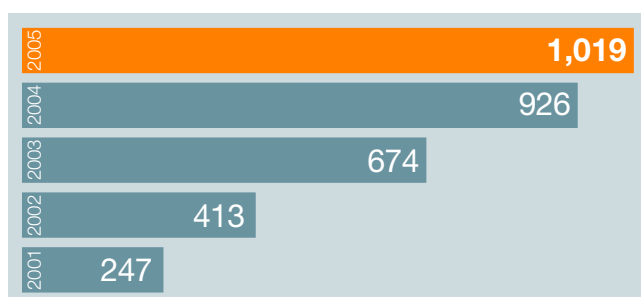
營業額
百萬港元



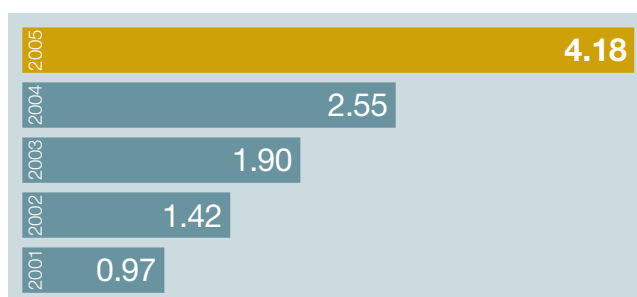
每股基本盈利
港仙



母公司權益持有人應佔溢利
百萬港元



每股賬面淨值
港元



主席報告書

“ 致力開發創新產品及
提升營運效率，旨在迎合
客戶及最終用戶之需要，
乃本集團致勝之道。 ”

Horst Julius Pudwill
主席兼行政總裁

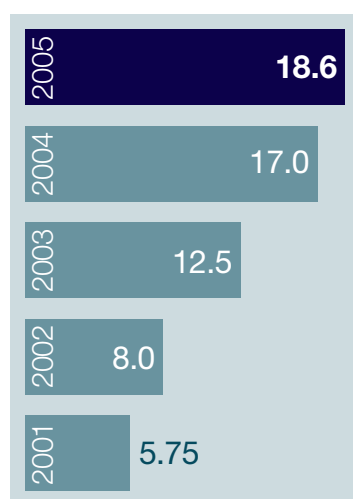


- 營業額及溢利表現均再創新記錄
- 主要品牌合共錄得雙位數字增長
- Milwaukee® 和 AEG® 業務錄得雙位數字增長
- 創新產品推動業務發展

本集團營業額及溢利於二零零五年再創新記錄。本集團一直致力拓展領先品牌、加強與客戶的合作關係、開發創新產品、提升全球業務之營運效率，為集團之核心業務提供一個重要的發展基礎。新收購之Milwaukee®及AEG®業務亦錄得雙位數字增長，及為本集團帶來盈利貢獻。穩固的基礎，加上集團之營運規模，讓本集團可迅速靈活回應市場的變化及挑戰，朝著長遠目標努力發展。

本集團營業額為22,360,000,000港元，較二零零四財政年度增加37.1%。重要的是，本集團的主要品牌合共錄得雙位數字增長，而毛利率在原料價格影響下仍持續改善，由二零零四年度之30.3%增加至31.0%。雖然新收購增加了集團在利息和業務重組方面之開支，對利潤起著負面影響，純利仍增加10.0%至1,019,000,000港元。每股盈利增加6.1%至73.53港仙。

每股股息
港仙



年內，本集團開始整合Milwaukee®及AEG®專業電動工具業務，加強本集團旗下電動工具業務在品牌、產品及客戶各方面之優勢。本集團將繼續整合業務，收購之業務可受惠於本集團的低成本營運及高規模效益，以發揮在市場推廣之協同效益和節省成本。本集團力求改善業務營運，透過提高生產能力及推行成本削減計劃，提升財務優勢。與二零零四年比較，營運資金進一步改善，有效的供應鏈管理把平均存貨周轉期縮短4日，而加強銷售賬款之管理令平均銷售賬款周轉期縮短7日。

董事會建議派發末期股息每股12.60港仙。連同中期股息每股6.00港仙合計，全年度合共派息每股18.60港仙，二零零四則為每股17.00港仙，增幅達9.4%。

非凡實力

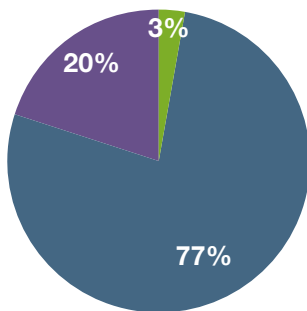
本集團最大之業務環節，電動工具產品業務較去年增長49.1%，而本集團的主要品牌之地位於各主要市場繼續提升。年內，最終用戶對本集團的產品需求殷切。創新產品乃電動工具產品業務之主要增長動力，這包括 Milwaukee® V28™ 鋰離子電動工具、RIDGID®全新氣動工具系列，以及Ryobi®品牌之One+™系列所增添之產品。戶外園藝電動工具業務亦錄得增長，不但在現有產品類別增添新產品，亦成功開發新產品類別，包括進軍高壓清洗機、犁地機及電動劈木機等新類別。

電動工具產品業務之領先品牌包括Milwaukee®、AEG®、Ryobi®及Homelite®，此等品牌廣受全球市場認可及信賴，覆蓋由專業承辦商以至DIY(自行裝配)消費者之廣泛客戶基礎。Milwaukee®及AEG®將讓本集團在核心業務以外，擴充在各地域之業務。本集團持續提升品牌價值，專注於重要市場、創新市場推廣、加強產品開發及提升供應鏈管理。把AEG®納入本集團的業務，大大擴闊了本集團於歐洲地區之分銷渠道及加強市場推廣方面的優勢。

地板護理產品業務的自有品牌在北美洲的強烈競爭環境下仍然表現出色。由於本集團致力發展Dirt Devil®和Vax®等自有品牌業務，OEM(原件設備製造)業務因而下跌，但地板護理產品業務之整體銷售額於回顧期內仍增長11.0%。面對充滿挑戰的市場環境，本集團致力開發新產品，新產品佔二零零五年營業額逾30%，而本集團旗下品牌在德國及英國兩大地區市場仍維持其領導地位。隨著Dirt Devil®市場地位提升，擴充集團在北美洲之業務，Dirt Devil®亦成為消費者及大型零售商之首選品牌。透過精簡營運、推出創新產品、配合市場推廣及積極改善供應鏈架構以減低成本，北美洲業務仍然保持其競爭優勢，應付原材料成本上漲及價格競爭的挑戰。二零零六年將為OEM業務轉變之過渡期，隨著本集團與其他客戶所推出的新項目，預期OEM業務將可於二零零七年回升。

激光儀及電子產品業務的銷售額雖然下跌6.5%，但受惠於減省成本計劃和新產品，利潤比率持續改善。經過數年高增長，面對激光測量儀和太陽能照明燈市場之競爭，影響此項業務之增長。本集團將致力擴展現有ODM(原件設計製造)業務，開拓歐洲市場和透過自有品牌增加此項業務之銷售渠道，推動激光儀及電子產品業務之增長。此項業務仍保持其在設計專利、開拓新產品和生產效率各方面之優勢。

以主要業務劃分之營業額



- 電動工具產品
- 地板護理產品
- 激光儀及電子產品

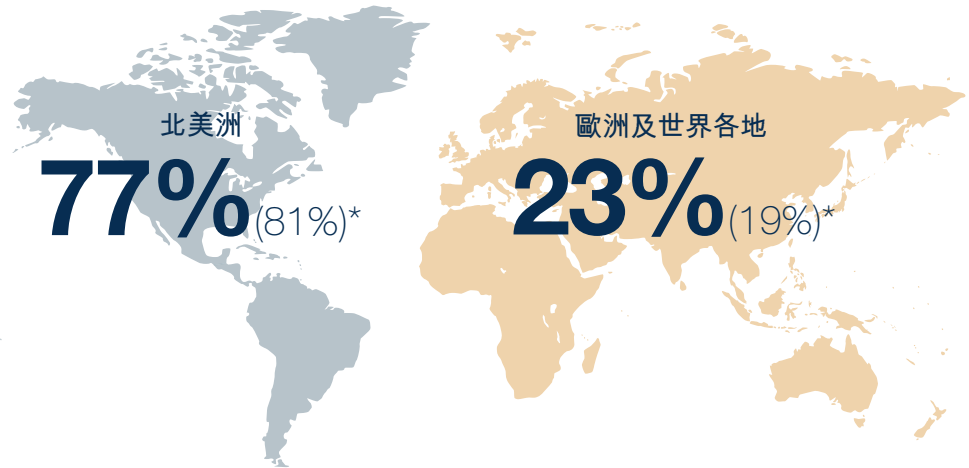
持續增長動力

成功的領導優勢建基於經營理念及公司文化，兩者代表著企業在實際情況下實踐目標之能力。本集團之成功，有賴公司上下朝著同一清晰之發展方向而努力。我們致力開發創新產品、提升規模效益、增強與合作夥伴的關係和適時推行決策。於二零零五年，我們成功拓展市場、擴充產品系列、提升實力及管理才幹，大大提升我們的競爭優勢。此等優勢不但推動本集團於二零零五年之業務表現，亦為日後業務及盈利增長奠定穩固的基礎。

不斷創新

產品創新對每一品牌及每一市場尤其重要，不單可打造顧客對品牌的忠誠度，於成本壓力及價格競爭下提升利潤表現，更可鞏固集團與各零售夥伴之關係。本集團妥善統籌各業務部門，提供功能強勁兼創意無限的產品，從而抓緊市場佔有率及提升品牌地位。創科實業致力加強產品開發優勢，務求改進流程、善用資源及提升企業營運效率，將消費者的需求融入創新設計概念。全球各地之研發投資增幅達45.2%，由去年佔營業額2.1%增至二零零五年之2.2%。年內，本集團整合概念中心、集中工程資源及推行全球產品平台規劃，務求日後獲取更佳投資回報及提升研發效率。

以市場地區劃分之營業額



* 截至二零零四年十二月三十一日止年度

領先品牌

領先品牌可打造顧客對品牌的忠誠度，有助確保業務持續增長。本集團推行公關、廣告及推廣策略計劃，以及參與展銷會，向目標對象傳達具感染力之形象及訊息，有關專題報道及獲獎數目於二零零五年均創下新高。積極推行市場推廣活動可提高品牌知名度，更重要的是為零售夥伴帶動消費者流量。本集團投資於市場推廣，相對二零零四年，廣告開支增加27%，以增強集團的強勁品牌組合。此外，透過順利整合收購業務，進一步加強本集團之品牌組合，並透過在市場研究、創新產品及市場推廣方面之協同效益，提高領先品牌之市場滲透率。

營運優勢

憑藉於營運規模、市場擴展及營運效率方面之優勢，本集團與重要的零售夥伴維持緊密的合作關係。此等優勢亦為本集團保持日後之增長勢頭。營運規模令集團可靈活面對市場挑戰及瞬息萬變之零售趨勢，以最佳成本推出產品。本集團不斷改善供應鏈管理、生產業務、質量保證系統及善用低成本供應商，旨在各層次減省成本。我們在歐洲的地板護理產品業務亦受惠於本集團在生產和開發產品的優勢而成為業界先驅。

致力實踐

本集團緊守發展目標，適時推行各項計劃，致力開發新產品、提升供應鏈管理和市場推廣，確保成為業內先驅。本集團將繼續投資資訊系統，提升工作管理及決策效率。我們亦專注於加強與目標市場之零售夥伴的合作關係。本集團與客戶緊密合作，為各個市場類別提供創新產品，並改善供應鏈管理。隨著零售夥伴均銳意加強營運資本管理，供應鏈管理的效率成為評估其供應商表現的重要指標。本集團積極改進業務營運、加快新產品的推出及推出較高利潤的產品，均有助拓展在各市場之重要銷售渠道的業務及有助抵銷市場影響，確保達致增長目標。

未來目標及價值提升

本集團表現貫徹一致，乃本集團專注推行於拓展領先品牌、與客戶緊密合作、開發創新產品、卓越的經營效能等核心策略之成果。本集團於二零零五年表現出色，而憑藉二零零五年下半年及二零零六年在市場推出的新產品及一系列創新產品，加上收購所帶來的貢獻和規模效益，增長前景向好。

本集團之旗下品牌具備所需條件，繼續擴大其市場佔有率。本集團能配合主要銷售渠道對高產量、優質產品及超卓物流安排之需求。分銷渠道之擴充、產品科技之提升及收購後的強大品牌組合，加強了本集團拓展業務的機會。本集團將持續精簡營運，把生產調遷至本集團低成本製造基地，加上積極外判生產，可進一步節省日後成本。我們已具備有利條件，於目標分銷渠道繼續擴充本集團之各項業務。

二零零六年，本集團將繼續集中於員工、設施、研究及未來業務各方面投放資源。長遠而言，這種做法定能鞏固集團基礎，令財政表現持續理想。本集團已確立清晰有效之策略、完善的流程及努力不懈之隊伍。我們相信，本集團致力推行之四項策略，將繼續為股東、合作夥伴、僱員及客戶締造更佳成績。

最後，本人謹對全球各地員工於年內辛勤工作致以衷心感謝。本集團於二零零五年再創佳績，全賴彼等刻苦勤奮工作。本人亦感謝董事會同仁對集團理念及管治作出孜孜不倦之貢獻。本人謹代表公司上下感謝股東、客戶及合作夥伴之鼎力支持，令本集團於二零零五年再創佳績。



Horst Julius Pudwill

主席兼行政總裁
創科實業有限公司

管理層討論



David Butts · 集團高級副總裁



創科實業 · 北美洲

Lee Sowell · 總裁 – 戶外園藝電動工具業務部

Jeff Dils · 總裁 – 電動工具業務部

Philippe Buisson · 財務總監

Q1: 面對美國房屋市場不同發展周期，創科實業如何依賴於北美洲所覆蓋之市場維持業務增長？

創科實業堅信，創新思維幾乎為任何市場環境持續增長之關鍵。事實上，創新思維經常能推動呆滯市場再次興旺發展。任何具有理想的卓越企業均以領導市場為目標，而非盲目追隨市場。集團本身之研發實力不單能匯集最終用戶之無窮想像力，亦能為他們帶來嶄新體驗。Milwaukee® V28™ 電動工具系列是我們在創新設計之一大例證，標誌著電動工具市場之重大躍進，說明集團領導市場之實力和其持續增長之動力。

此外，創科實業擁有一個多元化之產品組合及多個信譽昭著之品牌，能讓我們更有效率及靈活地面對市場各種挑戰。我們相信北美洲市場將持續穩健發展，同時我們亦致力擴展北美洲以外之其他市場，並於該等市場取得理想業務增長。集團在歐洲之業務具雄厚發展潛力，而近年所取得之初步成績即為最佳說明。

Q2: 創科實業於過去五年急速發展，管理層如何有效運用資源配合此擴展，特別是面對收購整合之情況？

創科實業一直致力投資及提升其環球管理資源及運作。各部門主管致力培訓精銳隊伍，以具備所需之質素，應付全球之競爭。集團之營運檢討程序包括機構及管理策劃及表現。集團所收購之公司主要為跨國公司之分部，透過收購，我們得以招攬更多人才及加強集團之管理理層結構，並引進此等公司之最佳政策。能及時兼順暢地進行整合收購，足以證明公司上下管理流程奏效，且各隊伍均擁有豐富專業知識。此外，我們深明策略清晰、目標明確乃有效管理之關鍵，這不單能應用於工作方面，亦有助識別具備相關經驗及管理手法之合適經理人才。



Stephan Pudwill · 總監 - 業務發展部



A&M Electric Tools
Horst Garbrecht · 副總裁 - 業務營運



Thomas James 博士 · 高級副總裁
- 工程部 · 環球電動工具業務

Q3: 創科實業於擴展業務至工業及專業用電動工具行業方面，有何計劃？

我們一直專注擴充產品範疇至各類市場，而工業及專業市場為電動工具重要之最終用戶市場。有見及此，集團除受Milwaukee®與AEG®之強大研發能力、品牌及產品實力所吸引而進行收購外，我們亦著眼於該兩個品牌在專業承包商分銷渠道方面之優勢，不單為集團能帶來新銷售渠道，亦有助我們進一步擴闊客戶基礎。

此舉與我們領先品牌策略貫徹一致。各品牌對準不同市場，客戶層面包括DIY(自行裝配)消費者，以至專業及工業用戶。Milwaukee®與AEG®均為專業電動工具市場備受推崇之品牌。Ryobi®成功於DIY市場建立領導地位，以「實惠價格和專業性能」見稱，深受追求卓越表現及價值之最終用戶歡迎。我們將透過擴充及加強各品牌之產品平台，發揮所有品牌之優勢，迎合各行業最終用戶之需要。

Q4: 創科實業如何維持與頂尖客戶之穩固關係？

作為世界級製造公司，創科實業瞭解到，要成為創意無限之業界翹楚，不單要專注產品革新，亦須致力改善為客戶提供之服務。我們必須於供應鏈效率上領先，方能成為客戶首選之供應商。我們將繼續致力推行物流及存貨管理方面多項重要計劃，以鞏固與客戶之關係。事實上，於共同管理供應鏈方面，我們與大型零售夥伴所建立之業務關係已進一步提升。

我們亦與整個供應鏈的合作夥伴緊密連繫，以改善由物料供應至物流管理，以至進行店內調查至確保生產符合客戶需求等各個程序。我們亦繼續鞏固亞洲地區以外之物料供應網絡，目前於墨西哥及東歐均有業務。本集團選用靈活之裝嵌線，矢志大幅提升營運效率。此等措施均旨在縮短回應夥伴要求之所需時間，提高全球範疇之營運效率。

Q5: 創科實業如何於現今競爭激烈之環境下維持最佳成本狀況？

我們明白，要在現今競爭激烈之全球經濟環境下生存，公司必須就產品及服務制定具競爭力之價格，更必須符合最高品質標準。自集團由OEM製造商開業以來，我們一直遵守此原則。本集團致力改善本已嚴謹之成本減省及品質提升計劃，並有系統地尋求改善營運程序之商機，如將生產程序遷移至低成本地區、善用本身之採購規模，以及透過產品設計提升產品質素等。集團之最佳成本基礎與營運檢討程序基本上互相融合。

除持續提升生產力外，我們亦擴充及改革持續品質改善系統，此系統延伸至供應商基礎及終端用戶有關的範疇，更與集團之收購事項息息相關，令整個供應鏈受惠。最後，讓我們再次強調，在各創新是維持最佳成本狀況之主要元素。集團之創新企業文化為業務帶來突破，有助撇銷不必要之開支，同時提升各產品線之品質及獨特性。

不斷創新

專注研究最終用戶的需要，融入產品設計當中，推出以用戶主導的革命性創新產品，以增加集團的市場佔有率。





Milwaukee® V28™ 電錘採用鋰離子電池技術，為其重量類別中最強勁之充電式電鑽。

Milwaukee

V28
LITHIUM-ION

領先品牌

本集團的品牌組合，深受全球家庭用戶及專業用戶所推崇及信賴，令集團業務持續增長。

0719-22

Milwaukee

NOTHING BUT HEAVY DUTY

SAWZALL® KIT
JUEGO DE SAWZALL®

28 VOLT POWER
at 18 VOLT BATTERY WEIGHT!

2X RUNTIME
V28
LITHIUM-ION

TECHNOLOGY

RYOBI

3000psi

7 HP

2.7 GPM

RYOBI

3 YEAR WARRANTY

Premium Features Come Standard!

- Performance: 2-HP Commercial Grade 5.8 Gallon GEC Engine with Flow Control System
- Easy Storage: Compact "Fold & Store" Design
- Convenience: On-Board Storage for all accessories
- Quality: Quality

This RYOBI pressure washer is easily flexible virtually any outdoor job, no matter how large. It also finds many useful features. This pressure washer which will take care of your cleaning projects done here and there with much less effort, never back again. Go, let's do it!

Worry Free 4 Year Warranty

Driveways: Wipes of excess. Limpieza de entradas

Siding: Removes dirt from exterior walls

Decks: Removes dirt from decks

Vehicles: Cleans cars, trucks, boats

Dirt Devil

REACTION

Advanced Design for Exceptional Performance and Quality

Superior Suction Power That Lasts!

NEW D2 DUAL CYCLONIC ACTION

means sustained suction and excellent performance at the nozzle

Filterless Dirt Cup

New Filtration Design
No messy interaction with filter
Easy, bottom empty dirt cup

Faster. Easier. Cleaner.

Extraction D'Card, Rotating Power Brush Tool, Lifetime available HEPA Filter

Standard Dirt Devil Features:

- Powerful 12 amp motor
- On-Board Tools

Worry Free 4 Year Warranty

HEPA DUST GUARD



vax X3

Designed with you in mind.

All floors
2-year warranty
12-amp dual motors
Advanced **NEXT CLEAN** design

RYOBI 700W

RHT-700R

1050W

RYOBI

BBM 14 STX

14,4 V
63 Nm

Aktív Dolérschrauber
Battery Cells & Gear Drive
Tlačítko vstupu a baterie
Pákový & Vrhákový závit
Tržný a Avistický a baterie
Accu-boostschneidmaschine
Akku-boostschneidmaschine
Aktívatorok je v rúchovních
AKKU horn-Nikadmachina
Getriebeset bon-Nikadmachin
Dvojitá baterie & škrutkové
Akumulátorová vrtáková-škrutková
Akumulátorová vrtáková-škrutková
Bateriová vrtáková-škrutková
Akumulátorová vrtáková-škrutková
AKKUMULÁTOROVÉ VRTÁKOVÉ-ŠKRUTKOVÉ
AKKUMULÁTOROVÉ VRTÁKOVÉ-ŠKRUTKOVÉ

Grip2

RYOBI

Bit Indicator

- PERCUSSION + PERCUSSION
- IMPACT ORBIT
- SCHLAGBOHRMASCHINE
- TALONADORA DE PERCUSSION
- TRAMPING + PERCUSSION
- 4.00 ROOM
- REPERCUSSION DE PERCUSSION
- IL ACCORREZZAMENTO
- SLIDING
- 150 MPH
- SLIDING
- 1.1 MPH

Homelite
Simply Reliable™

VacAttack II™

Powerful
200 MPH, 420 CFM

Puissant
322 km/h (200 mph)
11,9 m³/min (420 CFM)

Potente
322 KPH (200 MPH),
11,9 MCM (420 CFM)

RYOBI

18V

ONE+

4-Piece Combo Kit

營運優勢

本集團之規模效益為集團創造競爭優勢，有助提升集團在營運和財務上的靈活性，更能迎合客戶的需要。





Ryobi® 品牌之 12AMP 電動犁地機配以 Just Add Sand™ 重量裝置設計，在犁地時運作更加穩定。另外 Fold n' Store™ 設計令產品便於收藏。

致力實踐

本集團專注客戶要求的每個細節，務求能以最佳價格，適時推出迎合客戶需要的產品，以鞏固與客戶之合作關係。





全新的AEG®14.4V 充電式電鑽採用專利設計之FIXTEC系統，用家單手亦可迅速更換鑽頭。其金屬鑽夾頭可應付工業用途的嚴謹要求。

品牌概述

電動工具及配件



- Milwaukee®於一九二四年在美國創立，以生產和銷售重型手提式電動工具及配件晉身業內翹楚，為專業承造商及全球業界提供質素優良、性能超卓、設計創新及物超所值之產品而在業內享負盛名，其產品以“Nothing but Heavy Duty”見稱。
- AEG®於一八八七年在德國創立，並於一八九三年生產首款電動工具。時至今日，AEG®為態度嚴謹之專業用家提供全面而設計超卓的電動工具。
- Ryobi®是家庭住戶、木匠、園藝迷、工藝愛好者、工匠、資深自行裝配(DIY)人士及裝修業界之首選品牌。提供全線電動工具，以實惠價格和提供專業級性能見稱。

領先品牌的價值與日俱增。本集團一向致力在所有業務環節推行建立知名品牌組合之策略。創科實業旗下品牌致力為用戶設計超卓質素、突破創新和物超所值的產品，令用戶感到稱心滿意，深表信賴。

戶外園藝電動工具




- 除了電動工具，Ryobi®旗下之戶外園藝電動工具系列亦以性能見稱，在品質和價格上較競爭對手佔有壓倒性優勢，是北美洲及歐洲享負盛名之戶外園藝電動工具品牌，深受消費者歡迎。
- Homelite®於一九二零年代在美國創立。多年來，Homelite®已為家庭用戶帶來眾多創意產品，其全線產品，由鏈鋸至吹風機，均能滿足最終用戶之需求。

地板護理產品

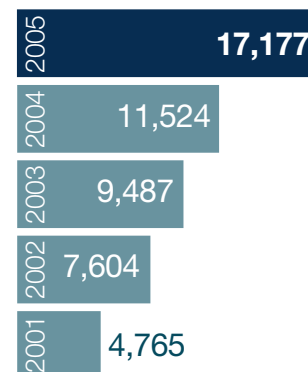





- Royal®是全球歷史最悠久之吸塵機生產商，產品型號可追溯至一九零五年。今年適逢一百周年誌慶，彰顯其創意和成就。
- Dirt Devil®是北美洲及歐洲家傳戶曉之品牌，深受廣大最終用戶信賴和支持。
- Vax®標誌著優良品質、耐用性能及出色表現。Vax®不但是英國及澳洲之領先品牌，亦是大型零售商於地板護理產品的優先合作夥伴。
- Regina®地板護理產品品牌始創於一個世紀前，當時電動地板清洗機市場剛起步發展。

電動工具產品

本業務營業額
百萬港元



- 業務之營業額刷新記錄，增加 **49.1%** 至 **17,180,000,000** 港元
- 佔本集團總營業額 **76.9%**
- 經營溢利增加 **35.9%** 至 **1,237,000,000** 港元

電動工具產品營業額於二零零五年創新高，儘管OEM業務及客戶品牌業務表現放緩，然而此業務仍錄得可觀升幅，這主要是由於現有業務之主要品牌呈雙位數字增長及收購Milwaukee®和AEG®業務之貢獻所致。創科實業的創新產品能力繼續冠於同儕，本年度推出的Milwaukee® V28™ 鋰離子電動工具、RIDGID® 領先業界的專業氣動緊固工具及Ryobi® 品牌的內燃機驅動高壓清洗機僅是數個成功例子。本集團建立了一強勁的電動工具品牌組合，覆蓋由專業承辦商以至DIY初學用戶之廣泛及多元化客戶基礎。透過整合收購業務，包括把生產調遷至本集團之最佳成本製造基地、整合產品開發過程、發揮規模效益(如採購方面)，日後將有助提升效率及減省成本。

電動工具產品業務之營業額刷新記錄，增加49.1%至17,180,000,000港元，佔本集團總營業額76.9%。經營溢利增加35.9%至1,237,000,000港元。

Milwaukee® V28™ Sawzall™ 配以更佳之內部馬力機械結構和鋰電池，為專業用戶提供前所未有的動力及持久切割效果。



One +™ 18V角鑽之直角式設計及特大防滑軟膠 Gripzone™，使其在有限的空間亦可操控自如。



擁有高扭力的AEG® 14.4V STX鎳氫電池 (Ni-MH) 電鑽，能有效地於鋼材、軟木及磚石鑽孔，是工作間不可少的多功能工具。



Milwaukee

AEG
ELECTRIC TOOLS

RYOBI

業務回顧 電動工具

Milwaukee®乃北美洲工業及專業承辦商首選品牌。創新的V28™鋰離子電池電動工具為二零零五年的成功產品。年內，業界對產品需求持續增加，惟二零零五年銷售額受電池製造商產能所限而未能提高。本集團已擴充電池產量，以配合不斷增加的需求及於二零零六年擴闊之產品平台。

本集團繼續擴充RIDGID®專業電動工具系列。除手提式電動工具及枱式/座地式工具外，本集團增添新超卓專業氣動式緊固工具，進一步提升RIDGID®於專業用戶間之地位，及再一次印證其在北美洲專業電動工具之成功。

18V One +™ Torque IV™ 電鑽備有快速轉換制，可輕便地選擇電鑽或起子制式，運作更方便。



業務回顧

電動工具產品

備有15AMP馬達的RIDGID® 7 1/4" 鋸桿圓鋸，擁有更高扭力及更大動力輸出。其鎂金屬保護罩及組件設計，使產品更輕和更耐用。

Craftsman® 專業10吋手提式枱鋸，易於摺合，便於收藏及搬運。



Ryobi®是全球DIY用戶之首選電動工具品牌。One+System™獨特的統一電池系統，可配合不同工具，此系列在北美洲之成績斐然。該系列除增添新產品外，亦於市場成功推廣其系統工具組合。此外，透過新網站之推出，提高消費者及主流消費媒體對產品的認識和興趣。

在歐洲，Milwaukee®及AEG®將本集團分銷渠道擴闊至工業及專業承辦商市場。是次收購亦有助正在擴充的Ryobi®的業務。隨著革命性的V28™鋰離子電動工具於二零零五年第四季面市，Milwaukee®於歐洲市場之地位得到進一步鞏固。AEG®於歐洲各地備受推崇，亦已開始擴展其專業產品系列，新產品具有更佳性能，而價格方面亦更具競爭力。我們的品牌將可繼續受惠於整合後的產品研發資源及明確的產品平台規劃。我們已建立全球產品平台管理流程，繼續發揮產品研發的協同效益。

本集團於二零零五年後期，將Ryobi®品牌之One+System™於歐洲推出，於主要DIY零售商銷售，已取得初步成功。在歐洲的DIY市場，消費者對創新、性能更佳和物超所值的工具之需求亦為Ryobi®締造商機。Ryobi®、Milwaukee®和AEG®於歐洲之業務擴展，將可受惠於三品牌業務整合後之規模效益。



展望未來

本集團於整合收購業務之進度理想，而整合計劃主要專注於遷移生產設施、創品開發、供應鏈管理和營運效率。預期業務整合可達到協同效益和減省成本，將對二零零六年及其後年度之利潤產生正面影響。

本集團之創新文化於旗下電動工具業務可見一斑，並將繼續推動業務增長。收購Milwaukee®和AEG®提升了本集團產品研發之能力。專業鋰離子電池充電式電動工具即為最佳說明，其電池技術為充電式電動工具之先導者，V™電池技術提供超卓的電動工具。本集團致力加強產品平台，為V28™系列增添新產品及推出V18™系列。V18™為創新高效能鋰離子系列，可配合Milwaukee®現有的18V充電式電動工具系列使用。

Milwaukee®產品系列持久耐用和性能超卓，廣受用戶歡迎。我們已確定擴展Milwaukee®業務的商機，在Milwaukee®現有產品系列以外，增添新類別以滿足市場需求。此等新產品亦可受惠於Milwaukee®廣大的分銷網絡。首先推出之新系列，為於二零零六年上半年以Milwaukee®品牌命名之全線專業氣動式緊固工具及配件，這正好展示此品牌未來的發展機會。

Milwaukee®、AEG®及Ryobi®均為真正全球受確認的品牌，雄踞本集團大部分最重要之地域市場。本集團於工業／專業及消費者DIY市場佔據優越位置。此外，本集團將繼續與OEM及客戶品牌策略夥伴攜手擴充業務。對於重要的零售和專業的品牌，本集團絕對是一個有實力和可靠的合作夥伴。憑藉本集團於創新產品、營運效率及規模效益之優勢，本集團與策略夥伴維持緊密的關係。而我們亦致力了解及滿足最終用戶和客戶夥伴的要求，此將為集團締造更多商機。

全新的Milwaukee®專業氣動緊固工具，備有無匙深度調校，更準確地調整打擊深度及防止打擊過深以造成工作平面損毀。此工具系列配有鎂金屬外殼，使產品更輕便使用。其防滑軟膠使操控更靈活舒適。



RYOBI

Homelite®

戶外園藝電動工具

於北美洲，Ryobi®及Homelite®之現有及新產品繼續備受消費者所認同。本集團於主要以汽油推動之打草機、吹風機和鏈鋸類別及透過Ryobi®成功進軍劈木機、犁地機和高壓清洗機市場，亦取得新的市場佔有率。Ryobi®品牌之汽油推動之高壓清洗機，於二零零五年第一季推出，其功能創新實用，且簡便易用，為本集團於二零零六年在此高速增長類別之旗艦產品。

儘管新汽油推動和電動產品在主要市場之需求因受天氣影響而令銷售起步稍遲，戶外園藝電動工具於歐洲之業務仍錄得增長。Ryobi®品牌之戶外園藝電動工具系列為DIY渠道之重要一環，與電動工具系列相輔相成，有助擴展本集團與主要零售夥伴之業務規模，而其產品開發亦可受惠於本集團全球產品平台。



Ryobi®品牌之40cc排量18寸／46厘米汽油鏈鋸擁有強大動力，並附合人體工學設計，較為輕巧，適合專業園藝工作者或業餘用家。

Ryobi® 品牌之7 hp 高壓清洗機水壓達每平方呎3000磅，流速為每分鐘2.7加侖。並採用獨有之Twist & Store™ 手柄設計，方便搬運和收藏。



Homelite® Yard Broom II™ 30 cc 排量汽油吹風機功能強勁，運作時噪音少，並且擁有 ZIP Start™ 及 Quicker to Start™ 技術令起動更為容易和省力。



展望

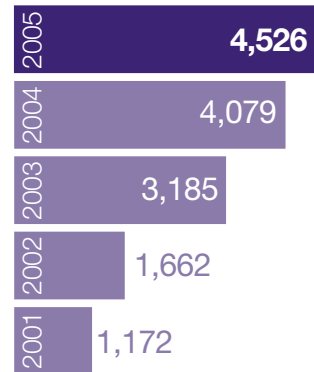
戶外園藝電動工具業務發展策略是進一步拓展Ryobi®的產品系列及善用其於DIY渠道之品牌優勢。為推動業務增長，我們將擴闊Ryobi®品牌至其他新產品類別，就如汽油推動之高壓清洗機，再次印證Ryobi®的品牌實力。Homelite®現有的產品類別較為有限，我們已計劃最早於二零零六年下半年開拓新產品類別，發揮其品牌優勢。

在營運方面，本集團已遷移汽油推動產品之生產至中國，減低生產成本。本集團繼續改善成本，以抵銷原材料之漲價。憑藉兩品牌之實力，本集團可外判生產，以減低成本和開拓新產品類別。此等策略，再配合創新產品，將可提升此項業務之利潤。



地板護理產品

本業務營業額
百萬港元



- 此項業務之營業額增長 **11.0%** 至 **4,530,000,000** 港元
- 佔本集團總營業額 **20.2%**
- 新產品銷售佔此業務總營業額之 **30%**

即使面對OEM業務之下跌、原材料成本上漲及市場價格競爭，地板護理產品業務表現仍然理想。縱觀北美零售市場的產品價格競爭激烈，自有品牌業務仍然表現出色，帶動本集團的地板護理業務錄得穩固的增長。配合高效宣傳工作，本集團品牌旗下的新產品刺激零售需求。基於集團之業務策略，新產品銷售佔此業務總營業額之30%；同時，集團亦藉著推出 Vax® 品牌，在北美洲市場積極開拓零售價較高的直立式吸塵器市場。

此項業務之營業額增長11.0%至4,530,000,000港元，佔本集團總營業額20.2%。受原材料成本上漲以及OEM銷售在下半年度下跌之不利因素影響，經營溢利下跌0.7%至200,000,000港元。集團已經積極推行多項成本控制措施，包括擴大採購範圍、加強產品設計，以及對OEM銷售下跌而作出生產調整，此均有助減低對成本的壓力。

Dirt Devil® Reaction™ 配備新雙重離心吸塵系統技術 (D2 Dual-Cyclonic Technology™)，提供優質持久之吸塵效能。此專利技術能分隔空氣進入兩個小型離心吸塵系統，與單系統比較，空氣能以更高速度流動，可更有效地分隔塵埃。

Dirt Devil® Reaction™ 採用免過濾層裝置之集塵桶，免除與過濾層或集塵桶接觸。

Dirt Devil® VISION 配置高級的HEPA過濾器，可百分百移除花粉等過敏原，具有易釋放的塵杯和無袋設計可用於房間的每一位置包括室內裝飾，窗簾和所有的地板表面。



業務回顧

本集團繼續提升其自有品牌業務於北美洲及歐洲之市場定位，為顧客提供物超所值的產品。業績理想主要有賴於本集團不斷推出新產品，增加了Dirt Devil®及Vax®於主要零售商出售之產品項目，再配合有效之市場推廣計劃，刺激終端用戶之需求及增加品牌知名度。於品牌業務方面，本集團已實施適當策略，進一步連繫全球採購及供應鏈體系，同時強化產品平台及市場推廣策劃。憑藉此等策略，本集團於提升業務和產品開發效率，以及降低成本方面的努力，已開始見成效。



Dirt Devil®之Broom Vac®為充電式掃，改良後的Broom Vac®的吸引力比已前提升60%，令清掃及吸塵工作更輕鬆。

Dirt Devil®為北美洲之領先品牌，雖然面對業內價格競爭壓力，於二零零五年，在主要組別仍繼續提升其市場佔有率。此品牌主要出售於大型零售商，為地板護理產品的主要銷售渠道。此外，此項業務建立了一個精簡的成本架構，以促進產品開發、市場推廣、供應鏈及客戶管理，其營運及工程支援中心則設於亞洲。精簡之營運策略提升了此項業務營運效率，並成功於二零零五年降低製成品存貨量達22%，從而降低物流成本。本集團於年內推出多項重要產品，亦有助提升營業額。其中包括Dynamite®直立式吸塵器，其重量僅為標準型號的一半，該產品乃根據市場研究研製，旨在迎合顧客的生活模式。此產品之表現不但超越預期目標，更提供一個產品平台推動未來業務增長。重新推出的充電式Broom Vac®及廣受市場歡迎的VISION無塵袋直立式吸塵器同樣表現出色，有助提升市場地位及成為主要零售商重點推廣之產品。Dirt Devil®繼續維持其於德國市場的領導地位及擴展其於歐洲各地之業務，充分彰顯其全球品牌實力。

二零零五年下半年，本集團在美國市場與一零售夥伴攜手推出新一代 Vax® 吸塵器。此獨特及嶄新產品系列採納「Next Clean」理念，其設計既注重工作效率，亦造到以用家為本，在吸塵時用家不需常常彎腰，因而減低勞損，輕鬆進行清潔工作。此產品於零售商及批發商的銷售符合預期。Vax® 致力拓展高檔市場，而 Dirt Devil® 則專注中檔市場，兩品牌相輔相成，配合本集團發展在中、高檔次更完善的品牌組合。

Vax® 不但是英國及澳洲之領先品牌，亦是大型零售商於地板護理產品的優先合作夥伴。在英國，儘管市場疲軟，且競爭激烈，Vax® 仍成功穩佔英國第二大品牌地位。在此市場取得卓越表現，乃致力推出新產品、嚴謹控制成本及專注加強業務夥伴關係的成果。Vax® 將繼續在嶄新產品開發和供應鏈管理方面，發揮與集團地板護理產品業務之協同效益。

由於本集團致力加強自有品牌業務的發展，OEM業務正經歷顧客基礎轉移階段。二零零五年下半年，OEM業務的營業額之下跌加速，預期此過渡期將於二零零六年持續。本集團已與其他客戶展開多個重要之新項目，預期OEM業務將可於二零零七年回升。

Vax® X3 和 X5 吸塵機具有多項先進的產品功能。其 12AMP 雙馬達系統具備高效的清潔功能，並能讓你掌控毛刷來清掃硬地板。



Vax® V100 1100W 乾用真空吸塵機，具備重型發動機和10公升的特大集塵桶，既容易操作且耐用，能輕鬆應付大量地板清潔工作。



Vax® X3 和 X5另設置一個隱藏式可伸縮的軟吸管，於前置位置，由打掃地板至清潔高於頭頂的位置，用戶可以靈活轉換打掃位置而不需彎腰。



展望

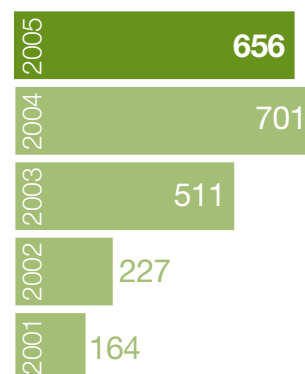
二零零五年雖為極具挑戰性的一年，但本集團仍繼續提升效率、加強產品平台策劃及消費品牌之實力。透過推出創新產品、擴大於北美洲的現有顧客基礎及擴充歐洲業務，本集團已準備就緒，繼續推動品牌業務之增長。二零零六年上半年，本集團將陸續推出數項新產品，包括於北美洲推出Dirt Devil® Reaction™。此項新產品配備雙重離心過濾系統(D2 Dual-Cyclonic Technology™)，以「特強吸力」見稱。

在營運方面，本集團將透過推出新產品及充分利用規模效益以減低現有原材料對成本所構成的壓力。本集團亦積極改良生產模式，內部資源將專注於發展高增值產品和開發新產品，同時外判低檔次產品，以增強本集團在全球市場的競爭力。地板護理產品業務於各地域市場的發展將受惠於持續減省成本，及與設於亞洲之生產設施所締造的協同效益。憑藉本集團為各品牌開發創新產品之實力，本集團將於各個市場繼續為消費者提供更多物超所值的產品。

激光儀及電子產品

- 營業額下降 **6.5%** 至 **656,000,000** 港元
- 佔集團總營業額 **2.9%**
- 利潤比率於二零零五年改善至 **21.2%**

本業務營業額
百萬港元



激光儀及電子產品業務繼續開發新產品以締造增長機會。本集團既為激光水平儀系列增添多款創新產品，又擴充電子護嬰產品系列。本集團專注投資於自動化生產和塑膠注塑產能，以改善成本，抵銷原材料上漲之影響。

營業額下降6.5%至656,000,000港元，佔集團總營業額2.9%。經營溢利下降4.6%至139,000,000港元，利潤比率則由二零零四年之20.8%改善至二零零五年之21.2%。



全系列Ryobi®品牌之測量儀及感應探測器，
採用嶄新超聲波及激光技術。

Ryobi® 品牌旗下之MultiTASKit™ 為 DIY人士和工藝愛好者提供多種方案。MultiTASKit™ 採用獲獎無數的AIRgrip™ 革命性的真空技術，令用家可以輕易自行進行家居維修工作。

創新充電式嬰兒監察器，採用雙頻制式，偵察範圍為四百呎內，並設有七種聲光，令家長可掌握嬰兒之活動情況。



業務回顧

縱使上半年表現強勁，全年營業額仍錄得下跌。由於激光測量儀及太陽能照明燈市場競爭激烈，令此業務於二零零五年下半年面對困難的經營環境。惟集團致力改善營運效率及受惠於較高利潤的新產品，令此項業務的利潤比率在營業額下跌的影響下仍有所改善。

就激光水平儀產品方面，本集團持續以AIRgrip™ 革命性技術開發新產品，並於九月以Ryobi® 品牌推出MultiTASKit™。MultiTASKit™ 包括具備AIRgrip™ 真空技術之MultiTASKit™ 主機，以及四個附件，令用家可以自行進行家居維修。激光產品系列之推出，引起市場注目，再配合積極推廣，有助建立Ryobi® 品牌於激光測量儀工具之領導地位。

展望

激光儀及電子產品業務於過往數年急速增長，此乃由於集團所推出之創新產品能符合用家夢寐以求的需求。展望將來，本集團預期增幅將自較高水平逐漸放緩。本集團將專注為旗下之電動工具品牌增添新產品及擴充其ODM業務，致力開發獨特及方案導向產品，並繼續投放資源提升生產技術。於生產方面所投放之資源，將提升本集團在此項業務之實力，在產品開發及物色ODM合作夥伴方面締結更多商機。

董事會



左起：鍾志平太平紳士、陳建華、Horst Julius Pudwill、陳志聰

集團執行董事

Horst Julius Pudwill MSc

主席兼行政總裁

Horst Julius Pudwill 先生現年六十歲，為創科實業之創辦人。於一九八五年起出任主席兼行政總裁，負責制訂創科實業之發展策略，專注完善集團之架構、推廣產品及服務及發展具盈利前景之業務，並致力調整集團之發展方向以迎合客戶要求。

Pudwill 先生為工程碩士及商業學士，並擁有豐富的國際商業經驗。

鍾志平 太平紳士 MSc

集團董事總經理

鍾志平先生，現年五十四歲，為創科實業有限公司之創辦人及集團董事總經理，負責集團之企業及業務管理。鍾先生擁有由英國華威大學頒授之工程業務管理理學碩士學位。

鍾先生於二零零五年七月一日被香港特別行政區政府委任為太平紳士，於一九九七年榮獲香港青年工業家獎、現任香港理工大學校董會副主席、香港工業總會副主席、香港青年工業家協會會長、策略發展委員會經濟發展及內地經濟非官方委員、民政事務局體育委員會會員、職業訓練局委員、香港貿易發展局電子及家電業諮詢委員會主席、香港僱主聯合會副主席、香港管理專業協會董事及理事會委員、嶺南大學商學院諮詢委員會委員、香港安全認證中心及香港標準及檢定中心董事、香港應用科技研究院有限公司董事、東莞市外商投資企業協會副監事長。鍾先生亦為建溢集團有限公司及特嘉發展有限公司之獨立非執行董事。

陳建華 FCCA, FCPA, APVC

業務營運董事

陳建華先生現年四十六歲，於一九八八年加入本集團，並於一九九零年獲委任為執行董事，現時負責集團之生產營運業務。

陳先生為英國公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員，並為香港工業專業評審局會員及香港電器製造業協會理事會委員。

陳志聰 CPA

集團財務總監

陳志聰先生現年五十二歲，於一九九一年加入本集團，並於一九九二年獲委任為執行董事，現時負責集團之企業事務及財務管理。

陳先生為英國公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員、香港稅務學會會員，並在香港獲得執業會計師資格。陳先生現為金山實業(集團)有限公司(為香港聯合交易所有限公司上市公司)之獨立非執行董事，以及捷榮國際控股有限公司(為新加坡證券交易所上市公司)之獨立董事。



左起：Joel Arthur Schleicher、張定球、Manfred Kuhlmann、Christopher Patrick Langley

非執行董事

張定球

張定球先生現年六十四歲，於一九九一年獲集團委任為董事。張先生為金山實業(集團)有限公司及保華德祥建築集團有限公司(均為香港聯合交易所有限公司主板上市公司)之非執行董事。

張先生畢業於倫敦大學學院法律系，自一九七零年起出任執業律師，具備香港及英國執業律師資格，現為張葉司徒陳律師事務所執行合夥人。

獨立非執行董事

Christopher Patrick Langley OBE

Christopher Patrick Langley先生現年六十一歲，於二零零一年獲集團委任為獨立非執行董事。Langley先生曾為香港上海滙豐銀行有限公司之執行董事，現擔任多間上市公司之董事，與香港商界聯繫密切。

Joel Arthur Schleicher CPA, BSB

Joel Arthur Schleicher先生現年五十四歲，於一九九八年獲集團委任為獨立非執行董事。Schleicher先生在製造業及科技/電訊業累積達二十八年之管理經驗。

Schleicher先生現任Integrated Solutions, Inc.之主席兼行政總裁，亦曾為Interpath Communications, Inc.之主席兼行政總裁、Expanets, Inc.之行政總裁及Nextel Communications, Inc.之總裁兼總營運主管，Schleicher先生目前則出任多間美國及國際公司之董事會成員，並擔任多間私人公司之顧問。

Manfred Kuhlmann

Manfred Kuhlmann先生現年六十一歲，於二零零四年獲集團委任為獨立非執行董事。於一九九四年至一九九八年間，Kuhlmann先生曾擔任Dresdner Bank AG香港分行總經理，而於二零零四年八月退休前曾出任Dresdner Bank AG 杜拜分行總經理。Kuhlmann先生畢業於漢堡銀行學院，擁有豐富財經及銀行業經驗。他目前為獨立財務顧問，為於歐洲從事各行各業的客戶提供顧問服務。

環球管理人員



亞洲

創科實業有限公司

David Butts

集團高級副總裁
於一九九八年入職

陳子匡

集團總監
於一九九五年入職

Alex Chunn

副總裁 - 產品概念開發部
於一九九九年入職

James Gough

內部審計部主管
於二零零五年入職

jur. Matthias Hartz 博士

高級副總裁 - 企業事務
於二零零三年入職

Marc Hill

高級副總裁 - 可攜式電動工具及配件業務部
於二零零六年入職

Thomas James 博士

高級副總裁 - 工程部，環球電動工具業務
於二零零五年入職

林以南

總經理 - 採購部
於二零零零年入職

李德文

司庫
於二零零五年入職

Stephan Pudwill

總監 - 業務發展部
於二零零四年入職

Wong Sakh Hong

副總裁 - 生產部
於二零零五年入職

創科電業製品(香港)有限公司

孫達文

副總裁 - 地板護理產品
於二零零五年入職

Gimelli Laboratories Co. Ltd.

Bruno Gimelli

執行董事
於一九九一年入職

李國松

董事總經理
於一九八二年入職

朗廣實業有限公司

Hughes Sanoner

主席兼行政總裁
於一九九一年入職



北美洲

Techtronic Industries North America, Inc.

Jeff Dils

總裁 - 電動工具及配件業務部
於二零零零年入職

Philippe Buisson

財務總監
於二零零零年入職

Robert Freitag

總裁 - 業務發展部
於二零零零年入職

Lee Sowell

總裁 — 戶外園藝電動工具業務部
於二零零一年入職

Norman MacDonald

高級副總裁 — 業務營運部
於二零零三年入職

Ken Brazell

副總裁 — 產品概念開發部
於二零零零年入職

Milwaukee Electric Tool Corporation**Harry Peterson**

營運總監
於二零零五年入職

Patricia Grisham

財務部副總裁兼財務總監
於二零零五年入職

Royal Appliance Mfg. Co.**Paul D'Aloia**

總裁
於二零零五年入職

**歐洲****A & M Electric Tools GmbH****Horst Garbrecht**

副總裁 — 業務營運部
於二零零五年入職

Stefan Duer

副總裁 — 市場推廣及銷售部
於二零零五年入職

DreBo Werkzeugfabrik GmbH**Markus Dreps**

董事總經理
於二零零五年入職

Ryobi Technologies SAS**Michel Violleau**

總裁
於二零零一年入職

Ryobi Technologies GmbH**Walter Eichinger**

董事總經理
於二零零一年入職

Ryobi Technologies (UK) Ltd.**Mark Pearson**

董事總經理
於二零零二年入職

Royal Appliance International GmbH**Ralf Lindner**

董事總經理兼行政總裁
於一九九五年入職

Vax Ltd.**Simon Lawson**

董事總經理
於二零零三年入職

**澳大利西亞****Techtronic Industries Australia Pty Ltd****Techtronic Technologies N.Z. Ltd.****Herbert Hermens**

董事總經理
於二零零六年入職

Vax Appliances (Australia) Pty Ltd.**Eddy Baroni**

行政主席
於一九九九年入職

管理層之 業務研討及分析

財務業績

業績分析

本集團於本年度之營業額較上年度呈報之16,300,000,000港元增加37.1%至22,360,000,000港元。純利則較二零零四年呈報之926,000,000港元增加10.0%至1,019,000,000港元。

除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利(EBITDA)增加33.6%至1,990,000,000港元，利潤比率為8.9%，當中包括非經常性重組支出62,000,000港元。扣除非經常性重組支出後，EBITDA比率則由二零零四年之9.1%改善至9.2%。

計及於二零零五年九月八日配售96,000,000股新股之攤薄影響後，每股基本盈利為73.53港仙，二零零四年則為69.28港仙(重列)。

毛利率

年內原材料漲價壓力持續，惟毛利率由上年度之30.3%持續改善至31.0%。此乃受惠於既有業務與新收購業務為集團帶來之理想產品組合、新產品之推出及本集團於各層面持續減省成本之效用。

銷售、分銷、宣傳及保用費用

透過整合新收購業務所帶來之成本協同效益以及集團進一步重整其成本架構，銷售、分銷、宣傳及保用費用佔營業額之比率由二零零四年之11.8%下降至回顧期內之11.3%。

本集團自有品牌業務現時佔總營業額80.0%，而去年則為72.2%。此與本集團擴展自有品牌業務之長遠政策一致。

研究及開發費用

致力開發產品創新是本集團維持增長動力及改善盈利能力之主要策略。於二零零五年，本集團在此方面投資為492,000,000港元，相當於營業額之2.2%，二零零四年則為339,000,000港元或營業額之2.1%。

行政費用

行政費用增加892,000,000港元至2,443,000,000港元，相當於二零零五年營業額之10.9%，二零零四年則為9.5%。增幅主要來自營運效率較低之新收購業務，此等業務於二零零五年已完全納入集團之業務。行政費用當中包括遷移及整合Milwaukee®及AEG®生產業務至本集團之中國廠房之非經常性重組支出。於二零零五年，該筆支出為62,000,000港元。遷移及整合將自二零零六年起為集團帶來額外成本減省及協同效益，並改善該等已轉移生產之產品之利潤及集團整體營運效率。

稅項

年內實際稅率為13.0%，二零零四年則為10.1%。實際稅率增加主要由於在高稅率地區之溢利上升和受新收購業務之影響。本集團將繼續專注改善稅務效益。

銀行借貸

本集團繼續維持一個均衡及審慎之貸款組合，以支持長期業務發展策略及有助集團以優惠條款取得額外融資。有見及利率低企，本集團於二零零五年首季透過在美國之全資附屬公司在資本市場上兩度籌集資金。本集團配售予美國私人投資者合共200,000,000美元之定息票據。這定息票據分為兩批：金額為150,000,000美元之票據，年期十年，年息率為5.44%；以及金額為50,000,000美元之票據，年期七年，年息率為5.17%。此外，本集團透過多家知名金融集團安排以倫敦銀行同業拆息計算之200,000,000美元浮息可轉讓定期貸款，年期三年，可續期至五年。上述兩次發行均受到投資者熱烈歡迎，並已於二零零五年三月圓滿完成配售。籌集所得款項用作現有銀行借貸之再融資。

外匯風險管理

本集團之借貸(包括期內發行之票據)主要以美元及港元計算。除定息票據外，借貸全部按倫敦銀行同業拆息或香港最優惠貸款利率計算。由於本集團之業務收入主要以美元計算，因而發揮自然對沖作用，故匯率風險相對較低。為加強業務擴充後之整體風險管理，本集團已加強庫務管理，密切監察和管理匯率及利率風險。

流動資金及財政資源

股東資金

於二零零五年十二月三十一日，股東資金總額為6,112,000,000港元，較去年度呈報之3,454,000,000港元增加超過77.0%。計及年內配售股份及行使優先認股權後，每股賬面淨值由2.55港元增加至4.18港元。

財政狀況

於二零零五年十二月三十一日，由於收購Milwaukee®、AEG®及Drebo®之業務全數以內部資源及借貸支付，本集團之淨負債比率(即淨借貸總額佔本公司股東應佔權益之百分比)為68.3%(二零零四年重列：32.1%)。

由於就收購及業務擴展增加集團之借貸，加上按照香港會計準則第39號規定須就可換股債券之債務組成部分計算實際利息開支(非現金項目)，淨利息開支為293,000,000港元，相比去年同期增加195,000,000港元。淨利對利息支出倍數(即除利息及稅項前盈利相對於淨利息開支總額之倍數)維持於5.0倍(二零零四年重列：11.6倍)之穩健水平。

營運資金

本集團之流動資產淨值較去年上升超過1,060,000,000港元至4,890,000,000港元。流動比率由二零零四年之1.49進一步改善至1.66。

年初完成之收購導致存貨總值增加1,180,000,000港元。平均存貨周轉期由59日縮短4日至55日。平均製成品周轉期由42日縮短至38日，而原材料及在製品之周轉期穩定維持於17日。由於本集團之採購及製造以靈活高效方式管理，故本集團主要客戶之存貨重整計劃對集團之存貨水平並無負面影響。

銷售賬款周轉期由53日縮短7日至46日。本集團於二零零五年並無任何須撤銷之重大壞賬。

採購賬款周轉期為53日，去年則為56日。

資本開支

本年度之資本開支為597,000,000港元。不計及就中國廠房擴充收購之土地，本年度之經營資產資本開支，與集團資本撥款指引一致。

資本承擔及或然負債

於二零零五年十二月三十一日之資本承擔總額為269,000,000港元（二零零四年：154,000,000港元），且並無重大或然負債或並未於資產負債表列賬之承擔。

抵押

本集團之資產概無用作抵押或附有任何產權負擔。

收購

本集團完成向AtlasCopcoAB（「ATCO」）購入ATCO旗下以「Milwaukee®」、「AEG®」及「DreBo®」等品牌（「收購公司」）經營之全盤電動工具及配件業務（「該業務」）。該交易已於二零零五年一月三日舉行之本公司股東特別大會上獲全體親身或委派代表出席之股東一致通過。

該業務之收購價已於該交易完成時以現金支付，金額為627,000,000美元（約4,887,000,000港元），包括調整前收購價713,000,000美元（約5,560,000,000港元），減去有關若干收購公司之部份應計及未撥款支付之退休後福利及就相關遞延資產賬和若干應計項目作出調整之協定完成前調整金額86,000,000美元（約672,000,000港元）。收購價乃根據收購公司並無債務或現金及其有形資產淨值（當中並不包括現金及協定前調整金額在內）為285,000,000美元（約2,223,000,000港元）之基準計算。於二零零五年十月三十一日，本集團與ATCO表示並無對收購價及已完成收購作出任何調整。

上述收購加強本集團旗下品牌形象、銷售產品種類及在全球電動工具業(尤其是美國及歐洲市場)之分銷網。

本集團已展開整合計劃，以在業務上發揮在工程技術、生產及供應鏈之協同效益。憑藉合併業務後之優勢，本集團將可進一步提升其在全球電動工具業之競爭力及鞏固其領導地位。

新股配售

於二零零五年九月八日，本集團按每股19.25港元之價格，配售合共96,000,000股股份予獨立投資者。所配售新股相當於配售日期本公司現有已發行股本1,361,898,652股股份約7.05%，以及經配售擴大後本公司已發行股本1,457,898,652股股份約6.58%。

所得款項淨額約1,815,000,000港元已用作償還現有債項及撥作一般營運資金用途以及收購相信會為本集團帶來協同效益之潛在項目。

主要客戶及供應商

截至二零零五年十二月三十一日止年度：

- i. 本集團最大客戶及五大客戶分別約佔本集團營業額之36.8%及52.4%。
- ii. 本集團最大供應商及五大供應商分別約佔本集團採購貨品總額(不包括屬於資本性質之採購項目)之2.7%及12.1%。

據董事會所知，董事，彼等之聯繫人士或擁有創科實業股本5%以上之股東概無擁有五大客戶或供應商之任何權益。

人力資源

本集團在香港及海外共聘用22,053名僱員（二零零四年：21,549名僱員）。本年度之員工成本總額為2,533,000,000港元，去年同期則為1,390,000,000港元。增幅主要來自集團業務擴充和新收購之業務。

本集團認為人才對業務之持續發展及盈利能力極為重要，並一直致力提升所有員工之質素、工作能力及技術水平。為此，本集團在企業內提供與職務相關之培訓以及領袖發展計劃。本集團繼續提供理想薪酬，並根據集團整體表現與個別員工表現向合資格員工酌情發放優先認股權及花紅。

購買、出售或贖回股份

本公司或其任何附屬公司於本年度內並無購買、出售或贖回本公司之股份。

審核委員會

審核委員會於一九九九年成立，董事會於二零零六年四月十一日已就審核委員會之角色及功能採納書面職權，現登載於本集團網站(www.ttigroup.com)。審核委員會之角色及職能為協助董事會，確保內部監控制度行之有效、符合本集團根據上市規則及其他適用法例及規則須遵守之責任以及監察本集團財務報表之完整性。

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，主席為Joel Arthur Schleicher先生。審核委員會全體成員均具備專業、財務或會計資格。

審閱財務報表

審核委員會已經連同本集團高級管理層及本集團外聘核數師德勤•關黃陳方會計師事務所審閱本集團所採納之會計原則及常規，以及討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱截至二零零五年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。本公司董事會（「董事會」）確認其編製本集團賬目之責任。

企業管治常規守則

本集團確認，其已遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則所有主要守則，惟下列各項除外：

1. Horst Julius Pudwill先生同時擔任主席及行政總裁之角色。由於董事會及本集團高級管理層均大大受惠於Pudwill先生之領導、支持及經驗，故本集團目前並無意劃分主席及行政總裁之職能。
2. 董事會於二零零六年四月十一日正式採納書面程序，監管向本集團高級管理層授出日常管理責任之事宜及將特定已識別事項交由董事會處理。此舉補足及改善董事會過往於本集團訂立各重大協議時按個別情況授權簽署之慣例。審核委員會之工作包括按持續基準審閱本集團內部監控及董事會與高級管理層間授權及報告程序。
3. 由於董事須根據創科實業之公司組織章程細則輪值退任及膺選連任，故彼等之委任並無特定任期。根據創科實業之公司組織章程細則第103條，於每屆股東週年大會，三分之一在任董事必須輪值退任且（倘合資格）膺選連任。

董事進行證券交易之標準守則

董事會已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易之標準守則條文（「標準守則」）。本集團確認，經向各董事作出特定查詢後，全體董事已確認彼等均符合標準守則。董事會亦採納操守守則，其條款並不較標準守則寬鬆，守則適用於所有可能會接觸有關本集團未公佈股價敏感資料之僱員進行證券交易，現登載於本集團網站（www.ttigroup.com）。

股息

董事會建議派發末期股息每股12.6港仙。末期股息將派發予二零零六年六月十六日名列本公司股東名冊之股東，惟須待二零零六年五月二十二日舉行之股東週年大會上獲股東批准方可作實。預期末期股息將約於二零零六年七月二十八日派發。連同已於二零零五年九月三十日派發之中期股息每股6.00港仙合計，二零零五年全年度派息總額將為每股18.6港仙。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零零六年六月十二日星期一至二零零六年六月十六日星期五（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。如欲獲派發將於股東週年大會上批准之末期股息，須於二零零六年六月九日星期五下午四時前將所有過戶文件連同有關股票送交本公司之股份過戶登記處秘書商業服務有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東二十八號金鐘匯中心二十六樓。

待於股東週年大會上獲股東批准派發末期股息後，股息單將於二零零六年七月二十八日或前後寄發。

企業管治報告

董事會

本集團董事會（「董事會」）主要負責管理本集團事務，以及集中處理對本集團整體策略政策、財務、股東權益及企業管治造成影響之事項。董事會瞭解其編製本集團賬目之責任。

於年內及截至本報告日期，本集團之在任董事如下：

集團執行董事

Horst Julius Pudwill 先生，主席兼行政總裁

鍾志平太平紳士，集團董事總經理

陳建華先生

陳志聰先生

非執行董事

張定球先生

獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher 先生

Christopher Patrick Langley 先生

Manfred Kuhlmann 先生

董事會定期舉行會議，全體董事會成員均就本集團事務獲提供完整及可靠之資料，另就所有董事會會議獲公司秘書支援及可聯絡公司秘書。各董事可要求聯絡本集團高級管理人員及獨立法律顧問。全體董事均獲得所需簡報及專業發展培訓，以確保彼等清晰瞭解本集團業務及彼等於法例及普通法項下責任。

董事會曾於二零零五年約每季舉行共四次會議，下表載列各董事之出席記錄：

董事類別	董事姓名	出席記錄
集團執行董事	Horst Julius Pudwill 先生	4/4
	鍾志平太平紳士	4/4
	陳建華先生	4/4
	陳志聰先生	4/4
非執行董事	張定球先生	2/4
獨立非執行董事	Joel Arthur Schleicher 先生	4/4
	Christopher Patrick Langley 先生	3/4
	Manfred Kuhlmann 先生	4/4

董事會超過三分之一成員為獨立非執行董事。本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則就彼持續獨立身分發出之確認書，董事會認為，彼等各自為獨立人士。董事間並無任何關連。各獨立非執行董事均具備專業、財務或會計資歷。

本公司與任何董事並無訂立服務合約。於二零零五年內或截至本報告日期，董事會並無臨時空缺。

本集團核數師為德勤·關黃陳方會計師行。德勤·關黃陳方會計師行於二零零五年向本集團提供以下服務：

服務性質	金額(百萬港元)
外聘核數服務	14.5
稅務顧問服務	0.3
其他顧問服務	0.6

德勤·關黃陳方會計師行亦為本集團香港成員公司之稅務顧問。德勤·關黃陳方會計師行提供之其他顧問服務包括一家合營企業業務營運之內部監控審閱。

本集團確認，除下列者外，其一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則所有主要條文：

1. 主席及行政總裁之職位均由Horst Julius Pudwill先生擔任。鑑於董事會及本集團高級管理層均大大受惠於Pudwill先生之領導、支援及經驗，故本集團現時無意劃分主席及行政總裁之職權。
2. 董事會於二零零六年四月十一日正式採納書面程序，以監管有關本集團高級管理人員日常管理職責及留待董事會處理特定之事項，補充及提升董事會過往按項目基準授出本集團所訂立各重大協議簽署授權之慣例。審核委員會之工作將包括按持續經營基準審閱本集團內部監控系制度及授權，以及董事會與高級管理層間之報告程序。
3. 由於董事須根據創科實業之公司組織章程細則輪值告退及膺選連任，因此，概無董事按特定任期委任。根據創科實業之公司組織章程細則第103條，董事會三分一成員須於各股東週年大會退任及於符合資格之情況下膺選連任。

證券交易守則

董事會已採納上市規則附錄10所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）之條文。經向各董事作出具體查詢後，本集團確認，全體董事一直遵守標準守則。董事會亦採納條款不會較標準守則寬鬆之操守準則，適用於所有有關僱員之證券交易，而該等僱員可能掌握影響本集團股份價格之未發佈資料，有關標準守則資料現時於本集團網站 (www.ttigroup.com) 刊載。

董事會委員會

審核委員會：審核委員會於一九九九年成立。於二零零六年四月十一日，董事會就審核委員會之職責及職能採納職權範圍書，現時於本集團網站 (www.ttigroup.com) 刊載。審核委員會之職責及職能為協助董事會，以確保內部監控制度有效運作且符合本集團於上市規則及其他適用法例及規例下之責任，以及監督本集團財務報表之完整性。

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，主席為Joel Arthur Schleicher先生。審核委員會均具備專業、財務或會計資歷。

審核委員會於二零零五年曾舉行三次會議，下表載列各成員之出席記錄：

董事類別	董事姓名	出席記錄
獨立非執行董事	Joel Arthur Schleicher 先生	3/3
	Christopher Patrick Langley 先生	2/3
	Manfred Kuhlmann 先生	3/3

審核委員會訂於二零零六年舉行四次會議。

本集團於二零零五年根據審核委員會批准之職權範圍訂立內部審核（「內部審核」）職能，以積極監控及參與改善本集團風險管理及內部監控結構。內部審核主管直接向審核委員會報告審核事宜，而行政事宜則向行政總裁報告。內部審核採用風險評估方針以制定其年度審核計劃。二零零六年度審核計劃於二零零五年八月提呈審核委員會並獲其批准。內部審核獨立審閱不同財務、業務及職能運作及活動，而以較高風險範疇為重點，並將就審核委員會及管理層關注範疇進行特別審閱。

審核委員會與本集團高級管理層及本集團外聘核數師德勤·關黃陳方會計師行一併審閱本集團採納之會計準則及慣例，並討論內部監控及財務申報事宜，包括審閱綜合財務報表。

薪酬委員會：薪酬委員會於二零零五年成立。於二零零六年四月十一日，董事會就薪酬委員會之職責及職能採納職權範圍書，現時於本集團網站(www.ttigroup.com)刊載。薪酬委員會之職責及職能為協助董事會就制定本集團整體人力資源策略及本集團董事與高級管理人員薪酬設立及管理公平且具透明度之程序，並按僱員之優點、資歷及才能及參考本公司營運業績、個別員工表現及可資比較市場數據後，釐定彼等之薪酬待遇。本公司已採納優先認股計劃，作為給予董事及合資格僱員之獎勵，計劃詳情載於財務報表附註第42項。

薪酬委員會由三名成員組成，主席為非執行董事張定球先生，其他成員為獨立非執行董事 Christopher Patrick Langley 先生及 Manfred Kuhlmann 先生。薪酬委員會於二零零五年並無舉行任何會議，惟已訂於二零零六年舉行兩次會議。

提名委員會：提名委員會於二零零六年四月成立，而董事會就提名委員會之職責及職能採納職權範圍書，現時於本集團網站(www.ttigroup.com)刊載。提名委員會之職責及職能為確保董事會委任公平且具透明度，特別是協助董事會物色合適人選及作出推薦意見以供董事會及股東考慮。

提名委員會由三名成員組成，主席為非執行董事張定球先生，其他成員為獨立非執行董事 Christopher Patrick Langley 先生及 Manfred Kuhlmann 先生。提名委員會已承訂於二零零六年舉行兩次會議。

投資者關係及股東通訊

本集團瞭解到與股東及投資界有效通訊之重要性。董事會已採納有關市場披露、投資者及股東關係之政策，現時於本集團網站(www.ttigroup.com)刊載，以確保本集團符合上市規則及其他適用法例及規例項下披露責任，且全體股東及有意投資人士均享有公平機會，以獲得及收取創科實業發出之對外資料。

董事會報告書

董事會欣然向各股東提呈截至二零零五年十二月三十一日止年度之週年報告及經審核財務報表。

主要業務

本公司為投資控股公司，並製造與經銷電器及電子產品。

各主要附屬公司及聯營公司之主要業務分別載於財務報表附註第45項及第46項。

業績及溢利分配

本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度之業績載於第62頁之綜合收入報表。

本年度內曾向股東派發中期股息每股6.00港仙，合共81,818,000港元。

董事會現建議向二零零六年六月十六日名列股東名冊之股東派發末期股息每股12.60港仙，合共約184,177,000港元。

物業、廠房及設備

本集團繼續擴充業務，於本年度內動用約178,914,000港元以購買鑄模及工具；約112,911,000港元以收購辦公室設備、傢俬及固定裝置；約127,517,000港元以購買廠房及機器。此外，賬面淨值總額約934,465,000港元之物業、廠房及設備就收購附屬公司取得。於本年度內，本集團及本公司之上述及其他物業、廠房及設備變動詳情載於財務報表附註第17項。

股本

本年度內，本公司根據配售及認購安排，按每股19.25港元之價格，發行96,000,000股每股面值0.1港元之股份，總代價約1,848,000,000港元。本公司另依據本公司所授出優先認股權行使而發行每股面值0.1港元之股份，總代價約119,642,000港元。本公司於本年度內之股本變動詳情載於財務報表附註第34項。

本公司及其任何附屬公司於本年度內概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

董事

以下為本年度及截至發表本報告書日期止之本公司董事：

集團執行董事：

Horst Julius Pudwill先生，主席兼行政總裁

鍾志平太平紳士，集團董事總經理

陳建華先生

陳志聰先生

非執行董事：

張定球先生

浦上彰夫博士 (於二零零五年九月一日辭任)

獨立非執行董事：

Joel Arthur Schleicher先生

Christopher Patrick Langley先生

Manfred Kuhlmann先生

根據本公司之公司組織章程細則第一零三條規定，陳建華先生、陳志聰先生及Joel Arthur Schleicher先生將於應屆股東週年大會上告退，惟彼等均已表示願意膺選連任。

擬於應屆股東週年大會上膺選連任之董事，並無與本集團簽訂任何於一年內，在不給予補償(法定補償除外)之情況下不得終止之服務合約。

非執行董事及獨立非執行董事之任期

非執行董事及獨立非執行董事之任期至根據本公司之公司組織章程細則第一零三條規定輪值告退為止。

董事及主要行政人員之股份權益

於二零零五年十二月三十一日，本公司之董事及主要行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份及債權證擁有依據證券及期貨條例第XV部第7及8分部已通知本公司之權益及淡倉（包括依據證券及期貨條例規定該董事或主要行政人員被視為擁有之權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條規定須予保存之登記冊所記錄，或依據上市公司董事進行證券交易的標準守則已通知本公司及香港聯合交易所有限公司之權益及淡倉如下：

董事姓名	身分／ 權益性質	股份權益 (依據股本 衍生工具而 持有除外) ⁽¹⁾	依據股本 衍生工具而 持有之相關 股份權益 ⁽¹⁾	股份／ 相關股份 權益總額	佔權益 總額之 概約百分比
Horst Julius Pudwill先生	實益擁有人	76,554,000	26,688,000	326,661,794	22.35%
	配偶權益	760,000	—	—	
	受控法團權益	222,659,794 ⁽²⁾	—	—	
鍾志平太平紳士	實益擁有人	113,541,948	13,824,000	164,576,978	11.26%
	配偶權益	136,000	—	—	
	受控法團權益	37,075,030 ⁽³⁾	—	—	
陳建華先生	實益擁有人	—	1,000,000	1,000,000	0.07%
陳志聰先生	實益擁有人	—	3,000,000	3,000,000	0.21%
張定球先生	實益擁有人	1,920,000	—	1,920,000	0.13%
Joel Arthur Schleicher先生	實益擁有人	200,000	400,000	600,000	0.04%
Christopher Patrick Langley先生	實益擁有人	400,000	300,000	700,000	0.05%
Manfred Kuhlmann先生	實益擁有人	—	100,000	100,000	0.01%

董事及主要行政人員之股份權益 (續)

附註：

- (1) 上述股份及相關股份之權益均屬於好倉。

股本衍生工具以實物方式交收及屬於非上市。

本公司之董事擁有依據股本衍生工具而持有之相關股份權益，乃為依據本公司採納之優先認股計劃授予該等董事之優先認股權，有關詳情另行載於下文「優先認股權」一節。

- (2) 此等股份由下列公司持有，而下列公司則由Horst Julius Pudwill先生擁有實益權益：

	股份數目
Sunning Inc.	185,584,764
Cordless Industries Company Limited*	37,075,030
	222,659,794

- (3) 此等股份由Cordless Industries Company Limited*持有，而該公司則由鍾志平太平紳士擁有實益權益。

* Cordless Industries Company Limited由Horst Julius Pudwill先生擁有70%及鍾志平太平紳士擁有30%。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，本公司之董事及主要行政人員概無擁有本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之任何股份、相關股份或債權證之權益或淡倉。

優先認股權

於二零零一年五月二十五日採納並於二零零二年三月二十八日終止之計劃（「B計劃」）

根據本公司於二零零一年五月二十五日通過決議案採納之優先認股計劃，本公司董事會可向包括本公司及其附屬公司全職行政人員、執行董事及全職僱員之合資格人士，授出可認購本公司股份之優先認股權，計劃目的乃為向董事及合資格人士提供鼓勵或嘉獎。

優先認股權 (續)

於二零零一年五月二十五日採納並於二零零二年三月二十八日終止之計劃 (「B計劃」) (續)

優先認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之優先認股權支付現金1港元作為代價。優先認股權可於接納日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價不得低於股份面值與緊接授出優先認股權日期之前五個交易日股份在聯交所收市價平均值之80%之較高者。

根據B計劃授出之優先認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之10%。倘若某僱員獲賦予之優先認股權獲全數行使時，將導致該僱員可認購之股份數目超過根據B計劃當時已發行及可發行股份總數之25%，則不得賦予該僱員優先認股權。

B計劃已於二零零二年三月二十八日通過決議案予以終止。

於二零零二年三月二十八日採納之計劃 (「C計劃」)

繼B計劃被終止後，本公司於二零零二年三月二十八日通過決議案採納另一項新訂優先認股計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作貢獻。該計劃將於二零零七年三月二十七日屆滿。根據C計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士（及彼等之全資附屬公司）可認購本公司股份之優先認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事（包括獨立非執行董事）；或
- (iii) 供應商或客戶；或
- (iv) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (v) 股東。

優先認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之優先認股權支付現金1港元作為代價。優先認股權可於授出日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出優先認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表註明股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

根據C計劃授出之優先認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之30%或於C計劃之採納日期已發行股份之10%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之優先認股權可認購之股份數目不得超過於授出日期已發行股份之1%。

優先認股權 (續)

本年度內，本公司之優先認股權變動如下：

董事姓名	授予優先認股權日期	優先認股計劃類別	於年初尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效或註銷	於年終尚未行使	認購價 港元	行使期
Horst Julius Pudwill先生	28.6.2002	C計劃	25,728,000	—	—	—	25,728,000	3.6000	28.6.2002 – 27.6.2007
	19.9.2003	C計劃	560,000	—	—	—	560,000	8.6850	19.9.2003 – 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	400,000	—	—	—	400,000	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
鍾志平太平紳士	28.6.2002	C計劃	12,864,000	—	—	—	12,864,000	3.6000	28.6.2002 – 27.6.2007
	19.9.2003	C計劃	560,000	—	—	—	560,000	8.6850	19.9.2003 – 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	400,000	—	—	—	400,000	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
陳建華先生	25.2.2004	C計劃	1,000,000	—	1,000,000	—	—	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
	1.3.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	12.5250	1.3.2004 – 28.2.2009
陳志聰先生	17.7.2003	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	7.6250	17.7.2003 – 16.7.2008
	19.9.2003	C計劃	500,000	—	—	—	500,000	8.6850	19.9.2003 – 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
	1.3.2004	C計劃	500,000	—	—	—	500,000	12.5250	1.3.2004 – 28.2.2009
浦上彰夫博士	25.2.2004	C計劃	300,000	—	300,000	—	—	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
張定球先生	30.4.2002	C計劃	400,000	—	400,000	—	—	3.2000	30.4.2002 – 29.4.2007
	17.7.2003	C計劃	300,000	—	300,000	—	—	7.6250	17.7.2003 – 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	100,000	—	—	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
Joel Arthur Schleicher先生	30.4.2002	C計劃	200,000	—	100,000	—	100,000	3.2000	30.4.2002 – 29.4.2007
	17.7.2003	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	7.6250	17.7.2003 – 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	—	—	100,000	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
Christopher Patrick Langley先生	17.7.2003	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	7.6250	17.7.2003 – 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	—	—	100,000	12.1700	25.2.2004 – 24.2.2009
Manfred Kuhlmann先生	7.2.2005	C計劃	—	100,000	—	—	100,000	17.7500	7.2.2005 – 6.2.2010
董事獲授總額			47,412,000	100,000	2,200,000	—	45,312,000		

優先認股權 (續)

	授予優先 認股權日期	優先認股 計劃類別	於年初 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效 或註銷	於年終 尚未行使	認購價 港元	行使期	
僱員	23.7.2001	B計劃	600,000	—	300,000	—	300,000	1.0580	23.7.2001 — 22.7.2006	
	30.4.2002	C計劃	2,880,000	—	1,000,000	—	1,880,000	3.2000	30.4.2002 — 29.4.2007	
	5.7.2002	C計劃	1,000,000	—	500,000	—	500,000	3.3500	5.7.2002 — 4.7.2007	
	17.7.2003	C計劃	8,295,000	—	4,793,000	20,000	3,482,000	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008	
	1.9.2003	C計劃	40,000	—	40,000	—	—	8.8250	1.9.2003 — 31.8.2008	
	19.9.2003	C計劃	204,000	—	—	—	204,000	8.6850	19.9.2003 — 18.9.2008	
	18.12.2003	C計劃	148,000	—	148,000	—	—	10.3600	18.12.2003 — 17.12.2008	
	1.3.2004	C計劃	11,026,000	—	3,995,000	64,000	6,967,000	12.5250	1.3.2004 — 28.2.2009	
	14.4.2004	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	12.9500	14.4.2004 — 13.4.2009	
	5.5.2004	C計劃	300,000	—	—	—	300,000	11.0500	5.5.2004 — 4.5.2009	
	7.6.2004	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	12.0000	7.6.2004 — 6.6.2009	
	25.6.2004	C計劃	40,000	—	40,000	—	—	11.5000	25.6.2004 — 24.6.2009	
	10.8.2004	C計劃	400,000	—	400,000	—	—	11.3000	10.8.2004 — 9.8.2009	
	18.8.2004	C計劃	60,000	—	—	—	60,000	11.2500	18.8.2004 — 17.8.2009	
	2.10.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	15.3500	2.10.2004 — 1.10.2009	
	13.12.2004	C計劃	250,000	—	—	—	250,000	15.7100	13.12.2004 — 12.12.2009	
	17.1.2005	C計劃	—	150,000	—	—	150,000	16.5200	17.1.2005 — 16.1.2010	
	7.2.2005	C計劃	—	100,000	—	—	100,000	17.7500	7.2.2005 — 6.2.2010	
	7.4.2005	C計劃	—	200,000	—	—	200,000	17.2100	7.4.2005 — 6.4.2010	
	27.4.2005	C計劃	—	25,000	—	—	25,000	17.6600	27.4.2005 — 26.4.2010	
	10.5.2005	C計劃	—	200,000	—	—	200,000	17.2000	10.5.2005 — 9.5.2010	
	1.6.2005	C計劃	—	20,000	—	—	20,000	17.4200	1.6.2005 — 31.5.2010	
	17.6.2005	C計劃	—	250,000	—	—	250,000	17.9500	17.6.2005 — 16.6.2010	
	27.6.2005	C計劃	—	500,000	—	—	500,000	19.2000	27.6.2005 — 26.6.2010	
	僱員獲授總額			26,643,000	1,445,000	11,216,000	84,000	16,788,000		
	各類人士獲授總額			74,055,000	1,545,000	13,416,000	84,000	62,100,000		
佔本公司於年終之 已發行股份總數百分比										
B計劃下總額			600,000	—	300,000	—	300,000		0.02%	
C計劃下總額			73,455,000	1,545,000	13,116,000	84,000	61,800,000		4.23%	
總額			74,055,000	1,545,000	13,416,000	84,000	62,100,000		4.25%	

優先認股權 (續)

緊接各個授出日期前，本公司股份之收市價介乎16.35港元至18.70港元。

緊接各個優先認股權之行使日期前，本公司股份之加權平均收市價介乎16.52港元至19.97港元。

本年度內授出之優先認股權按於各個授出日期計算之公平價值介乎3.78港元至4.71港元。

採用Black-Scholes期權定價模式計算公平價值所依據之主要假定如下：

授出日期	預計年限	根據過往股價		香港外匯 基金債券息率	預計每年 股息收益率
		波幅計算之	預計波幅		
17.1.2005	三年		35%	1.993%	1.5%
7.2.2005	三年		35%	2.148%	1.5%
7.4.2005	三年		35%	3.437%	1.5%
27.4.2005	三年		35%	2.877%	1.5%
10.5.2005	三年		35%	3.003%	1.5%
1.6.2005	三年		35%	3.137%	1.5%
17.6.2005	三年		35%	3.178%	1.5%
27.6.2005	三年		35%	3.137%	1.5%

在計算公平價值時，由於缺乏歷史數據，故未有就預期會被收回之優先認股權作出調整。

Black-Scholes期權定價模式要求採用非常主觀性之假定，包括股價波幅。由於此等帶主觀性之假定在變動時可以對公平價值之估算構成重大影響，故董事會認為現行模式並不一定能提供釐訂優先認股權公平價值之可靠單一標準。

購買股份或債券之安排

除上文所披露者外，於本年度任何時間內本公司或其任何附屬公司並無訂立任何安排，致使本公司之董事可藉購入本公司或任何其他法人團體之股份或債權證而獲益，而董事或主要行政人員或彼等之配偶或未滿十八歲之子女亦無擁有任何可認購本公司證券之權利或曾行使任何該等權利。

董事之重大合約權益

於本年度結算日或本年度任何時間內，本公司之董事並無於本公司或其任何附屬公司訂立之重大合約中直接或間接擁有重大權益。

主要股東之股份權益

於二零零五年十二月三十一日，依據證券及期貨條例第336條規定本公司須予保存之登記冊所記錄，下列人士（本公司之董事及主要行政人員除外）已依據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露擁有本公司之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉如下：

名稱	股份權益總額 ⁽¹⁾	佔權益總額之 概約百分比
FMR Corp. ⁽²⁾	100,381,500	6.87%
Commonwealth Bank of Australia ⁽³⁾	73,551,000	5.03%
JPMorgan Chase & Co. ⁽⁴⁾	190,326,425	13.02%

附註：

- (1) 上述股份權益均屬於好倉。
- (2) FMR Corp.以投資經理人身分持有100,381,500股股份。該等權益分別透過FMR Corp.全權控制法團Fidelity Management & Research Company（持有80,510,300股股份）及Fidelity Management Trust Company（持有19,871,200股股份）間接持有。
- (3) Commonwealth Bank of Australia持有之股份權益分析如下：

主要股東之股份權益 (續)

名稱	備註	股份權益總額		佔權益之 概約百分比
		直接持有 之權益	當作持有 之權益	
Commonwealth Bank of Australia	(a)	—	73,551,000	5.03%
Colonial Ltd.	(b)	—	73,551,000	5.03%
Colonial Holding Company Limited	(b)	—	73,551,000	5.03%
Colonial Holding Company (No. 2) Pty Limited	(b)	—	73,551,000	5.03%
Commonwealth Insurance Holdings Limited	(b)	—	73,551,000	5.03%
The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd.	(b)	—	73,551,000	5.03%
Colonial First State Group Ltd.	(b)	—	73,551,000	5.03%
First State Investment Managers (Asia) Ltd.	(b)(c)	—	14,773,000	1.01%
First State Investment (UK Holdings) Limited	(b)(c)(d)	—	60,319,500	4.13%
Colonial First State Investments Limited	(b)(d)	2,697,500	—	0.18%
First State Investment (Bermuda) Limited	(b)(c)	—	14,773,000	1.01%
First State (Hong Kong) LLC	(b)(c)(e)	531,500	13,109,500	0.93%
First State Investment (Hong Kong) Limited	(b)(c)(e)	13,109,500	—	0.90%
First State Investments Holdings (Singapore) Limited	(b)(e)	—	5,124,500	0.35%
First State Investments (Singapore)	(b)(e)	5,124,500	—	0.35%
SI Holdings Limited	(b)(c)(d)	—	60,319,500	4.13%
First State Investment Management (UK) Limited	(b)(c)(d)	42,407,800	17,911,700	4.13%
First State Investments International Limited	(b)	17,911,700	—	1.23%

備註：

- (a) Commonwealth Bank of Australia於澳洲證券交易所上市。
Commonwealth Bank of Australia以受控法團身分擁有73,551,000股股份。
- (b) Colonial Ltd.、Colonial Holding Company Limited、Colonial Holding Company (No. 2) Pty Limited、Commonwealth Insurance Holdings Limited、The Colonial Mutual Life Assurance Society Ltd.、Colonial First State Group Ltd.、First State Investment Managers (Asia) Ltd.、First State Investment (UK Holdings) Limited、Colonial First State Investments Limited、First State Investment (Bermuda) Limited、First State (Hong Kong) LLC、First State Investment (Hong Kong) Limited、First State Investments Holdings (Singapore) Limited、First State Investments (Singapore)、SI Holdings Limited、First State Investment Management (UK) Limited及First State Investments International Limited，均基於證券及期貨條例屬Commonwealth Bank of Australia之直接或間接附屬公司，而Commonwealth Bank of Australia被視為於該等附屬公司所持有股份擁有權益。
- (c) First State Investment Management (UK) Limited及First State Investment (Hong Kong) Limited分別直接持有之42,407,800股股份及13,109,500股股份中，1,622,000股股份由該等附屬公司共同持有。First State Investment (UK Holdings) Limited、SI Holdings Limited、First State Investment Managers (Asia) Ltd.、First State Investment (Bermuda) Limited及First State (Hong Kong) LLC，基於證券及期貨條例被視為擁有之權益亦包括1,622,000股股份。

主要股東之股份權益 (續)

- (d) First State Investment Management (UK) Limited及Colonial First State Investments Limited分別直接持有之42,407,800股股份及2,697,500股份中·2,617,000股股份由該等附屬公司共同持有。First State Investment (UK Holdings) Limited及SI Holdings Limited基於證券及期貨條例被視為擁有之權益亦包括2,617,000股股份。
- (e) First State Investments (Singapore)及First State Investment (Hong Kong) Limited分別直接持有之5,124,500股股份及13,109,500股份中·3,992,500股股份由該等附屬公司共同持有。First State Investments Holdings (Singapore) Limited及First State (Hong Kong) LLC基於證券及期貨條例被視為擁有之權益亦包括3,992,500股股份。

(4) JPMorgan Chase & Co.持有之股份權益分析如下:

名稱	備註	股份權益總額		佔權益之 概約百分比
		直接持有 之權益	當作持有 之權益	
JPMorgan Chase & Co.	(a)	—	190,326,425	13.02%
JPMorgan Chase Bank, N.A.	(b)	79,470,708	—	5.44%
JPMorgan Asset Management Holdings Inc.	(b)	—	110,855,717	7.58%
J.P. Morgan Investment Management Inc.	(b)	71,717	—	0.005%
JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.	(b)	—	110,765,500	7.58%
JF International Management Inc.	(b)	963,500	—	0.07%
JF Asset Management (Singapore) Limited	(b)	3,300,000	—	0.23%
JF Asset Management Limited	(b)	103,358,000	3,144,000	7.29%
JF Funds Limited	(b)	—	3,144,000	0.22%
JF Asset Management (Taiwan) Limited	(b)	3,144,000	—	0.22%
JPMorgan Asset Management International Limited	(b)	—	18,500	0.001%
JPMorgan Asset Management Holdings (UK) Limited	(b)	18,500	—	0.001%

備註:

- (a) JPMorgan Chase & Co.於紐約證券交易所上市。JPMorgan Chase & Co.以下列身分持有190,326,425股股份:110,855,717股以投資經理人身分持有;79,470,708股以託管人身分持有。上述190,326,425股股份包括79,470,708股可供借出之股份。

主要股東之股份權益 (續)

- (b) JPMorgan Chase Bank, N.A.、JPMorgan Asset Management Holdings Inc.、J.P. Morgan Investment Management Inc.、JPMorgan Asset Management (Asia) Inc.、JF International Management Inc.、JF Asset Management (Singapore) Limited、JF Asset Management Limited、JF Funds Limited、JF Asset Management (Taiwan) Limited、JPMorgan Asset Management International Limited及JPMorgan Asset Management Holdings (UK) Limited均為JPMorgan Chase & Co.之直接或間接附屬公司，基於證券及期貨條例規定，JPMorgan Chase & Co.被視為擁有此等附屬公司所持股份之權益。

除上文所披露者外，於二零零五年十二月三十一日，概無其他人士擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須向本公司披露於本公司之股份、相關股份及債權證之權益或淡倉。

充足公眾持股量

截至二零零五年十二月三十一日止年度內，本公司一直保持充足之公眾持股量。

捐贈

本集團於本年度之慈善捐款及其他捐贈款額共達5,472,000港元。

核數師

本公司將於股東週年大會上提呈續聘德勤•關黃陳方會計師行為本公司核數師之決議案。

董事會代表

Horst Julius Pudwill

主席兼行政總裁

香港

二零零六年四月十二日

核數師報告書



致創科實業有限公司全體股東

(於香港註冊成立之有限公司)

本核數師行已完成審核載於第62頁至第124頁按照香港普遍採納之會計原則編製的財務報表。

董事及核數師的個別責任

公司條例規定董事須編製真實與公平的財務報表。在編製該等真實公平之財務報表時，董事必須貫徹採用合適的會計政策。

本行的責任是根據本行審核工作的結果，對該等財務報表表達獨立的意見，並按照公司條例第141條規定只向整體股東作出報告，而不可用作其他用途。本行概不就本報告之內容對任何其他人士負上或承擔責任。

意見的基礎

本行是按照香港會計師公會頒佈的香港核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式審核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報表時所作的重大估計和判斷、所釐定的會計政策是否適合 貴公司及 貴集團的具體情況，及是否貫徹應用並足夠地披露該等會計政策。

本行在策劃和進行審核工作時，均以取得一切本行認為必需的資料及解釋為目標，使本行能獲得充分的憑證，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作出合理的確定。在表達意見時，本行亦已衡量該等財務報表所載的資料在整體上是否足夠。本行相信，本行的審核工作已為下列意見建立合理的基礎。

意見

本行認為上述的財務報表均真實與公平反映 貴公司及 貴集團於二零零五年十二月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止年度的溢利和現金流量，並已按照公司條例妥善編製。

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

二零零六年四月十二日

綜合收入報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千美元 (附註 47)	2004 千美元 (重列) (附註 47)
營業額	8	22,358,387	16,304,140	2,866,460	2,090,274
銷售成本		(15,416,176)	(11,363,394)	(1,976,433)	(1,456,845)
毛利總額		6,942,211	4,940,746	890,027	633,429
其他收入		46,630	39,688	5,978	5,088
利息收入	9	60,368	52,772	7,739	6,766
銷售、分銷、宣傳及保用費用		(2,537,555)	(1,916,812)	(325,328)	(245,745)
行政費用		(2,443,035)	(1,551,024)	(313,208)	(198,850)
研究及開發費用		(492,234)	(338,962)	(63,107)	(43,457)
財務成本	10	(353,041)	(150,064)	(45,262)	(19,239)
未計應佔聯營公司業績及稅項前溢利		1,223,344	1,076,344	156,839	137,992
應佔聯營公司業績		(6,463)	(845)	(829)	(108)
除稅前溢利		1,216,881	1,075,499	156,010	137,884
稅項	11	(157,714)	(108,829)	(20,220)	(13,952)
本年度溢利	12	1,059,167	966,670	135,790	123,932
應佔份額：					
母公司權益持有人		1,018,984	926,356	130,638	118,764
少數股東權益		40,183	40,314	5,152	5,168
		1,059,167	966,670	135,790	123,932
已付股息	15	251,469	178,998	32,240	22,948
每股盈利（港仙／美仙）	16				
基本		73.53	69.28	9.43	8.88
攤薄		69.75	66.87	8.94	8.57

綜合資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千美元 (附註 47)	2004 千美元 (重列) (附註 47)
資產					
非流動資產					
物業、廠房及設備	17	1,755,025	879,846	225,003	112,801
租賃預付款項	18	65,829	4,772	8,440	612
商譽	19	3,943,935	653,504	505,633	83,783
負商譽	20	—	(28,868)	—	(3,701)
無形資產	21	1,461,453	232,881	187,366	29,857
於聯營公司應佔資產額	24	189,453	160,442	24,289	20,569
可供出售證券	25	13,363	—	1,713	—
證券投資	26	—	27,193	—	3,486
遞延稅項資產	37	646,758	329,711	82,918	42,271
其他資產		2,195	1,195	281	153
		8,078,011	2,260,676	1,035,643	289,831
流動資產					
存貨	27	3,971,216	2,787,059	509,130	357,315
銷售賬款及其他應收賬	28	3,265,355	2,762,156	418,635	354,123
訂金及預付款項		513,062	382,421	65,777	49,028
應收票據		431,121	256,836	55,272	32,928
可退回稅款		68,544	872	8,788	112
聯營公司銷售賬款		1,310	1,247	168	160
銀行結餘、存款及現金		4,046,122	5,452,057	518,734	698,982
		12,296,730	11,642,648	1,576,504	1,492,648
流動負債					
採購賬款及其他應付賬	29	3,590,699	2,885,506	460,346	369,937
應付票據		550,964	510,144	70,636	65,403
保用撥備	30	338,211	241,375	43,360	30,946
一家聯營公司採購賬款		21,946	21,593	2,814	2,768
應繳稅項		116,624	105,092	14,952	13,473
融資租約之承擔—於一年內到期	31	18,107	6,266	2,321	803
具追溯權之貼現票據		2,101,171	3,208,964	269,381	411,406
無抵押借款—於一年內到期	33	673,277	840,450	86,317	107,750
		7,410,999	7,819,390	950,127	1,002,486
流動資產淨值		4,885,731	3,823,258	626,377	490,162
資產總值減流動負債		12,963,742	6,083,934	1,662,020	779,993

綜合資產負債表

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千美元 (附註 47)	2004 千美元 (重列) (附註 47)
股本與儲備					
股本	34	146,172	135,230	18,740	17,337
儲備		5,966,167	3,318,586	764,895	425,461
母公司權益持有人應佔權益		6,112,339	3,453,816	783,635	442,798
少數股東權益		120,670	82,032	15,471	10,517
權益總額		6,233,009	3,535,848	799,106	453,315
非流動負債					
融資租約之承擔—於一年後到期	31	125,467	8,989	16,086	1,152
可換股債券	32	1,078,307	1,051,257	138,244	134,777
無抵押借款—於一年後到期	33	4,225,411	1,446,292	541,719	185,422
退休福利責任	36	786,337	—	100,812	—
遞延稅項負債	37	515,211	41,548	66,053	5,327
		6,730,733	2,548,086	862,914	326,678
		12,963,742	6,083,934	1,662,020	779,993

第 62 頁至第 124 頁之財務報表已於二零零六年四月十二日獲董事會通過及批准刊發，並由下列董事代表簽署：

集團執行董事
陳志聰

集團董事總經理
鍾志平 太平紳士

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	17	196,832	213,423
租賃預付款項	18	4,643	4,772
無形資產	21	138,579	3,825
於附屬公司之投資	23	551,396	426,981
於聯營公司應佔資產額	24	173,026	139,166
證券投資	26	—	5,227
其他資產		1,195	1,195
		1,065,671	794,589
流動資產			
存貨	27	333,683	491,189
銷售賬款及其他應收賬	28	42,362	64,419
訂金及預付款項		195,605	162,860
應收票據		200,754	96,615
可收回稅項		4,637	—
附屬公司之欠款		5,608,841	4,843,002
銀行結餘、存款及現金		2,442,099	3,642,497
		8,827,981	9,300,582
流動負債			
採購賬款及其他應付賬	29	878,734	1,237,928
應付票據		482,758	498,076
欠附屬公司之款項		416,118	872,150
欠聯營公司之款項		21,946	24,379
應繳稅項		—	27,343
融資租約之承擔—於一年內到期	31	—	586
具追溯權之貼現票據		1,557,483	2,652,957
無抵押借款—於一年內到期	33	234,000	407,333
		3,591,039	5,720,752
流動資產淨值		5,236,942	3,579,830
資產總值減流動負債		6,302,613	4,374,419

資產負債表

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
股本與儲備			
股本	34	146,172	135,230
儲備	35	5,057,800	2,855,936
		5,203,972	2,991,166
非流動負債			
可換股債券	32	1,078,307	1,051,257
無抵押借款—於一年後到期	33	—	312,000
遞延稅項負債	37	20,334	19,996
		1,098,641	1,383,253
		6,302,613	4,374,419

集團執行董事
陳志聰

集團董事總經理
鍾志平 太平紳士

綜合權益變動表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	母公司權益持有人應佔權益							少數股東 權益 千港元	權益 總額 千港元 (重列)
	股本 千港元	股份溢價 千港元	可換股債券 股本儲備 千港元 (重列)	換算儲備 千港元	僱員股份 補償儲備 千港元 (重列)	保留溢利 千港元 (重列)	總額 千港元 (重列)		
於二零零四年一月一日	132,497	672,083	—	45,519	—	1,662,785	2,512,884	46,374	2,559,258
換算海外業務之匯兌差額	—	—	—	25,979	—	—	25,979	(4,656)	21,323
本年度溢利	—	—	—	—	—	926,356	926,356	40,314	966,670
已確認本年度收入及開支總額	—	—	—	25,979	—	926,356	952,335	35,658	987,993
確認可換股債券股本部分	—	—	31,920	—	—	—	31,920	—	31,920
確認可換股債券之遞延稅項負債	—	—	(5,586)	—	—	—	(5,586)	—	(5,586)
按溢價發行股份	2,733	138,528	—	—	—	—	141,261	—	141,261
末期股息—二零零三年	—	—	—	—	—	(118,444)	(118,444)	—	(118,444)
中期股息—二零零四年	—	—	—	—	—	(60,554)	(60,554)	—	(60,554)
於二零零五年一月一日	135,230	810,611	26,334	71,498	—	2,410,143	3,453,816	82,032	3,535,848
會計政策變動之影響(附註3)	—	—	—	—	—	28,868	28,868	—	28,868
於二零零五年一月一日·重列	135,230	810,611	26,334	71,498	—	2,439,011	3,482,684	82,032	3,564,716
換算海外業務之匯兌差額	—	—	—	(76,622)	—	—	(76,622)	(1,545)	(78,167)
應佔一家聯營公司儲備	—	—	—	(1,081)	—	—	(1,081)	—	(1,081)
本年度溢利	—	—	—	—	—	1,018,984	1,018,984	40,183	1,059,167
已確認本年度收入及開支總額	—	—	—	(77,703)	—	1,018,984	941,281	38,638	979,919
按溢價發行股份	10,942	1,956,700	—	—	—	—	1,967,642	—	1,967,642
源自發行新股份之交易成本	—	(34,502)	—	—	—	—	(34,502)	—	(34,502)
確認股本結算股份付款	—	—	—	—	6,703	—	6,703	—	6,703
末期股息—二零零四年	—	—	—	—	—	(169,651)	(169,651)	—	(169,651)
中期股息—二零零五年	—	—	—	—	—	(81,818)	(81,818)	—	(81,818)
於二零零五年十二月三十一日	146,172	2,732,809	26,334	(6,205)	6,703	3,206,526	6,112,339	120,670	6,233,009

綜合現金流動表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千美元 (附註47)	2004 千美元 (重列) (附註47)
經營活動				
除稅前溢利	1,216,881	1,075,499	156,010	137,884
調整：				
無形資產攤銷／撇銷	49,125	8,692	6,298	1,114
商譽攤銷	—	35,263	—	4,521
租賃預付款項攤銷	1,402	128	180	16
物業、廠房及設備折舊及攤銷	471,178	316,381	60,407	40,562
僱員股份付款開支	6,703	—	859	—
財務成本	353,041	150,064	45,262	19,239
已確認之證券投資減值虧損	13,830	14,226	1,773	1,825
利息收入	(60,368)	(52,772)	(7,739)	(6,766)
出售物業、廠房及設備之(溢利)虧損	(2,690)	1,882	(345)	241
負商譽撥回收入	—	(4,307)	—	(552)
分佔聯營公司業績	6,463	845	828	108
營運資金變動前之經營現金流動	2,055,565	1,545,901	263,533	198,192
存貨增加	(361,469)	(265,316)	(46,342)	(34,015)
銷售賬款及其他應收賬、訂金及預付款項減少(增加)	86,729	(621,895)	11,119	(79,730)
應收票據增加	(103,654)	(220,369)	(13,289)	(28,252)
聯營公司銷售賬款增加	(63)	(1,199)	(8)	(154)
採購賬款及其他應付賬(減少)增加	(77,872)	786,963	(9,984)	100,893
應付票據增加	40,820	19,838	5,233	2,543
保用撥備增加	9,177	31,523	1,177	4,041
一家聯營公司採購賬款增加	353	18,363	45	2,354
退休福利承擔減少	(87,675)	—	(11,240)	—
經營所得現金	1,561,911	1,293,809	200,244	165,872
已付利息	(325,991)	(136,657)	(41,794)	(17,520)
已付香港利得稅	(109,349)	(105,995)	(14,019)	(13,589)
已付海外稅項	(258,064)	(37,440)	(33,085)	(4,800)
獲退還香港利得稅	—	668	—	86
獲退還海外稅款	2,325	68,779	298	8,818
來自經營活動之現金淨額	870,832	1,083,164	111,644	138,867

	附註	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千美元 (附註47)	2004 千美元 (重列) (附註47)
投資活動					
收購附屬公司 (扣除所購入現金及現金等額)	38	(4,769,329)	—	(611,452)	—
購買物業、廠房及設備		(525,334)	(296,061)	(67,351)	(37,957)
添置無形資產		(261,070)	(216,262)	(33,470)	(27,726)
添置其他資產		(1,000)	—	(128)	—
聯營公司借款		(36,555)	(37,043)	(4,686)	(4,749)
過往年度收購附屬公司之額外代價		(12,807)	—	(1,642)	—
租賃預付款項增加		(63,674)	—	(8,163)	—
出售物業、廠房及設備所得款項		71,933	16,715	9,222	2,143
已收利息		60,368	52,772	7,739	6,766
收購一家附屬公司額外權益		—	(42,900)	—	(5,500)
向聯營公司注資		—	(5,850)	—	(750)
出售證券投資所得款項		—	5,575	—	715
用於投資活動之現金淨額		(5,537,468)	(523,054)	(709,931)	(67,058)
融資活動					
取得之新銀行貸款		5,202,095	815,580	666,935	104,561
發行股份所得款項		1,933,140	141,261	247,838	18,110
發行定息票據所得款項		1,538,458	—	197,238	—
償還銀行貸款		(4,135,671)	(423,614)	(530,214)	(54,309)
具追溯權之貼現票據 (減少) 增加		(1,107,793)	889,307	(142,025)	114,014
已派股息		(251,469)	(178,998)	(32,240)	(22,948)
信託收據貸款 (減少) 增加		(87,309)	46,969	(11,193)	6,022
償還融資租約之承擔		(11,397)	(20,046)	(1,461)	(2,570)
發行可換股債券所得款項		—	1,069,770	—	137,150
來自融資活動之現金淨額		3,080,054	2,340,229	394,878	300,030
現金及現金等額 (減少) 增加淨額		(1,586,582)	2,900,339	(203,409)	371,839
年初之現金及現金等額		5,314,518	2,444,098	681,349	313,346
匯率變動之影響		79,258	(29,919)	10,162	(3,836)
年終之現金及現金等額		3,807,194	5,314,518	488,102	681,349
現金及現金等額結餘之分析					
可分為：					
銀行結餘、存款及現金		4,046,122	5,452,057	518,734	698,982
銀行透支		(238,928)	(137,539)	(30,632)	(17,633)
		3,807,194	5,314,518	488,102	681,349

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

1. 一般資料

本公司為在香港註冊成立之公眾有限公司，其股份在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。本公司之註冊辦事處地址及主要營業地點位於香港新界荃灣青山公路388號中國染廠大廈24樓。

本集團之主要業務為製造與經銷電器及電子產品。

財務報表以港元列示，與本公司之功能貨幣相同。

2. 應用香港財務報告準則／會計政策變動

本集團於本年度首次採用香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之多項新香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋（下文統稱「新訂香港財務報告準則」），該等準則於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效。採用新訂香港財務報告準則導致綜合收入報表、綜合資產負債表及綜合權益變動表之呈報方式有變，尤其是少數股東權益之呈報方式已作出變動。呈報方式之變動已追溯應用。採用新訂香港財務報告準則導致本集團在以下範疇之會計政策出現變動，其對目前及／或過往會計年度業績之編製及呈報方式影響如下：

業務合併

本集團於本年度採用香港財務報告準則第3號業務合併，該準則適用於協議日期為二零零五年一月一日或以後之業務合併，以及先前確認及於二零零五年一月一日結轉之商譽及負商譽。採用香港財務報告準則第3號之過渡條文對本集團之主要影響概述如下：

商譽

過往年度，收購所產生商譽撥充資本，並按估計可用年期攤銷。本集團已採用香港財務報告準則第3號之相關過渡條文。關於先前在資產負債表撥充資本之商譽，本集團於二零零五年一月一日對銷相關累計攤銷之賬面值166,245,000港元，而商譽成本則相應減少（見附註第19項）。本集團自二零零五年一月一日起終止攤銷該等商譽，並最少每年檢測商譽減值。於二零零五年一月一日以後收購所產生商譽，以成本減初步確認後之累計減損（如有）計算。基於此項會計政策變動，於本年度並無扣除商譽攤銷。二零零四年度之比較數字並無重列（財務影響見附註第3項）。

本集團於本年度亦應用香港會計準則第21號匯率變動影響。該準則規定商譽須按海外業務資產及負債處理，並於各結算日按收市匯率換算。收購海外業務所產生商譽先前於各結算日按過往匯率呈報。根據香港會計準則第21號之相關過渡條文，於二零零五年一月一日前收購所產生商譽處理為非貨幣外幣項目。因此，並無作出前期調整。本集團於本年度收購一項海外業務，收購該項海外業務所產生商譽按二零零五年十二月三十一日之收市匯率換算。此項會計政策變動對本年度業績並無重大影響。

2. 應用香港財務報告準則／會計政策變動 (續)

本集團於被收購公司之可識別資產、負債及或然負債之公平淨值中所佔之權益超出成本之差額 (前稱「負商譽」)

按照香港財務報告準則第3號，本集團於被收購公司之可識別資產、負債及或然負債之公平淨值中所佔之權益，倘超出收購成本（「收購折讓」），有關差額於進行收購期間即時於損益確認。過往期間，收購所產生負商譽列作資產減值，按照計算結餘時之具體情況分析後撥回收入。按照香港財務報告準則第3號之相關過渡條文，本集團已剔除確認於二零零五年一月一日之所有負商譽，本集團保留盈利因而相應調整28,868,000港元。

股份付款

本集團於本年度採用香港財務報告準則第2號股份付款。該準則規定本集團倘購入貨品或獲取服務而以股份或股份權利作為交換（「股權結算交易」），或以和既定數目股份或股份權利等值之其他資產作為交換（「現金結算交易」），則須確認有關開支。香港財務報告準則第2號對本集團之主要影響乃關乎對於授出優先認股權日期所釐訂本公司董事及僱員獲授之優先認股權公平值在權益歸屬期間支銷。於採用香港財務報告準則第2號前，本集團於優先認股權獲行使前，不會確認此等優先認股權之財務影響。本集團就二零零五年一月一日或以後授出之優先認股權採用香港財務報告準則第2號。關於二零零五年一月一日以前授出之優先認股權，按照相關過渡條文，本集團並無對於二零零二年十一月七日或之前授出之優先認股權及於二零零二年十一月七日以後授出但未於二零零五年一月一日前歸屬之優先認股權，採用香港財務報告準則第2號（財務影響見附註第3項）。

金融工具

本集團於本年度採用香港會計準則第32號金融工具：披露及呈報和香港會計準則第39號金融工具：確認及計量。香港會計準則第32號規定須追溯應用。香港會計準則第39號於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效，一般不容許以追溯方式確認、剔除確認或計量財務資產及負債。實施香港會計準則第32號及香港會計準則第39號之主要影響概述如下：

可換股貸款票據

香港會計準則第32號對本集團之主要影響關於本公司所發行包含負債及股本成分之可換股貸款票據。可換股貸款票據先前於資產負債表分類為負債。香港會計準則第32號，規定包含財務負債及股本成分之複合金融工具的發行人，須於初步確認時獨立呈列複合金融工具之負債及股本成分，並就該等成分分開列賬。於其後期間，負債成分以實際權益法按攤銷成本列賬。由於香港會計準則第32號規定追溯應用，二零零四年度之比較數字已獲重列。二零零四年度之比較溢利亦已獲重列，以反映負債成分之實際權益增幅（財務影響見附註第3項）。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

2. 應用香港財務報告準則／會計政策變動 (續)

金融工具 (續)

財務資產及財務負債之分類及計量

本集團就屬於香港會計準則第39號範疇內之財務資產及財務負債分類及計量採用香港會計準則第39號之相關過渡條文。

於二零零四年十二月三十一日，本集團根據會計實務準則第24號（會計實務準則第24號）之基準處理法分類及計量其股本證券。根據會計實務準則第24號，股本證券投資視適用情況分類為「投資證券」或「其他投資」。「投資證券」按成本值扣除減值虧損（如有）列賬，而「其他投資」則按公平值計算，當中未變現盈虧會計入損益。自二零零五年一月一日起，本集團根據香港會計準則第39號分類及計量其股本證券。根據香港會計準則第39號，財務資產分類為「以公平值計入損益之財務資產」、「可供銷售投資」或「貸款及應收款項」。「以公平值計入損益之財務資產」及「可供銷售投資」乃以公平值列值，而公平值變動分別於損益及股本確認。並無於活躍市場報價且未能可靠計量其公平值之「可供銷售投資」於初步確認後按成本值扣除減值計算。「貸款及應收款項」於初步確認後利用實際權益法按攤銷成本計算。

於二零零五年一月一日，本集團根據香港會計準則第39號過渡條文分類及計量其股本證券。基於此等會計政策變動，於二零零五年一月一日為數27,193,000港元之證券投資獲重新分類為「可供銷售投資」。

衍生工具及對沖

自二零零五年一月一日開始，香港會計準則第39號範圍內之所有衍生工具，不論視為持有作買賣用途或指定用作有效對沖工具者，均須於每個結算日以公平值列賬。根據香港會計準則第39號，衍生工具（包括與非衍生主契約分開列賬之內含衍生工具）均視為持有作買賣用途之財務資產或財務負債，合資格並指定用作有效對沖工具者除外。有關公平值變動之相應調整視乎該等衍生工具是否指定為用作有效對沖工具，倘若屬實，則根據被對沖項目之性質作調整。至於視為持有作買賣用途之衍生工具，公平值之變動則於出現變動之期間於損益表確認。

香港會計準則第39號將對沖關係分為三類，包括公平值對沖、現金流量對沖及投資淨額對沖。本集團已應用香港會計準則第39號之相關過渡規定。採納香港會計準則第39號對本集團於本年度之保留溢利及業績並無重大影響。

剔除確認

香港會計準則第39號對剔除確認財務資產之準則採取較過往期間嚴格之規定。根據香港會計準則第39號，只有當資產現金流量之合約權利屆滿，或資產之轉讓符合香港會計準則第39號對剔除確認資產之要求時，方可對財務資產解除確認。有關轉讓是否符合剔除確認資產之要求，乃取決於對風險和回報與控制進行之合併測試。本集團已採用相關過渡條文，對二零零五年一月一日以後預期進行之財務資產轉讓採用經修訂會計政策。因此，本集團並無重列於二零零五年一月一日以前已剔除確認而具有全面追溯權之應收票據。於二零零五年十二月三十一日，本集團並無剔除確認具有全面追溯權之應收票據，反而於結算日確認相關借貸金額136,773,000港元。此項會計政策變動對本年度業績並無重大影響。

2. 應用香港財務報告準則／會計政策變動 (續)

業主自用土地租賃權益

過往年度，業主自用租賃土地及樓宇列入物業、廠房及設備，採用成本模式計量。本年度，本集團採用香港會計準則第17號租賃。根據香港會計準則第17號，就租賃分類而言，租賃土地及樓宇之土地和樓宇部分須分開考慮，惟不能可靠在土地和樓宇部分間劃分租賃付款則除外；在此情況下，整項租賃一般視作融資租約處理。倘能可靠在土地和樓宇部分間劃分租賃付款金額，土地租賃權益重新分類為經營租約下租賃預付款項，以成本列賬，並於租約期內按直線法攤銷。此項會計政策之變動已追溯應用(財務影響見附註第3項)。

3. 會計政策變動之影響概要

附註2所示會計政策變動對本年度及過往年度業績之影響如下：

	2005 千港元	2004 千港元
非攤銷商譽(附註)	200,685	—
撥回收入之負商譽減少	(4,307)	—
物業、廠房及設備折舊減少	1,402	129
租賃預付款項攤銷增加	(1,402)	(129)
確認股份付款為開支	(6,703)	—
可換股債券負債部分實際利息開支增加	(22,604)	(11,184)
本年度溢利增加(減少)	167,071	(11,184)

附註：該款項包括並無採納香港財務報告準則第3號之情況下，於本年度收購附屬公司所產生商譽攤銷163,881,000港元。商譽就其估計可用年期20年攤銷。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

3. 會計政策變動之影響概要 (續)

應用新訂香港財務報告準則於二零零四年十二月三十一日及二零零五年一月一日之累計影響概述如下:

	於二零零四年 十二月三十一日 (原先呈列) 千港元	調整 千港元	於二零零四年 十二月三十一日 (重列) 千港元	調整 千港元	於二零零五年 一月一日 (重列) 千港元
資產負債表項目					
香港會計準則第17號之影響:					
物業、廠房及設備	884,618	(4,772)	879,846	—	879,846
預付租賃款項	—	4,772	4,772	—	4,772
香港財務報告準則第3號之影響:					
剔除確認負商譽	(28,868)	—	(28,868)	28,868	—
香港會計準則第32號及香港會計 準則第39號之影響:					
證券投資	27,193	—	27,193	(27,193)	—
可供銷售投資	—	—	—	27,193	27,193
可換股債券	(1,071,993)	20,736	(1,051,257)	—	(1,051,257)
遞延稅項負債	(35,962)	(5,586)	(41,548)	—	(41,548)
其他資產及負債	3,745,710	—	3,745,710	—	3,745,710
資產及負債影響總額	3,520,698	15,150	3,535,848	28,868	3,564,716
股本					
股本	135,230	—	135,230	—	135,230
可換股債券股本儲備	—	26,334	26,334	—	26,334
保留溢利	2,421,327	(11,184)	2,410,143	28,868	2,439,011
其他儲備	882,109	—	882,109	—	882,109
少數股東權益	—	82,032	82,032	—	82,032
股本影響總額	3,438,666	97,182	3,535,848	28,868	3,564,716
少數股東權益	82,032	(82,032)	—	—	—

本集團並無提前採納已頒佈但於二零零五年十二月三十一日未生效之新準則及詮釋。本公司董事預期，應用該等準則或詮釋將不會對本集團財務報表造成重大影響。

4. 主要會計政策

除若干金融工具按公平值計量(詳情見下文所載會計政策)外,綜合財務報表乃以歷史成本法編製。

綜合財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之新訂香港財務報告準則編製。此外,綜合財務報表包括聯交所證券上市規則及公司條例規定之適用披露。

綜合賬目基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至每年十二月三十一日止之財務報表。集團內公司間之一切重大交易及結餘已於綜合賬目時對銷。

如有需要,可就附屬公司財務報表作出調整,使其會計政策與本集團其他成員公司所採用者貫徹一致。

於本年度內所收購或出售之附屬公司及聯營公司之業績乃由收購或出售之生效日期(如適用)起列入綜合收入報表。

於綜合附屬公司資產淨值之少數股東權益與本集團於綜合附屬公司之權益分開呈列。資產淨值之少數股東權益包括於原有業務合併日期有關權益金額,以及自合併日期以來少數股東應佔權益變動。少數股東應佔虧損若超過少數股東於附屬公司所佔權益,超出部分分配予本集團權益,惟少數股東有具約束力之責任,並有能力作出額外投資以彌補該等虧損則除外。

商譽

於二零零五年一月一日前進行收購所產生商譽

協議日期為二零零五年一月一日前之收購附屬公司所產生商譽,乃指收購成本超出本集團於收購當日於有關附屬公司可識別資產及負債公平價值權益的差額。

就收購所產生於早前撥充資本之商譽而言,本集團自二零零五年一月一日起已終止攤銷,而有關商譽會按年及倘有跡象顯示與商譽相關之現金產生單位可能出現減值時進行測檢。

於二零零五年一月一日或之後進行收購所產生商譽

協議日期為二零零五年一月一日或之後收購附屬公司所產生商譽,乃指收購成本超出本集團於收購當日於有關附屬公司可識別資產、負債及或然負債公平價值權益的差額。有關商譽按成本值減任何累計減值虧損列賬。

收購附屬公司所產生撥充資本商譽於資產負債表分開呈列。

就減值檢測而言,收購所產生商譽分配予預期會受惠於收購協同效益之各相關現金流量單位或現金流量單位組別。獲分配商譽之現金產生單位會按年及倘有跡象顯示有關單位可能出現減值時進行測檢。就於財政年度內進行收購所產生商譽而言,獲分配商譽之現金產生單位會於該財政年度結束前進行減值檢測。當現金產生單位之可收回金額少於該單位賬面值時,減值虧損會首先分配至減少該單位獲分配之任何商譽賬面值,繼而以該單位內各資產之賬面值為基準按比例分配至該單位內其他資產。任何商譽減值虧損於收入報表直接確認。商譽減值虧損不會於其後期間撥回。

於其後出售附屬公司或聯營公司時,在釐定其出售溢利或虧損時須計入應佔撥充資本商譽。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

4. 主要會計政策 (續)

收購折讓

協議日期為二零零五年一月一日或之後收購附屬公司所產生收購折讓，乃指被收購公司可識別資產、負債及或然負債公平淨值超出業務合併成本值的差額。收購折讓即時於溢利或虧損中確認。收購聯營公司所產生收購折讓於釐定投資者分佔該聯營公司於收購投資期間之業績時，採用權益法入賬列作收入。

誠如上文附註第2項所述，於二零零五年一月一日之所有負商譽已剔除確認，並就本集團之保留溢利作出相應調整。

於附屬公司之投資

於附屬公司之投資乃按成本扣除任何確定減值虧損後列於本公司之資產負債表。附屬公司業績按已收及應收股息計入本公司賬目。

於聯營公司應佔資產額

聯營公司之業績及資產與負債按權益會計法綜合計入此等財務報表。根據權益法，於聯營公司之投資於綜合資產負債表按成本列賬，並就本集團應佔聯營公司溢利或虧損及股本變動之收購後變動調整，減任何已識別減值虧損。倘本集團應佔聯營公司之虧損相等於或超出其於該聯營公司之權益（包括實際組成本集團於該聯營公司投資淨額之部分之任何長期權益），則本集團終止確認其應佔之進一步虧損。僅會於本集團產生法定或推定責任或代表該聯營公司支付款項之情況下，方會就分佔額外虧損作出撥備，並確認負債。

倘集團實體與本集團聯營公司進行交易，溢利與虧損按本集團於有關聯營公司之權益撇銷。

無形資產

於初步確認時，個別收購及自業務合併產生之無形資產分別按成本及公平值確認。初步確認後，具有特定使用年期之無形資產按成本減任何累計攤銷及任何累計減值虧損入賬。具有特定使用年期之無形資產攤銷以直線法於其估計可使用年期攤銷。具特定可使用年期之無形資產以直線法於四至十年攤銷。另外，無特定可使用年期之無形資產按成本減任何其後累計減值虧損入賬。

剔除確認無形資產產生之收益或虧損按出售所得款項淨額與該資產賬面值之差額計量，並於該資產剔除確認時在收入報表確認。

研發支出

研究工作之開支乃於其產生期間確認為開支。

自開發支出產生之內部產生無形資產，僅在能明確界定之項目所產生之開發成本預期可透過日後商業活動收回之情況下方予確認。就此產生之資產乃按其可用年限以直線法攤銷，並按成本值減其後累計攤銷及任何累計減值虧損列值。

倘無法確認內部產生無形資產，則開發支出於其產生期間自溢利或虧損扣除。

4. 主要會計政策 (續)

減值

具無特定可使用年期之無形資產每年透過比較其賬面值與其可收回金額以檢測減值，而不論是否有跡象顯示可能出現減值。倘若資產之可收回款額估計低於其賬面值，則該資產之賬面值會被遞減至可收回款額之水平。減值會即時被確認為開支。

倘若其後撥回減值，則該資產之賬面值增至其經修訂估計可收回款額，惟所增加之賬面值不會超過假定該資產於以往年度未有確認減值虧損而應已釐定之賬面值。

具有特定使用年期之無形資產於有跡象顯示該資產可能減值時檢測減值。

租約

凡租約條款實質上將資產擁有權附帶之一切風險及回報撥歸予承租人之租約，均列為融資租約。所有其他租約歸類為經營租約。

根據融資租約持有之資產按其於租約開始時之公平價值或按最低租賃款項之現值兩者之較低者確認為本集團之資產。該出租人之相應負債列入資產負債表內作為融資租約之承擔。租約付款按比例分攤為融資費用及租約承擔減少，從而讓該等負債應付餘額以固定息率計算。融資費用直接於溢利或虧損內扣除。

經營租約之應付租賃按有關租賃年期以直線法在溢利或虧損內扣除。

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備（在建工程除外）乃按成本扣除其後累計折舊及累計減值虧損列賬。

物業、廠房及設備（在建工程除外）之折舊乃按其估計可用年限，以直線法撇銷其成本，所採用之年率如下：

永久業權土地	無
樓宇	4%
租約物業裝修	2.5%—25%
辦公室設備、傢俬及裝置	10%—33 $\frac{1}{3}$ %
廠房設備及機器	10%—25%
汽車	18%—25%
鑄模及工具	20%—33 $\frac{1}{3}$ %
船舶	20%

興建中作為生產、出租或行政用途或仍未定出用途之物業，均按成本扣除任何確定減值虧損後列賬。成本包括專業費用及（就合格資產而言）按照本集團之會計政策已撥充資產之借款成本。此等資產採用與其他物業資產相同之基準，於資產準備作預定用途時開始計算折舊。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

4. 主要會計政策 (續)

物業、廠房及設備 (續)

根據融資租約持有之資產乃按其預計可用年限或租約年期兩者中之較短者，採用與自置資產相同之基準計算折舊。

物業、廠房及設備項目於出售或當預期不能藉持續使用該項資產而產生未來經濟利益時剔除確認。剔除確認資產所產生收益或虧損乃按該項資產出售所得款項淨額與賬面值的差額計算計入該資產被剔除確認之該年度收入報表內。

商譽以外之減值虧損及不確定年期之無形資產

於各結算日，本集團將審閱其有形及有確定年期無形資產之賬面值，以釐定該等資產是否存在任何減值虧損跡象。倘資產之可收回金額估計低於其賬面金額，則資產之賬面金額將下調至其可收回金額水平。減值虧損會即時確認為開支。

倘減值虧損於其後獲撥回，則資產之賬面金額將可增加至經調整之估計可收回金額水平，惟此增加之賬面金額不得超過其以往年度猶如並無確認減值虧損而釐定之賬面金額。減值虧損之撥回會即時確認為收入。

金融工具

倘集團實體成為金融工具訂約方時，財務資產及財務負債於資產負債表確認。

財務資產

可供出售投資

於活躍市場並無市場報價且未能可靠計算公平值之可供出售投資，乃於初步確認後在各結算日按成本值扣除任何可識別減值虧損計算。當有客觀證據顯示資產減值，減值虧損會於損益確認。減值虧損金額按資產賬面值與按類似財務資產現行市場回報率貼現之估計未來現金流量現值間之差額計算。該等減值虧損不可於其後期間撥回。

銷售賬款、票據及其他應收賬、訂金及應收聯營公司銷售賬款

銷售賬款、票據及其他應收賬、訂金及應收聯營公司銷售賬款初步按公平值確認，其後利用實際息率法按攤銷成本計算。當有客觀證據顯示資產減值，減值虧損會於損益確認。減值虧損金額按資產賬面值與按原定實際利率貼現之估計未來現金流量現值間之差額計算。當資產可收回金額增加客觀而言與確認減值後發生之事件相關時，減值虧損會於其後期間撥回，並須以於減值撥回當日資產賬面值不超過減值未獲確認原應攤銷之成本所限。

現金及現金等額

現金及現金等額須面對價值變動之輕微風險。

4. 主要會計政策 (續)

財務負債及股本

集團實體發行之財務負債及股本工具乃根據合同安排之內容與財務負債及股本工具之定義分類。

股本工具乃集團於扣減其所有負債後之資產中剩餘之任何權益合同。

可換股債券

本公司所發行包含財務負債及股本部分之可換股債券於初步確認時獲獨立分類為相關負債及股本部分。於初步確認時，負債部分之公平值按類似非兌換債務之現行市場利率釐定。發行可換股債券所得款項與負債部分獲指派之公平值（指持有人可兌換債券為股本之包含認購期權）間差額已計入股本（可換股債券股本儲備）。

可換股債券之負債部分於其後期間利用實際權益法按攤銷成本列賬。股本部分指可兌換負債部分為本公司普通股之選擇權，將保留於可換股債券股本儲備，直至包含選擇權獲行使為止。倘該項選擇權於屆滿日期仍未行使，可換股債券股本儲備所示結餘將撥回保留溢利。該項選擇權獲兌換或屆滿時，相關盈虧不會於損益確認。

與發行可換股債券相關之交易成本按所得款項分配比例分配至負債及股本部分。股本部分相關之交易成本直接於股本扣除。負債部分相關之交易成本計入負債部分之賬面值，並利用實際權益法按可換股債券期間攤銷。

採購賬款、票據及其他應付賬、應付一家聯營公司採購賬款及借款

採購賬款、票據及其他應付賬、應付一家聯營公司採購賬款及借款初步按公平值計算，其後利用實際利率法按攤銷成本計算。

股本工具

本公司發行之股本工具按所收取款項扣除直接發行成本記錄。

衍生金融工具

本集團採用主要由遠期合約及貨幣掉期組成之衍生金融工具，以對沖其貨幣風險。該等衍生工具按公平值計算，而不論其是否獲指派為有效對沖工具。

目前存有三類對沖關係，包括公平值對沖、現金流量對沖及投資對沖淨額。不符合資格作對沖會計用途之衍生工具被視作持作買賣財務資產或持作買賣財務負債。

剔除確認

當收取資產現金流量權利屆滿或本集團已轉讓大致上所有財務資產之擁有權風險及回報時，會剔除確認財務資產。於剔除確認財務資產時，資產賬面值及已收代價與直接於股本確認之累計盈虧的總和已於損益確認。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

4. 主要會計政策 (續)

剔除確認 (續)

當有關合約所訂明債務獲解除、註銷或屆滿時，財務負債會自本集團資產負債表剔除。所剔除財務負債賬面值與已付或應付代價間之差額於損益確認。

撥備

當本集團因過往事件承擔現有債務，且本集團可能須償付該項債務時，會確認撥備。撥備按董事所作最佳估計於結算日用作償還債務之開支計算，並於出現重大影響時貼現現值。

採用撥備於產品售出時按過往維修及更換程度數據所得估計成本確認。

其他資產

其他資產按成本扣除任何確定減值虧損後列賬。

存貨

存貨按成本與可變現淨值兩者中之較低者列賬。成本採用先入先出法計算。

收益確認

營業額乃本集團於本年度內向外界客戶出售貨品，經扣除退貨及折扣後之已收及應收款項淨額之公平值，加上佣金收入及特許使用權收入。

當出售之貨品已付運及擁有權已轉移時，貨品銷售獲確認。

佣金收入於服務提供時確認。

特許使用權收入乃按照相關協議之具體內容按時間比例確認。

財務資產之利息收入於參考未償還本金額後按適用實際利率以時間基準累計。適用實際利率乃透過財務資產預計年期將估計日後收取之現金款項貼現至該項資產之賬面淨值。

稅項

所得稅開支乃為現行應繳稅項與遞延稅項之總額。

現行應繳稅項根據本年度之應課稅溢利計算。應課稅溢利與收入報表內呈報之純利兩者差額乃基於其並無計入其他年度之應課稅或可扣減收支項目，亦無計入毋須課稅或不獲扣減之收入報表項目所致。本集團即期稅項負債利用結算日頒佈或實際上頒佈之稅率計算。

遞延稅項乃為財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所用相應稅基間之差額，並採用資產負債表負債法入賬。遞延稅項負債一般按所有應課稅暫時差額予以確認，而遞延稅項資產之確認額以可用作抵銷可能產生應課稅溢利之可扣減暫時差額為限。倘若暫時差額乃基於商譽或因一項不影響稅務溢利或會計溢利之交易（業務合併除外）而開始確認其他資產及負債所引致，則有關資產及負債不予確認。

4. 主要會計政策 (續)

稅項 (續)

遞延稅項負債按於附屬公司之投資所引致之應課稅暫時差額而予以確認，惟本集團可控制撥回之暫時差額及可能不會於可見將來撥回之暫時差額除外。

遞延稅項資產之賬面值會於每個結算日予以檢討，並在不可能再有充足應課稅溢利之情況下，遞減至可收回全部或部分資產。

遞延稅項按預計於償還負債或變現資產期間適用之稅率計算。遞延稅項於收入報表內扣除或計入，惟倘有關稅項與直接扣自或計入股本之項目相關，於此情況下，遞延稅項亦於股本處理。

外幣

於編製各個別集團實體之財務報表時，以該實體功能貨幣以外之貨幣（外幣）進行之交易均按交易日期之適用匯率以功能貨幣（即該實體經營所在主要經濟地區之貨幣）記賬。於各結算日，以外幣列值之貨幣項目均按結算日之適用匯率重新換算。以外幣列值按公平值入賬之非貨幣項目按釐定公平值當日適用之匯率換算。非貨幣項目乃按外幣過往成本計算，毋須重新換算。

於結算及換算貨幣項目時產生之匯兌差額，均於其產生期間內於損益中確認，惟組成本集團海外業務之投資淨額部分之貨幣項目所產生之匯兌差額除外，在此情況下，有關匯兌差額乃於綜合財務報表中確認為股本。以公平值列值之非貨幣項目經重新換算後產生之匯兌差額，於該期間計入損益內，惟重新換算直接於權益內確認盈虧之非貨幣項目產生之差額除外，在此情況下，匯兌差額亦直接於權益內確認。

就呈列綜合財務報表而言，本集團海外業務之資產及負債乃按於結算日適用匯率換算為本公司之呈列貨幣（即港元），而其收入與支出乃按該年度之平均匯率換算，除非匯率於該期間內出現動大波幅則作別論，於此情況下，則採用交易當日之適用匯率。所產生之匯兌差額（如有）乃確認為權益之獨立部分（換算儲備）。該等匯兌差額乃於海外業務售出之期間內於損益確認。

於二零零五年一月一日或之後，於收購海外業務時產生之有關所收購可予識別資產之商譽及公平值調整乃視為該海外業務之資產及負債處理，並按於結算日之適用匯率換算。換算產生之匯兌差額乃於換算儲備內確認。

誠如附註第2項所述，於二零零五年一月一日前，於收購海外業務時產生之商譽及公平值調整乃視為該收購者之非貨幣外幣項目處理，並按收購當日之適用過往匯率呈報。

借款成本

所有借款成本於產生期間內被確認為開支。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

4. 主要會計政策 (續)

退休福利計劃

退休福利安排乃按照相關法例及規定而制訂。對定額供款退休福利計劃之供款於到期支付時列作開支入賬。

就定額退休福利計劃而言，提供福利成本按預算單位信貸法釐定，並於各結算日進行精算估值。超出本集團退休金責任現值與計劃資產公平值之較高者10%之精算盈虧，按參與僱員預期平均餘下工作年期攤銷。過往服務成本會即時確認，直至有關福利獲歸屬為止，否則按平均期間以直線基準攤銷，直至經修訂福利獲歸屬為止。任何以此計算方法得出的資產，均限於未確認精算虧損及過往服務成本，加上未來計劃供款可動用退款及扣款現值。

於資產負債表確認之金額指就未確認精算盈虧及未確認過往服務成本作出調整並按計劃資產公平值削減之定額福利責任現值。任何以此計算方法得出的資產，均限於未確認精算虧損及過往服務成本，加上未來計劃供款可動用退款及扣款現值。

按權益結算以股份付款之交易

就本集團僱員獲授之購股權而所獲服務公平值乃按購股權授出日期釐定之公平值，於授出日期全數確認作開支，在授出優先認股權時即時歸屬，股本（僱員股份補償儲備）相應增加。

優先認股權獲行使時，先前於僱員股份補償儲備中確認之金額將轉移至股份溢價。當優先認股權遭沒收或於屆滿日仍未獲行使，則先前於優先認股權儲備中確認之金額將轉撥至保留盈利。

5. 重大會計判斷及估計引致不確定性的主要來源

於應用本集團會計政策時，管理層根據過往經驗、未來展望及其他資料作出各項估計與涉及估計以外之判斷。影響財務資料所確認金額之主要來源披露如下。

估計商譽減值

釐定商譽是否出現減值須估計獲分配商譽之現金產生單位之使用價值。使用價值計算要求本集團估計預期產生自現金產生單位之日後現金流量及合適之折現率以計算現值。截至二零零五年十二月三十一日，商譽之賬面值為3,943,935,000港元。可收回金額計算方法之詳情於附註第22項披露。

無形資產估計減值

年內，管理層重新考慮其無形資產賬面值。相關項目進展理想，客戶反應向好，再度確定管理層預期項目所得收益之過往估計。管理層有信心，資產賬面值將悉數撥回。管理層將密切注視此情況，倘日後市場情況顯示作出調整屬恰當，會於日後期間有關調整。

5. 重大會計判斷及估計引致不確定性的主要來源 (續)

所得稅

於二零零五年十二月三十一日，有關未動用稅項虧損之199,127,000港元遞延稅項資產已於本集團資產負債表確認。遞延稅項資產之可變現情況主要取決於日後是否有足夠之未來溢利或應課稅暫時差額以供動用。倘所產生實際未來溢利少於預期，遞延稅項資產或會出現重大撥回。倘出現撥回，將於收入報表確認。

6. 財務風險管理目標及政策

本集團設有整體風險管理計劃，務求減低財務風險對本集團財務表現之潛在影響。

貨幣風險

本集團收益及成本主要以港元及美元列值。本公司多家海外附屬公司之銷售額及資產以外幣列值，令本集團面對外匯風險。為減輕外匯風險，本集團根據其風險管理政策，採用遠期外幣合約及期權對沖所承擔極有可能進行之外幣交易。對沖工具條款與相關對沖交易極為吻合。

本集團借貸主要以港元或美元列值。本集團一般透過促使海外附屬公司安排本地貨幣（倘適用）借貸，以自然方法對沖附屬公司外幣資產。

利率風險

由於本集團於結算日並無任何重大長期計息資產，故本集團就其計息借貸面對利率風險。本集團於結算日有短期及長期計息資產，當中包括浮息貸款及定息債券。通過平衡借貸到期日及利率，本集團確保其面對最低利率波動風險。

本集團長期及短期借貸之利率及償還條款於財務報表附註第33項披露。

信貸風險

當交易方不願意或未能履行其責任而導致本集團蒙受財務損失，則產生信貸風險。本集團進行周全的信貸評估，與潛在客戶建立業務關係前評核其財務狀況。本集團透過信貸控制程序，定期監控及報告該等風險，令信貸風險減至最低。

流動資金風險

本集團透過借貸及股本組合撥付業務營運。年內，本集團安排合共200,000,000美元初步為期三年（可延展至五年）之銀團銀行貸款，並發行合共200,000,000美元分別為期七年及十年之票據。本公司透過私人配售按19.25港元發行96,000,000股新股，合共1,848,000,000港元。

本集團於結算日擁有龐大現金結餘及適當銀行融資，維持穩健的流動資金狀況。本集團擁有充足財務資源，配合其承諾及營運資金所需。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

7. 業務及市場分析資料

業務分析資料

在管理上而言，本集團從事製造與經銷電器及電子產品業務。分析資料乃按照產品種類作為主要分析資料呈列。

收入報表

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元
營業額					
對外銷售	17,176,671	4,525,858	655,858	—	22,358,387
分部間銷售	187,074	25,718	221,922	(434,714)	—
合計	17,363,745	4,551,576	877,780	(434,714)	22,358,387

分部間銷售按現行市場價格計算。

業績

分類業績	1,237,379	199,786	139,220	—	1,576,385
財務成本					(353,041)
應佔聯營公司業績					(6,463)
除稅前溢利					1,216,881
稅項					(157,714)
本年度溢利					1,059,167

7. 業務及市場分析資料 (續)

業務分析資料 (續)

資產負債表

二零零五年十二月三十一日

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	綜合 千港元
資產				
分類資產	13,388,572	1,655,609	481,870	15,526,051
於聯營公司應佔資產額				189,453
未分配企業資產				4,659,237
綜合資產總值				20,374,741
負債				
分類負債	(6,424,536)	(1,004,834)	(87,630)	(7,517,000)
未分配企業負債				(6,624,732)
綜合負債總額				(14,141,732)

其他資料

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	綜合 千港元
增添資本開支	4,070,172	62,329	15,907	4,148,408
折舊及攤銷	415,105	96,126	8,433	519,664
已確認之證券投資減值虧損	13,830	—	—	13,830

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

7. 業務及市場分析資料 (續)

業務分析資料 (續)

收入報表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	對銷 千港元	綜合 千港元 (重列)
營業額					
對外銷售	11,523,924	4,078,995	701,221	—	16,304,140
分部間銷售	189,277	9,907	109,532	(308,716)	—
合計	11,713,201	4,088,902	810,753	(308,716)	16,304,140
分部間銷售按現行市場價格計算。					
業績					
分類業績	910,230	201,269	145,865	—	1,257,364
商譽攤銷					(35,263)
負商譽撥回收入					4,307
財務成本					(150,064)
應佔聯營公司業績					(845)
除稅前溢利					1,075,499
稅項					(108,829)
本年度溢利					966,670

7. 業務及市場分析資料 (續)

業務分析資料 (續)

資產負債表

二零零四年十二月三十一日

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	綜合 千港元 (重列)
資產				
分類資產	10,405,833	1,950,652	431,178	12,787,663
於聯營公司之權益				160,442
未分配企業資產				955,219
綜合資產總值				13,903,324
負債				
分類負債	(5,893,251)	(1,075,362)	(113,950)	(7,082,563)
未分配企業負債				(3,284,913)
綜合負債總額				(10,367,476)

其他資料

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	電動工具產品 千港元	地板護理產品 千港元	激光儀及 電子產品 千港元	綜合 千港元
增添資本開支	470,083	79,757	14,045	563,885
折舊及攤銷	205,311	145,367	5,479	356,157
已確認之證券投資減值虧損	14,226	—	—	14,226

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

7. 業務及市場分析資料 (續)

市場分析資料

(i) 以下為按地域市場劃分本集團之銷售額分析：

	營業額		對除稅前日常 業務業績之貢獻	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
以地域市場劃分：				
北美洲	17,122,079	13,205,612	1,385,239	1,082,567
歐洲及其他國家	5,236,308	3,098,528	191,146	174,797
	22,358,387	16,304,140	1,576,385	1,257,364
商譽攤銷			—	(35,263)
負商譽撥回收入			—	4,307
財務成本			(353,041)	(150,064)
應佔聯營公司業績			(6,463)	(845)
除稅前溢利			1,216,881	1,075,499

(ii) 以下為按資產所在地區劃分之分類資產和增添之物業、廠房及設備與無形資產分析：

	分類資產賬面值		增添之物業、廠房及 設備與無形資產	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
香港及中華人民共和國(「中國」)	5,820,443	6,616,721	535,583	416,540
北美洲	6,646,528	4,572,948	3,478,153	101,263
歐洲及其他國家	3,059,080	1,597,994	134,672	46,082
	15,526,051	12,787,663	4,148,408	563,885

8. 營業額

營業額乃本集團於本年度內向外界客戶出售貨品·經扣除退貨及折扣後之已收及應收款項淨額之公平值·加上佣金收入及特許使用權收入·分析如下:

	2005 千港元	2004 千港元
銷售貨品	22,320,353	16,254,139
佣金收入	12,222	9,545
特許使用權收入	25,812	40,456
	22,358,387	16,304,140

9. 利息收入

	2005 千港元	2004 千港元
銀行存款利息收入	53,230	49,180
聯營公司欠款利息收入	7,138	3,592
	60,368	52,772

10. 財務成本

	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
利息:		
須於五年內悉數償還之銀行貸款及透支	137,747	86,759
融資租約之承擔	8,142	708
定息票據	180,102	49,190
可換股債券實際利息開支	27,050	13,407
	353,041	150,064

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

11. 稅項

	2005 千港元	2004 千港元
現行稅項：		
香港利得稅	67,955	101,954
前年度超額撥備淨額	(3,499)	(8,747)
	64,456	93,207
本年度溢利之海外稅項	163,776	63,096
前年度不足撥備	5,038	4,006
	168,814	67,102
遞延稅項：		
本年度	(75,556)	(51,480)
	157,714	108,829

香港利得稅乃根據兩個年度估計應課稅溢利按17.5%之稅率計算。

其他司法權區之稅項按有關司法權區之適用稅率計算。

本年度之稅項開支對賬如下：

	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
除稅前溢利	1,216,881	1,075,499
按香港利得稅率計算之稅項	212,954	188,212
其他司法權區營運附屬公司不同稅率之影響	48,505	11,306
稅務上不可扣減開支之稅項影響	20,757	13,428
稅務上毋須課稅收入之稅項影響	(124,272)	(120,773)
未確認稅項虧損之稅項影響	16,307	24,269
確認以往未確認遞延稅項虧損	(18,098)	—
前年度不足(超額)撥備	1,539	(4,741)
其他	22	(2,872)
本年度稅項開支	157,714	108,829

遞延稅項詳情載於附註第37項。

12. 本年度溢利

	2005 千港元	2004 千港元
本年度溢利已扣除(計入)下列各項:		
無形資產攤銷	47,084	8,692
商譽攤銷	—	35,263
負商譽撥回收入	—	(4,307)
核數師酬金	15,934	7,863
租賃預付款項攤銷	1,402	129
物業、廠房及設備折舊及攤銷		
自置資產	456,449	310,381
根據融資租約持有之資產	14,729	5,999
證券投資減值虧損	—	14,226
可供銷售投資之減值虧損	13,830	—
經營租約支出:		
物業	114,300	92,919
汽車	38,582	27,754
廠房設備及機器	20,884	8,433
其他資產	24,312	4,626
出售物業、廠房及設備之(溢利)虧損	(2,690)	1,882
員工成本		
董事酬金		
袍金	566	391
其他酬金	38,785	33,938
其他員工	2,077,257	1,196,185
退休金計劃供款(董事酬金內已包括者除外)	98,909	16,448
	2,215,517	1,246,962

上文披露之員工成本並不包括研究及開發活動金額317,788,000港元(二零零四年:142,905,000港元),該金額列入研究及開發費用內。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

13. 董事酬金

已付予或應付予九名(二零零四年:九名)董事之酬金如下:

截至二零零五年十二月三十一日止年度

	其他酬金				酬金總額 千港元
	袍金 千港元	薪金及 其他福利 千港元	退休金 計劃供款 千港元	股份付款 千港元	
Horst Julius Pudwill先生	10	18,989	12	—	19,011
鍾志平太平紳士	10	7,868	12	—	7,890
陳建華先生	10	5,726	12	—	5,748
陳志聰先生	10	5,737	12	—	5,759
張定球先生	10	—	—	—	10
浦上彰夫博士	—	—	—	—	—
Joel Arthur Schleicher先生	172	—	—	—	172
Christopher Patrick Langley先生	172	—	—	—	172
Manfred Kuhlmann先生	172	—	—	417	589
總額	566	38,320	48	417	39,351

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	其他薪金			酬金總額 千港元
	袍金 千港元	薪金及 其他福利 千港元	福利及 退休金 計劃供款 千港元	
Horst Julius Pudwill先生	10	12,135	12	12,157
鍾志平太平紳士	10	7,118	12	7,140
陳建華先生	10	5,483	12	5,505
陳志聰先生	10	5,446	12	5,468
張定球先生	—	—	—	—
浦上彰夫博士	—	3,696	12	3,708
Joel Arthur Schleicher先生	156	—	—	156
Christopher Patrick Langley先生	156	—	—	156
Manfred Kuhlmann先生	39	—	—	39
總額	391	33,878	60	34,329

14. 僱員酬金

本集團五位最高薪酬人士其中四位(二零零四年:五位)為本公司之集團董事,彼等之酬金載於上文附註第13項。其餘一位(二零零四年:無)之酬金如下:

	2005 千港元	2004 千港元
薪金及其他福利	2,665	—
退休金計劃供款	12	—
	2,677	—

截至二零零五年及二零零四年十二月三十一日止兩個年度內,本集團概無支付酬金予包括董事在內之五位最高薪酬人士,作為其加入本集團之酬勞或離職之補償。上述兩個年度內,並無董事放棄酬金。

15. 已派股息

	2005 千港元	2004 千港元
已派末期股息: 二零零四年:每股12.50港仙(二零零三年:每股8.875港仙(附註))	169,651	118,444
已派中期股息: 二零零五年:每股6.00港仙(二零零四年:每股4.50港仙)	81,818	60,554
	251,469	178,998

董事建議就本財政年度派發末期股息每股12.60港仙(二零零四年:每股12.50港仙),惟尚須待股東週年大會上獲股東通過。

附註: 就每股股份已派發之二零零三年度末期股息17.75港仙已調整至每股拆細股份8.875港仙。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

16. 每股盈利

母公司普通權益持有人應佔之每股基本及攤薄盈利乃根據以下數據計算：

	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
用作計算每股基本盈利之盈利： 母公司權益持有人應佔本年度溢利	1,018,984	926,356
普通股可能產生之攤薄影響： 可換股債券利息	22,316	11,061
用作計算每股攤薄盈利之盈利	1,041,300	937,417
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	1,385,789,675	1,337,198,995
普通股產生之攤薄影響： 優先認股權	41,186,410	38,266,686
可換股債券	65,922,585	26,296,987
用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	1,492,898,670	1,401,762,668

下表概述就下列事項對每股基本及攤薄盈利之會計政策變動影響：

	對每股基本盈利之影響		對每股攤薄盈利之影響	
	2005 港仙	2004 港仙	2005 港仙	2004 港仙
調整前呈報數據	61.47	70.11	57.31	68.16
會計政策變動產生之調整 (見附註第3項)	12.06	(0.83)	12.44	(1.29)
	73.53	69.28	69.75	66.87

17. 物業、廠房及設備

	香港境外 永久業權 土地及樓宇 千港元	租約 物業裝修 千港元	辦公室 設備、 傢俬及裝置 千港元	廠房設備 及機器 千港元	汽車 千港元	鑄模 及工具 千港元	船舶 千港元	在建工程 千港元	總額 千港元
本集團									
成本									
於二零零四年一月一日									
— 原先呈列	449,114	153,152	418,111	475,397	20,253	1,089,762	3,476	7,676	2,616,941
會計政策變動之影響	(6,448)	—	—	—	—	—	—	—	(6,448)
於二零零四年一月一日									
— 重列	442,666	153,152	418,111	475,397	20,253	1,089,762	3,476	7,676	2,610,493
匯兌調整	4,731	811	3,888	531	282	301	—	—	10,544
添置	3,127	13,243	46,591	57,591	2,221	123,232	8,359	57,252	311,616
出售	(24,731)	(12,553)	(2,428)	(19,944)	(1,586)	(84,421)	—	—	(145,663)
重新歸類	5,342	—	16,670	1,600	—	520	—	(24,132)	—
於二零零四年十二月一日	431,135	154,653	482,832	515,175	21,170	1,129,394	11,835	40,796	2,786,990
匯兌調整	(55,048)	(1,745)	(19,337)	(80,404)	(1,087)	(58,083)	—	(2,266)	(217,970)
添置	1,278	22,769	112,911	127,517	7,430	178,914	—	82,415	533,234
收購附屬公司	571,356	14,549	168,688	1,327,128	4,977	836,921	—	90,371	3,013,990
出售	(74,713)	(14,793)	(13,633)	(115,322)	(1,923)	(17,178)	—	—	(237,562)
重新歸類	14,928	—	11,206	24,476	258	10,210	—	(61,078)	—
於二零零五年十二月三十一日	888,936	175,433	742,667	1,798,570	30,825	2,080,178	11,835	150,238	5,878,682
折舊及攤銷									
於二零零四年一月一日									
— 原先呈列	113,765	99,515	273,019	333,404	14,791	874,772	3,319	—	1,712,585
會計政策變動之影響	(1,548)	—	—	—	—	—	—	—	(1,548)
於二零零四年一月三十一日									
— 重列	112,217	99,515	273,019	333,404	14,791	874,772	3,319	—	1,711,037
匯兌調整	2,497	614	2,645	399	406	232	—	—	6,793
本年度準備	19,219	12,663	67,820	61,634	2,628	151,823	593	—	316,380
出售時撇除	(15,020)	(8,596)	(2,224)	(17,306)	(1,579)	(82,341)	—	—	(127,066)
重新歸類	—	—	—	829	—	(829)	—	—	—
於二零零四年十二月三十一日	118,913	104,196	341,260	378,960	16,246	943,657	3,912	—	1,907,144
匯兌調整	(26,180)	(1,114)	(13,116)	(70,687)	(795)	(53,979)	—	—	(165,871)
本年度準備	36,553	12,959	86,064	125,834	4,134	203,927	1,707	—	471,178
收購附屬公司	187,560	5,568	139,396	995,950	3,952	747,099	—	—	2,079,525
出售時撇除	(19,696)	(4,681)	(13,633)	(113,479)	(1,242)	(15,588)	—	—	(168,319)
重新歸類	(64)	—	(11,890)	11,886	—	68	—	—	—
於二零零五年十二月三十一日	297,086	116,928	528,081	1,328,464	22,295	1,825,184	5,619	—	4,123,657
賬面淨值									
於二零零五年十二月三十一日	591,850	58,505	214,586	470,106	8,530	254,994	6,216	150,238	1,755,025
於二零零四年十二月三十一日	312,222	50,457	141,572	136,215	4,924	185,737	7,923	40,796	879,846

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

17. 物業、廠房及設備 (續)

	香港境外 樓宇 千港元	租約 物業裝修 千港元	辦公室 設備、 傢俬及裝置 千港元	廠房設備 及機器 千港元	汽車 千港元	鑄模及工具 千港元	總額 千港元
本公司							
成本							
於二零零四年一月一日							
— 原先呈列	72,393	64,001	96,437	206,805	9,944	462,107	911,687
會計政策變動之影響	(6,448)	—	—	—	—	—	(6,448)
於二零零四年一月一日							
— 重列	65,945	64,001	96,437	206,805	9,944	462,107	905,239
添置	—	1,955	8,162	16,169	432	63,387	90,105
出售	—	(6,265)	(626)	(3,352)	(357)	(361)	(10,961)
於二零零四年十二月三十一日	65,945	59,691	103,973	219,622	10,019	525,133	984,383
添置	—	10,334	21,007	12,143	709	53,922	98,115
轉讓至附屬公司	—	(1,544)	(1,398)	(91,800)	—	(81)	(94,823)
出售	—	—	(4)	(3,085)	(158)	(637)	(3,884)
於二零零五年十二月三十一日	65,945	68,481	123,578	136,880	10,570	578,337	983,791
折舊及攤銷							
於二零零四年一月一日							
— 原先呈列	19,669	55,456	64,589	154,223	7,775	376,316	678,028
會計政策變動之影響	(1,548)	—	—	—	—	—	(1,548)
於二零零四年一月一日							
— 重列	18,121	55,456	64,589	154,223	7,775	376,316	676,480
本年度準備	2,638	4,578	13,868	26,515	1,157	55,174	103,930
出售時撇除	—	(6,009)	(612)	(2,462)	(357)	(10)	(9,450)
於二零零四年十二月三十一日	20,759	54,025	77,845	178,276	8,575	431,480	770,960
本年度準備	2,638	4,462	13,770	13,253	861	58,079	93,063
轉讓至附屬公司	—	(1,303)	(921)	(71,739)	—	(27)	(73,990)
出售時撇除	—	—	(4)	(2,712)	(158)	(200)	(3,074)
於二零零五年十二月三十一日	23,397	57,184	90,690	117,078	9,278	489,332	786,959
賬面淨值							
於二零零五年十二月三十一日	42,548	11,297	32,888	19,802	1,292	89,005	196,832
於二零零四年十二月三十一日	45,186	5,666	26,128	41,346	1,444	93,653	213,423

17. 物業、廠房及設備 (續)

上述所列物業之賬面淨值包括：

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
香港境外土地及樓宇之分析如下：				
永久業權	546,664	267,036	—	—
中期租約	45,186	45,186	42,548	45,186
	591,850	312,222	42,548	45,186

本集團與本公司物業、廠房及設備之賬面淨值包括根據融資租約持有之資產分別約為138,189,000港元及零港元(二零零四年:16,043,000港元及76,000港元)。

18. 租賃預付款項

	本集團 千港元	本公司 千港元
成本值		
於二零零四年一月一日	—	—
應用香港會計準則第17號時確認	6,449	6,449
於二零零四年十二月三十一日	6,449	6,449
匯兌調整	(1,240)	—
增加	63,674	—
於二零零五年十二月三十一日	68,883	6,449
攤銷		
於二零零四年一月一日	—	—
應用香港會計準則第17號時確認	1,677	1,677
於二零零四年十二月三十一日	1,677	1,677
匯兌調整	(25)	—
本年度撥備	1,402	129
於二零零五年十二月三十一日	3,054	1,806
賬面淨值		
於二零零五年十二月三十一日	65,829	4,643
於二零零四年十二月三十一日	4,772	4,772

所有租賃預付款項均為香港境外中期租約。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

19. 商譽

	本集團 千港元
成本	
於二零零四年一月一日	783,742
收購附屬公司額外權益時產生	36,007
於二零零五年一月一日	819,749
收購附屬公司時產生	3,277,624
過往年度收購附屬公司代價之調整	12,807
應用香港財務報告準則第3號後撇除累計攤銷	(166,245)
於二零零五年十二月三十一日	3,943,935
攤銷	
於二零零四年一月一日	130,982
本年度支出	35,263
於二零零五年一月一日	166,245
應用香港財務報告準則第3號後撇除累計攤銷	(166,245)
於二零零五年十二月三十一日	—
賬面淨值	
於二零零五年十二月三十一日	3,943,935
於二零零四年十二月三十一日	653,504

有關商譽減值檢測之詳情於附註第22項披露。

截至二零零四年十二月三十一日，商譽乃按其估計可用年期予以攤銷，年期介乎九年至二十年。

20. 負商譽

	本集團 千港元
總額	
於二零零四年一月一日及二零零四年十二月三十一日	47,379
應用香港財務報告準則第3號後剔除確認	(47,379)
於二零零五年十二月三十一日	—
撥回收入	
於二零零四年一月一日	14,204
本年度撥回	4,307
於二零零四年十二月三十一日	18,511
應用香港財務報告準則第3號後剔除確認	(18,511)
於二零零五年十二月三十一日	—
賬面值	
於二零零五年十二月三十一日	—
於二零零四年十二月三十一日	28,868

誠如附註第2項所述，於二零零五年一月一日前收購產生之所有負商譽因應用香港財務報告準則第3號而剔除確認。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

21. 無形資產

	遞延開發 費用 千港元	專利權及 商標 千港元	生產技術 千港元	總額 千港元
本集團				
成本				
於二零零四年一月一日	1,773	42,993	3,510	48,276
匯兌調整	157	12	—	169
添置	50,834	165,428	—	216,262
本年度撤銷	—	(12,475)	—	(12,475)
於二零零四年十二月三十一日	52,764	195,958	3,510	252,232
匯兌調整	(5,217)	(6,596)	—	(11,813)
添置	138,009	123,061	—	261,070
收購附屬公司	58,988	987,805	—	1,046,793
本年度撤銷	(2,029)	(2,791)	—	(4,820)
於二零零五年十二月三十一日	242,515	1,297,437	3,510	1,543,462
攤銷				
於二零零四年一月一日	—	22,010	1,112	23,122
匯兌調整	—	12	—	12
本年度準備	—	7,990	702	8,692
撤銷時撇除	—	(12,475)	—	(12,475)
於二零零四年十二月三十一日	—	17,537	1,814	19,351
匯兌調整	(701)	(2,042)	—	(2,743)
本年度準備	21,965	24,417	702	47,084
收購附屬公司	7,197	13,899	—	21,096
撤銷時撇除	—	(2,779)	—	(2,779)
於二零零五年十二月三十一日	28,461	51,032	2,516	82,009
賬面淨值				
於二零零五年十二月三十一日	214,054	1,246,405	994	1,461,453
於二零零四年十二月三十一日	52,764	178,421	1,696	232,881

21. 無形資產 (續)

	遞延開發費用 千港元	專利權 千港元	總額 千港元
本公司			
成本			
於二零零四年一月一日	—	8,021	8,021
添置	—	219	219
於二零零四年十二月三十一日	—	8,240	8,240
添置	102,473	42,064	144,537
於二零零五年十二月三十一日	102,473	50,304	152,777
攤銷			
於二零零四年一月一日	—	2,362	2,362
本年度準備	—	2,053	2,053
於二零零四年十二月三十一日	—	4,415	4,415
本年度準備	—	9,783	9,783
於二零零五年十二月三十一日	—	14,198	14,198
賬面淨值			
於二零零五年十二月三十一日	102,473	36,106	138,579
於二零零四年十二月三十一日	—	3,825	3,825

遞延開發費用由內部產生。所有專利權及商標與生產技術均收購自第三方。

本集團及本公司之上述無形資產(商標除外)均有確定可供使用年期,並按四年至十年以直線法攤銷。

本集團管理層認為,由於預期現金流入淨額貢獻無限期,商標並無確定的可供使用年期。除非商標的可供使用年期可予確認,方予以攤銷,否則每年及在商標出現減值跡象時檢測商標減值。減值檢測詳情於附註第22項披露。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

22. 商譽減值檢測及無確定可供使用年期之無形資產

於二零零五年十二月三十一日，無確定可供使用年期之商譽及商標之賬面值分配至下列現金產生單位之情況如下：

	商譽 千港元	商標 千港元
電動工具產品	3,369,920	195,000
地板護理產品	574,015	—
	3,943,935	195,000

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團管理層認為，其擁有無確定可供使用年期商譽或商標之任何現金產生單位並無出現減值跡象。

上述現金產生單位可收回款項之基準及其主要相關假設概述如下：

現金產生單位的可收回金額乃按照使用價值計算而釐定，該計算根據管理層批准之五年期財務預算為基準，採用現金流量預測，按貼現率5%至12%計算及按穩定增長率3.6%推算。

23. 於附屬公司之投資

	本公司	
	2005 千港元	2004 千港元
非上市股份投資，成本	551,396	426,981

本公司於二零零五年十二月三十一日之主要附屬公司詳情載於附註第45項。

24. 於聯營公司應佔資產額

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
非上市股份，成本扣除已確認減值虧損	—	—	23,790	23,790
所佔資產淨值	15,394	22,938	—	—
聯營公司之欠款淨額	174,059	137,504	149,236	115,376
	189,453	160,442	173,026	139,166

於二零零五年十二月三十一日聯營公司之詳情載於附註第46項。

24. 於聯營公司應佔資產額 (續)

聯營公司之欠款乃無抵押及須按倫敦銀行同業拆息加2厘計息且須應要求償還。董事會認為，由於上述款項於未來十二個月內不會償還，因此上述款項被列為非流動項目。

有關本集團聯營公司之財務資料概要載列如下：

	2005 千港元	2004 千港元
資產總值	160,742	156,123
負債總額	(99,165)	(64,372)
資產淨值	61,577	91,751
本集團應佔聯營公司之資產淨值	15,394	22,938
收入	274,330	232,851
本年度虧損	(22,485)	(12,731)
本集團應佔聯營公司本年度業績	(6,463)	(845)

於結算日，本集團在各聯營公司中持有Gimelli International (Holdings) Limited及其附屬公司（統稱「Gimelli集團公司」）之股份40.8%。於二零零五年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日，本集團應佔Gimelli集團公司權益之賬面值均為零。於本年度，由於Gimelli集團公司有負債淨額，故本集團並無分佔Gimelli集團公司溢利3,368,000港元（二零零四年：虧損）。

25. 可供出售投資

	本集團 2005 千港元
非上市股本證券，成本減已確認減值虧損	13,363

於結算日，所有可供出售投資指非上市股本證券投資。由於該等證券之估計合理公平值幅度變化很大，本公司董事認為其公平值不能可靠計量，故其按成本值扣減減值計量。

本集團持有之上述投資包括對Nack Products USA Limited（「Nack」）及America Direct, Inc.（「ADI」）之投資，其賬面值為零（二零零四年：分別為5,227,000港元及2,003,000港元）。本公司之投資包括於Nack之同等金額投資。兩間公司均在美利堅合眾國（「美國」）註冊成立。Nack擁有在美國獨家推廣及經銷一項註冊專利產品之權利，而本集團持有該產品之生產權。Nack之主要業務為在美國推廣及經銷該項註冊專利產品及其他相關產品。ADI乃從事行銷業務，透過電視直銷及零售分銷渠道在美國及個別國際市場銷售。

本集團投資於Nack之約25%（二零零四年：25%）已發行股份由本公司直接持有，而本集團投資於ADI之26%（二零零四年：26%）已發行普通股則由本公司佔51%權益之附屬公司持有。由於本集團於董事會並無董事代表，其對Nack及ADI之事務均無重大影響力，故該兩間公司均不被視為本集團之聯營公司。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

26. 證券投資

於二零零四年十二月三十一日之證券投資載列如下。於二零零五年一月一日應用香港會計準則第39號後，根據香港會計準則第39號，證券投資重新分類為可供出售投資（詳見附註3）。

	本集團 2004 千港元	本公司 2004 千港元
非上市股本證券·成本減已確認減值虧損	27,193	5,227

27. 存貨

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
原料	1,139,478	746,533	225,745	320,333
在製品	104,442	61,517	38,443	26,408
製成品	2,727,296	1,979,009	69,495	144,448
	3,971,216	2,787,059	333,683	491,189

28. 銷售賬款及其他應收賬

本集團給予客戶之掛賬期介乎六十日至一百二十日。銷售賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
零至六十日	2,622,904	2,323,226	16,363	52,434
六十一日至一百二十日	255,728	264,250	6,903	3,485
一百二十一日或以上	115,733	57,009	19,096	8,500
銷售賬款總額	2,994,365	2,644,485	42,362	64,419
其他應收賬	270,990	117,671	—	—
	3,265,355	2,762,156	42,362	64,419

於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司之銷售賬款及其他應收賬之公平值與相應賬面值相若。

29. 採購賬款及其他應付賬

採購賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
零至六十日	1,552,235	1,487,387	453,877	760,654
六十一日至一百二十日	278,482	211,234	147,106	164,460
一百二十一日或以上	70,475	17,907	60,486	10,187
採購賬款總額	1,901,192	1,716,528	661,469	935,301
其他應付賬	1,689,507	1,168,978	217,265	302,627
	3,590,699	2,885,506	878,734	1,237,928

於二零零五年十二月三十一日，本集團及本公司之採購賬款及其他應付賬之公平值與相應賬面值相若。

30. 保用撥備

	本集團	
	2005 千港元	2004 千港元
於一月一日	241,375	208,552
匯兌調整	(6,767)	1,300
本年度額外撥備	530,336	488,260
收購附屬公司	94,426	—
已動用之撥備	(521,159)	(456,737)
於十二月三十一日	338,211	241,375

保用撥備乃指管理層就本集團銷售產品所須承擔責任之最佳估計。預計此開支大部分將於下一個財政年度內產生。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

31. 融資租約之承擔

本集團之政策為根據融資租約租賃若干廠房設備及機器、裝置及設備，租約期介乎三年至二十年。融資租約之所有承擔相關息率於各合約日期釐訂。並無就或然租賃款項訂立任何安排。

融資租約之承擔還款期如下：

	最低支付租金額		最低支付 租金額之現值	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
本集團				
融資租約之還款額：				
一年內	20,341	6,814	18,107	6,266
一年後兩年內	18,464	5,571	15,686	5,294
兩年後三年內	14,175	3,722	11,411	3,642
三年後四年內	13,248	39	10,188	34
四年後五年內	12,284	20	8,903	19
五年以上	108,892	—	79,279	—
	187,404	16,166	143,574	15,255
減：日後財務費用	(43,830)	(911)	—	—
租賃承擔之現值	143,574	15,255	143,574	15,255
減：一年內到期列作流動負債款項			(18,107)	(6,266)
一年後到期款項			125,467	8,989
本公司				
融資租約之還款額：				
一年內	—	625	—	586
減：日後財務費用	—	(39)	—	—
租賃承擔之現值	—	586	—	586
減：一年內到期列作流動負債款項			—	(586)
一年後到期款項			—	—

本集團融資租約承擔之公平值乃根據於二零零五年十二月三十一日之當時市場利率折現之估計未來現金流量之現值釐定，與賬面值相若。

32. 可換股債券

於二零零四年六月十六日，本集團宣佈按面值發行於二零零九年七月到期之五年期零息可換股債券（「債券」）。債券總本金額為140,000,000美元（約1,092,000,000港元）。債券持有人可於二零零五年八月七日至二零零九年七月一日期間隨時按每股16.56港元之初步換股價，將債券兌換為本公司每股面值0.1港元之普通股。除非提前被贖回、轉換或購回及註銷，本公司將於二零零九年七月八日到期日按本金額之107.76%贖回每份債券。然而，於二零零七年七月八日或之後及到期日之前，債券持有人可選擇要求本公司按本金額之104.59%贖回全部或部分債券。

債券共有兩個組成部分：債務及股本部分。應用香港會計準則第32號金融工具：披露及呈報（詳見附註3）後，債券已按追溯基準劃分為債務及股本部分。股本部分以「可換股債券股本儲備」之股本呈報。債務部分之實際利率為2.11%。

債券之債務部分於年內之變動載列如下：

	本集團及本公司	
	2005 千港元	2004 千港元
年初之債務部分	1,051,257	—
發行債券	—	1,037,850
利息支出	27,050	13,407
年終之債務部分	1,078,307	1,051,257

於二零零五年十二月三十一日，債券債務部分之公平值約為920,689,000港元，乃按於結算日之當時市場利率折現之估計未來現金流量之現值釐定。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

33. 無抵押借款

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
信託收據貸款	127,672	214,981	—	—
銀行貸款	1,891,735	838,649	234,000	719,333
銀行透支	238,928	137,539	—	—
銀行借款	2,258,335	1,191,169	234,000	719,333
定息票據(附註)	2,640,353	1,095,573	—	—
借款總額	4,898,688	2,286,742	234,000	719,333

本集團及本公司借款之償還期如下:

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
即時或一年內	673,277	840,450	234,000	407,333
一年後兩年內	18,181	251,961	—	234,000
兩年後三年內	1,566,877	95,961	—	78,000
三年後四年內	—	2,797	—	—
五年以上	2,640,353	1,095,573	—	—
	4,898,688	2,286,742	234,000	719,333
減: 一年內到期列作流動負債款項	(673,277)	(840,450)	(234,000)	(407,333)
一年後到期款項	4,225,411	1,446,292	—	312,000

本集團借款實際利率與訂約利率相等, 範圍如下:

	2005	2004
實際利率:		
定息借款	4.09%至5.44%	4.09%至4.70%
浮息借款	3.07%至5.67%	1.80%至3.79%

本集團主要借款以美元計值。

附註: 於二零零三年, 本集團透過其美國全資公司發行定息票據, 總本金額為145,000,000美元。發行之定息票據分為兩批: 金額為120,000,000美元之票據, 年期10年, 年息率為4.7%; 以及金額為25,000,000美元之票據, 年期7年, 年息率為4.09%。發行票據所得款項用作為現有中期債務之再融資, 以及撥作一般營運資金用途。

於二零零五年, 本集團透過其美國全資公司另行發行定息票據, 總本金額為200,000,000美元。發行之定息票據分為兩批: 金額為150,000,000美元之票據, 年期10年, 年息率為5.44%; 以及金額為50,000,000美元之票據, 年期7年, 年息率為5.17%。發行票據所得款項用作收購附屬公司之資金。

銀行借款賬面值與公平值相若, 加權平均利率則與已訂約市場利率相若。

34. 股本

	2005	2004	2005	2004
		股數	千港元	千港元
普通股				
法定股本：				
於一月一日每股面值0.1港元 (二零零四年：0.2港元)之股份	2,400,000,000	800,000,000	240,000	160,000
增加之法定股本	—	400,000,000	—	80,000
每股面值0.2港元之股份各拆細 為每股面值0.1港元之股份兩股	—	1,200,000,000	—	—
於十二月三十一日每股面值0.1港元之股份	2,400,000,000	2,400,000,000	240,000	240,000
已發行及繳足股本：				
於一月一日每股面值0.1港元 (二零零四年：0.2港元)之股份	1,352,304,652	662,486,826	135,230	132,497
按股份配售發行股份	96,000,000	—	9,600	—
按行使優先認股權發行股份	13,416,000	24,336,000	1,342	2,733
每股面值0.2港元之股份各拆細 為每股面值0.1港元之股份兩股	—	665,481,826	—	—
於十二月三十一日每股面值0.1港元之股份	1,461,720,652	1,352,304,652	146,172	135,230

於二零零五年九月八日，本集團按每股19.25港元之價格向獨立投資者配售合共96,000,000股股份。所配售新股份相當於本公司於配售日期之已發行股本1,361,898,652股股份約7.05%及本公司經配售擴大之已發行股本1,457,898,652股股份約6.58%。

於二零零四年五月二十八日，本公司之股東通過普通決議案批准將本公司之法定股本增加（「增加股本」）至240,000,000港元，並將法定股本中每股面值0.2港元之已發行及未發行股份拆細（「股份拆細」）為每股面值0.1港元之普通股兩股。增加股本及股份拆細已分別於二零零四年五月二十八日及三十一日生效。

年內發行之股份在各方面與既有之股份享有同等權益。

優先認股權之詳情載於附註第42項。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

35. 儲備

	股份溢價 千港元	可換股債券 股本儲備 千港元 (重列)	僱員股份 補償儲備 千港元	保留溢利 千港元 (重列)	總額 千港元 (重列)
本公司					
於二零零四年一月一日	672,083	—	—	1,434,872	2,106,955
因發行股份所得之溢價	138,528	—	—	—	138,528
確認可換股債券股本部分	—	31,920	—	—	31,920
確認可換股債券之遞延稅項負債	—	(5,586)	—	—	(5,586)
本年度溢利	—	—	—	763,117	763,117
末期股息—二零零三年	—	—	—	(118,444)	(118,444)
中期股息—二零零四年	—	—	—	(60,554)	(60,554)
於二零零五年一月一日	810,611	26,334	—	2,018,991	2,855,936
因發行股份所得之溢價	1,956,700	—	—	—	1,956,700
發行新股份之交易成本	(34,502)	—	—	—	(34,502)
確認股本結算股份付款	—	—	6,703	—	6,703
本年度溢利	—	—	—	524,432	524,432
末期股息—二零零四年	—	—	—	(169,651)	(169,651)
中期股息—二零零五年	—	—	—	(81,818)	(81,818)
於二零零五年十二月三十一日	2,732,809	26,334	6,703	2,291,954	5,057,800

本公司於二零零五年十二月三十一日可分派予股東之儲備中包括保留溢利2,291,954,000港元(二零零四年:2,018,991,000港元(重列))。

36. 退休福利承擔

	本集團	
	2005 千港元	2004 千港元
退休金計劃承擔(附註i)	621,737	—
退休後福利、醫療、牙科及人壽保險計劃承擔(附註ii)	151,770	—
其他	12,830	—
	786,337	—

自二零零零年十二月起，本公司及其在香港之營運附屬公司參加根據強制性公積金計劃條例註冊之強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。

36. 退休福利承擔 (續)

本集團之海外附屬公司設立多項界定供款計劃及界定福利計劃，涵蓋其絕大部分僱員。每年對界定供款計劃之供款乃按僱員薪酬之某個百分比計算。

附註i: 退休金計劃承擔

退休金計劃承擔於德國業務撥備，包括支付服務之退休福利及最終工資之計劃。根據計劃，僱員於年屆退休年齡65歲時享有介乎最終薪金10至20%之退休福利。界定福利承擔現值之最近期精算估值於二零零六年一月一日由德國BDO Deutsche Warentreuhand Aktiengesellschaft進行。

附註ii: 退休後福利、醫療、牙科及人壽保險計劃承擔

本集團美國附屬公司Milwaukee Electric Tool Corporation設有無供款退休後福利、醫療、牙科及人壽保險計劃。承擔現值之最近期精算估值於二零零六年一月一日由Mercer Human Resource Consulting進行。並無就此等福利劃撥資產，而計劃按到期即付方式提供資金。

所用主要精算假設如下：

	退休後福利、 醫療、牙科及 人壽保險計劃	
	退休金計劃 2005	2005
貼現率	5.00%	5.50%
預期薪金升幅	3.00%	不適用
日後退休金升幅	2.00%	不適用
醫療成本通脹(最終)	不適用	5.00%

就計劃於收益確認之款額如下：

	退休後福利、 醫療、牙科及 人壽保險計劃	
	退休金計劃 2005 千港元	2005 千港元
現行服務成本	5,198	4,329
利息成本	29,879	8,471
	35,077	12,800

本年度支出計入員工成本。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

36. 退休福利承擔 (續)

本集團就計劃產生之承擔計入資產負債表款額如下：

	退休金計劃	退休後福利、 醫療、牙科及 人壽保險計劃
	2005	2005
	千港元	千港元
無供款承擔現值	621,737	151,770

本年度負債淨額變動如下：

	退休金計劃	退休後福利、 醫療、牙科及 人壽保險計劃
	2005	2005
	千港元	千港元
於一月一日	—	—
收購附屬公司購入負債淨額	711,429	155,563
匯兌差額	(91,780)	—
計入收入款額	35,077	12,800
已付福利	(32,989)	(16,593)
於十二月三十一日	621,737	151,770

本集團美國附屬公司One World Technologies, Inc.設有另一項界定福利計劃。該項界定福利計劃退休金成本按照僱員福利顧問集團Aon Consulting採用預計單位記賬法於二零零六年一月一日進行之精算估值釐訂。由於假定所有退休人士收取定額美元補貼，而計算精算估值時假定之貼現率為5.5% (二零零四年：6.0%)，故毋須作出於二零零五年及二零零四年十二月三十一日之醫療趨向比率假定。

上述福利並無獲劃撥任何資產，而該計劃乃以到期即付方式提供資金。該海外附屬公司一名前股東根據一項承擔責任、償付及賠償保證之轉讓協議，將償付該計劃下之累計福利成本。就此，該海外附屬公司就截至二零零五年十二月三十一日訂定應收之同等金額累計福利成本約為23,000,000港元 (二零零四年：26,000,000港元)。

37. 遞延稅項資產(負債)

以下為本年度及以往年度獲確認入賬之主要遞延稅項資產及負債與其變動：

	加速稅項 折舊 千港元	保用撥備 千港元	可換股債券 股本儲備 千港元 (重列)	僱員相關 撥備 千港元	稅項虧損 千港元	其他 千港元	總額 千港元 (重列)
本集團							
於二零零四年一月一日	(17,219)	61,739	—	26,202	129,062	27,418	227,202
匯兌調整	(36)	(20)	—	95	13,262	1,766	15,067
扣除本年度之權益	—	—	(5,586)	—	—	—	(5,586)
(扣除)計入本年度之收入	(12,422)	9,206	—	3,630	5,162	45,904	51,480
於二零零五年一月一日	(29,677)	70,925	(5,586)	29,927	147,486	75,088	288,163
收購附屬公司	(119,720)	27,920	—	125,890	19,483	(251,430)	(197,857)
匯兌調整	2,616	(876)	—	(10,276)	(8,680)	(17,099)	(34,315)
(扣除)計入本年度之收入	43,579	(2,445)	—	10,082	40,838	(16,498)	75,556
於二零零五年十二月三十一日	(103,202)	95,524	(5,586)	155,623	199,127	(209,939)	131,547

	加速稅項折舊 千港元	可換股債券 千港元 (重列)	總額 千港元 (重列)
本公司			
於二零零四年一月一日	(15,006)	—	(15,006)
扣除本年度之權益	—	(5,586)	(5,586)
扣除本年度之收入	596	—	596
於二零零五年一月一日	(14,410)	(5,586)	(19,996)
扣除本年度之收入	(338)	—	(338)
於二零零五年十二月三十一日	(14,748)	(5,586)	(20,334)

編列資產負債表時，若干遞延稅項資產及負債已互相抵銷。以下為編製財務報告時遞延稅項結餘之分析：

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千港元	2004 千港元 (重列)
遞延稅項資產	646,758	329,711	—	—
遞延稅項負債	(515,211)	(41,548)	(20,334)	(19,996)
	131,547	288,163	(20,334)	(19,996)

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

38. 收購附屬公司

本集團完成向Atlas Copco AB(「ATCO」)購入以「Milwaukee®」、「AEG®」及「DreBo®」等品牌(「收購公司」)經營之全盤電動工具及配件業務(「該業務」)。該交易已於二零零五年一月三日舉行之本公司股東特別大會上獲全體親身或委派代表出席之股東一致通過。

該業務之收購價已於該交易完成時以現金支付，金額為627,000,000美元(約4,887,000,000港元)，包括調整前收購價713,000,000美元(約5,560,000,000港元)，減去有關若干間收購公司之部分應計及未撥款支付之退休後福利及就相關之遞延資產賬和若干應計項目作出調整之協定完成前調整金額86,000,000美元(約672,000,000港元)。收購價乃按收購公司並無負債或現金及其有形資產淨值(當中並不包括現金及有關協定前調整款額在內)285,000,000美元(約2,223,000,000港元)計算。於二零零五年十月三十一日，本集團及ATCO認為將不會調整收購價，而收購亦已完成。

	合併前收購 公司賬面值 千港元	公平值調值 千港元	公平值 千港元
收購之資產淨值			
物業、廠房及設備	951,927	(17,462)	934,465
無形資產	88,948	936,749	1,025,697
遞延稅項資產	293,484	—	293,484
存貨	873,050	10,163	883,213
銷售賬款及其他應收賬、訂金及預付款項	1,153,104	—	1,153,104
應收票據	71,874	—	71,874
可退回稅款	2,176	—	2,176
銀行結餘及現金	211,585	—	211,585
採購賬款及其他應付賬	(1,185,318)	—	(1,185,318)
應繳稅項	(79,263)	—	(79,263)
保用撥備	(94,426)	—	(94,426)
融資租約之承擔	(147,948)	—	(147,948)
遞延稅項負債	(491,341)	—	(491,341)
退休福利承擔	(874,012)	—	(874,012)
	773,840	929,450	1,703,290
收購時產生之商譽			3,277,624
本年度支付之現金代價			4,980,914
收購引致之淨現金流出：			
本年度支付之現金代價			(4,980,914)
所購入之銀行結餘及現金			211,585
收購附屬公司相關之現金及現金等額流出淨額			(4,769,329)

收購附屬公司所產生商譽源自於新市場分銷本集團產品之預期盈利能力及預料合併就日後營運帶來之協同效益。

購入之附屬公司於收購日期至結算日期間，為本集團帶來營業額約5,940,957,000港元，而其佔本集團除稅及利息前溢利約354,605,000港元。

39. 主要非現金交易

於本年度內，本集團簽訂關於資產之融資租約安排，於簽訂融資租約時之總資本值為7,900,000港元（二零零四年：15,555,000港元）。

40. 租賃承擔

於結算日，本集團及本公司根據不可撤銷之經營租約尚有仍未解除之承擔，該等租約之屆滿期如下：

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
一年內	167,654	86,626	18,022	9,428
兩年後但五年內	368,848	151,288	25,575	7,251
五年後	175,124	142,876	16,160	16,309
	711,626	380,790	59,757	32,988

經營租約付款乃指本集團及本公司須支付其若干廠房及機器和辦公室物業之租金。該等租約磋商之租期介乎一年至十年。

41. 或然負債

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
就聯營公司動用之信貸融資而向 銀行提供擔保	30,654	24,455	30,654	24,455
有追索權之貼現票據	—	207,338	—	147,496
	30,654	231,793	30,654	171,951

此外，本公司就給予其附屬公司之一般信貸融資而向銀行及獨立第三者提供擔保。於二零零五年十二月三十一日，附屬公司已動用之信貸融資額為5,467,275,000港元（二零零四年：2,135,485,000港元）。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

42. 優先認股權

於二零零一年五月二十五日採納及於二零零二年三月二十八日終止之計劃（「B計劃」）

根據本公司於二零零一年五月二十五日通過決議案採納之優先認股計劃，本公司董事會可向包括本公司及其附屬公司全職行政人員、執行董事及全職僱員之合資格人士，授出可認購本公司股份之優先認股權，其計劃目的乃為向董事及合資格人士提供鼓勵或嘉獎。

優先認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之優先認股權支付現金1港元作為代價。優先認股權可於接納日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價不得低於股份面值與緊接授出優先認股權日期之前五個交易日股份在聯交所收市價平均值之80%之較高者。

根據B計劃授出之優先認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之10%。倘若某僱員獲賦予之優先認股權獲全數行使時，將導致該僱員可認購之股份數目超過根據B計劃當時已發行及可發行股份總數之25%，則不得授予該僱員優先認股權。

B計劃已於二零零二年三月二十八日通過決議案予以終止。

於二零零二年三月二十八日採納之計劃（「C計劃」）

繼B計劃被終止後，本公司於二零零二年三月二十八日通過決議案採納另一項新訂優先認股計劃，以肯定合資格人士對本集團之業務發展及增長所作貢獻。該計劃將於二零零七年三月二十七屆滿。根據C計劃，本公司董事會可授予下列本公司、其附屬公司及本集團持有股權之任何公司之合資格人士（及彼等之全資附屬公司）可認購本公司股份之優先認股權：

- (i) 僱員；或
- (ii) 非執行董事（包括獨立非執行董事）；或
- (iii) 供應商或客戶；或
- (iv) 提供研究、開發或其他技術支援之任何人士或機構；或
- (v) 股東。

優先認股權須於授出日期起計二十一日內接納，並須就獲授之優先認股權支付現金1港元作為代價。優先認股權可於授出日期起計直至屆滿五年之該日止期間任何時間行使。所釐訂之認購價以下列三者中之最高者為準：於授出優先認股權日期股份之收市價；或緊接授出日期之前五個交易日聯交所每日報價表註明股份之平均收市價；或於授出日期股份之面值。

根據C計劃授出之優先認股權可認購之股份數目最高不得超過本公司不時已發行股本之30%或於C計劃之採納日期已發行股份之10%。直至授出日期止十二個月內，任何人士獲授之優先認股權可認購之股份數目不得超過於授出日期已發行股份之1%。

42. 優先認股權 (續)

本年度內，本公司之優先認股權變動如下：

董事姓名	授予優先認股權日期	優先認股計劃類別	於年初尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效或註銷	於年終尚未行使	認購價 港元	行使期
Horst Julius Pudwill先生	28.6.2002	C計劃	25,728,000	—	—	—	25,728,000	3.6000	28.6.2002 — 27.6.2007
	19.9.2003	C計劃	560,000	—	—	—	560,000	8.6850	19.9.2003 — 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	400,000	—	—	—	400,000	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
鍾志平太平紳士	28.6.2002	C計劃	12,864,000	—	—	—	12,864,000	3.6000	28.6.2002 — 27.6.2007
	19.9.2003	C計劃	560,000	—	—	—	560,000	8.6850	19.9.2003 — 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	400,000	—	—	—	400,000	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
陳建華先生	25.2.2004	C計劃	1,000,000	—	1,000,000	—	—	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
	1.3.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	12.5250	1.3.2004 — 28.2.2009
陳志聰先生	17.7.2003	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008
	19.9.2003	C計劃	500,000	—	—	—	500,000	8.6850	19.9.2003 — 18.9.2008
	25.2.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
	1.3.2004	C計劃	500,000	—	—	—	500,000	12.5250	1.3.2004 — 28.2.2009
浦上彰夫博士	25.2.2004	C計劃	300,000	—	300,000	—	—	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
張定球先生	30.4.2002	C計劃	400,000	—	400,000	—	—	3.2000	30.4.2002 — 29.4.2007
	17.7.2003	C計劃	300,000	—	300,000	—	—	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	100,000	—	—	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
Joel Arthur Schleicher先生	30.4.2002	C計劃	200,000	—	100,000	—	100,000	3.2000	30.4.2002 — 29.4.2007
	17.7.2003	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	—	—	100,000	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
Christopher Patrick Langley先生	17.7.2003	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008
	25.2.2004	C計劃	100,000	—	—	—	100,000	12.1700	25.2.2004 — 24.2.2009
Manfred Kuhlmann先生	7.2.2005	C計劃	—	100,000	—	—	100,000	17.7500	7.2.2005 — 6.2.2010
董事獲授總額			47,412,000	100,000	2,200,000	—	45,312,000		

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

42. 優先認股權 (續)

	授予優先 認股權日期	優先認股 計劃類別	於年初 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效 或註銷	於年終 尚未行使	認購價 港元	行使期
僱員	23.7.2001	B計劃	600,000	—	300,000	—	300,000	1.0580	23.7.2001 — 22.7.2006
	30.4.2002	C計劃	2,880,000	—	1,000,000	—	1,880,000	3.2000	30.4.2002 — 29.4.2007
	5.7.2002	C計劃	1,000,000	—	500,000	—	500,000	3.3500	5.7.2002 — 4.7.2007
	17.7.2003	C計劃	8,295,000	—	4,793,000	20,000	3,482,000	7.6250	17.7.2003 — 16.7.2008
	1.9.2003	C計劃	40,000	—	40,000	—	—	8.8250	1.9.2003 — 31.8.2008
	19.9.2003	C計劃	204,000	—	—	—	204,000	8.6850	19.9.2003 — 18.9.2008
	18.12.2003	C計劃	148,000	—	148,000	—	—	10.3600	18.12.2003 — 17.12.2008
	1.3.2004	C計劃	11,026,000	—	3,995,000	64,000	6,967,000	12.5250	1.3.2004 — 28.2.2009
	14.4.2004	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	12.9500	14.4.2004 — 13.4.2009
	5.5.2004	C計劃	300,000	—	—	—	300,000	11.0500	5.5.2004 — 4.5.2009
	7.6.2004	C計劃	200,000	—	—	—	200,000	12.0000	7.6.2004 — 6.6.2009
	25.6.2004	C計劃	40,000	—	40,000	—	—	11.5000	25.6.2004 — 24.6.2009
	10.8.2004	C計劃	400,000	—	400,000	—	—	11.3000	10.8.2004 — 9.8.2009
	18.8.2004	C計劃	60,000	—	—	—	60,000	11.2500	18.8.2004 — 17.8.2009
	2.10.2004	C計劃	1,000,000	—	—	—	1,000,000	15.3500	2.10.2004 — 1.10.2009
	13.12.2004	C計劃	250,000	—	—	—	250,000	15.7100	13.12.2004 — 12.12.2009
	17.1.2005	C計劃	—	150,000	—	—	150,000	16.5200	17.1.2005 — 16.1.2010
	7.2.2005	C計劃	—	100,000	—	—	100,000	17.7500	7.2.2005 — 6.2.2010
	7.4.2005	C計劃	—	200,000	—	—	200,000	17.2100	7.4.2005 — 6.4.2010
	27.4.2005	C計劃	—	25,000	—	—	25,000	17.6600	27.4.2005 — 26.4.2010
	10.5.2005	C計劃	—	200,000	—	—	200,000	17.2000	10.5.2005 — 9.5.2010
	1.6.2005	C計劃	—	20,000	—	—	20,000	17.4200	1.6.2005 — 31.5.2010
	17.6.2005	C計劃	—	250,000	—	—	250,000	17.9500	17.6.2005 — 16.6.2010
27.6.2005	C計劃	—	500,000	—	—	500,000	19.2000	27.6.2005 — 26.6.2010	
僱員獲授總額			26,643,000	1,445,000	11,216,000	84,000	16,788,000		
各類人士獲授總額			74,055,000	1,545,000	13,416,000	84,000	62,100,000		

42. 優先認股權 (續)

下表披露於本年度內僱員(包括董事)持有之本公司優先認股權及其變動詳情:

優先認股權類別	於二零零五年 一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效 或註銷	於二零零五年 十二月三十一日 尚未行使
B計劃	600,000	—	300,000	—	300,000
C計劃	73,455,000	1,545,000	13,116,000	84,000	61,800,000
	74,055,000	1,545,000	13,416,000	84,000	62,100,000

優先認股權類別	於二零零四年 一月一日 尚未行使	股份拆細前 授出	股份拆細前 行使	就年內股份 拆細作出 調整後增加	股份拆細後 授出	股份拆細後 行使	於二零零四年 十二月三十一日 年內失效 尚未行使
B計劃	2,750,000	—	250,000	2,500,000	—	4,400,000	—
C計劃	38,829,000	8,383,000	2,745,000	44,467,000	1,950,000	16,941,000	488,000
	41,579,000	8,383,000	2,995,000	46,967,000	1,950,000	21,341,000	488,000

列於上表之董事所持優先認股權詳情如下:

	於一月一日 尚未行使	年內授出	年內行使	於十二月三十一日 尚未行使
二零零五年	47,412,000	100,000	2,200,000	45,312,000

	於一月一日 尚未行使	股份拆細前 授出	股份拆細前 行使	就年內股份拆細 作出調整後增加	股份拆細後 行使	於十二月三十一日 尚未行使
二零零四年	24,556,000	2,450,000	350,000	26,656,000	5,900,000	47,412,000

緊接各個優先認股權之行使日期前,本公司股份之加權平均收市價介乎16.52港元至19.97港元(二零零四年:介乎10.57港元至16.70港元),與於行使日期本公司股份之公平值相若。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

42. 優先認股權 (續)

公平值按Black-Scholes定價模式計算，有關模式之輸入數據與本公司優先認股權詳情如下：

授出日期	行使價	優先認股權 預計年限	根據過往 股價波幅計算 之預計波幅	香港外匯基金 債券息率	預計每年 股息收益率
17.1.2005	16.5200	三年	35%	1.993%	1.5%
7.2.2005	17.7500	三年	35%	2.148%	1.5%
7.4.2005	17.2100	三年	35%	3.437%	1.5%
27.4.2005	17.6600	三年	35%	2.877%	1.5%
10.5.2005	17.2000	三年	35%	3.003%	1.5%
1.6.2005	17.4200	三年	35%	3.137%	1.5%
17.6.2005	17.9500	三年	35%	3.178%	1.5%
27.6.2005	19.2000	三年	35%	3.137%	1.5%

本公司股份於授出日期之加權平均收市價介乎每份優先認股權16.40港元至19.20港元。

預計波幅按本公司股價於過往三年之歷史波幅釐定。模式所用預計年限已就不可轉讓性、行使限制及行為考慮因素加以調整，按管理層最佳預計作出。

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團就本公司所授出優先認股權確認開支總額6,703,000港元（二零零四年：零）。

本年度授出之優先認股權公平值按多個授出日期介乎每份優先認股權3.78港元至4.71港元（二零零四年：介乎2.66港元至3.63港元）計量。於本年度授出之優先認股權加權平均公平值為每份優先認股權4.34港元。

43. 資本承擔

	本集團		本公司	
	2005 千港元	2004 千港元	2005 千港元	2004 千港元
有關購置物業、廠房及設備以及特許使用權之資本開支：				
已訂約但未作出撥備	199,554	151,762	59,349	22,445
已批准但未訂約	68,957	2,067	—	—

44. 有關連方交易

本年度內，本集團與聯營公司進行下列交易：

	2005 千港元	2004 千港元
行政管理費收入	456	526
行政管理費支出	420	843
已收利息收入	7,138	3,592
銷售收入	402	729
設備使用費收入	897	973
已收佣金收入	17,287	—

董事及主要管理人員其他成員年內酬金如下：

	2005 千港元	2004 千港元
短期福利	129,998	75,065
僱用後福利	9,446	717
終止福利	13,175	5,720
股份付款	4,653	—
	157,272	81,502

有關連方交易結餘詳情載於綜合資產負債表、資產負債表及附註第24項。

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

45. 主要附屬公司詳情

於二零零五年十二月三十一日，本公司之主要附屬公司詳情如下：

附屬公司名稱	註冊成立／ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有已發行 股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
A&M Electric Tools GmbH	德國	20,451,675歐羅	—	100	經銷及製造 電動工具產品
DreBo Werkzeugfabrik GmbH	德國	1,000,000歐羅	—	100	經銷及製造 電動工具產品
Digiwireless Limited	香港	2港元	100	—	投資控股
Homelite Asia (Dongguan) Company Limited	中國	2,100,000美元	—	100	製造戶外園藝 電動工具
Homelite Asia Ltd.	英屬處女群島／ 中國	1美元	—	100	投資控股
Homelite Consumer Products, Inc.	美國	10美元	—	100	經銷戶外園藝 電動工具產品
鴻亮遠東有限公司	香港	2港元	100	—	經銷戶外園藝 電動工具產品
Homelite Technologies Ltd.	百慕達	12,000美元	100	—	投資控股
MacEwen Property Co. Inc.	美國	100美元	100	—	持有物業
Marco Polo Industries & Merchandising Company Limited	香港	100,000港元	100	—	經銷家庭電子及 電器產品
Milwaukee Electric Tool Corporation	美國	50,000,000美元	—	100	經銷及製造 電動工具產品
One World Technologies, Inc.	美國	10美元	—	100	投資控股
OWT France SAS	法國	1,750,000歐羅	—	100	投資控股
OWT Industries, Inc.	美國	10美元	—	100	製造電器部件及 電動工具產品
Royal Appliance International GmbH	德國	1,050,000歐羅	74.9	—	經銷家庭電子及 電器產品
Royal Appliance Mfg. Co.	美國	1美元	—	100	經銷及製造地板 護理產品
Ryobi Technologies Canada Inc.	加拿大	600,000加元	—	100	經銷電動工具 產品

45. 主要附屬公司詳情 (續)

附屬公司名稱	註冊成立／營業地點	已發行及繳足股本	本公司所持有已發行股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
Ryobi Technologies GmbH	德國	500,000歐羅	100	—	經銷電動工具產品
Ryobi Technologies S.A.S.	法國	14,919,832歐羅	—	100	經銷電動工具產品
Ryobi Technologies (UK) Limited	英國	4,000,000英鎊	—	100	經銷電動工具產品
創德實業有限公司	香港	1,000,000港元	100	—	製造塑膠零件
Santo Industries Limited	香港	2,000,000港元	100	—	製造金屬零件
朗廣實業有限公司	香港	2,000,000港元	75.725	—	製造電子產品
Techpower Engineering Company Limited	香港	2港元	100	—	製造部件
創科電業製品(香港)有限公司	香港	2港元	—	100	經銷及製造地板護理產品
Techtronic Appliances International Ltd	英屬處女群島	1美元	—	100	投資控股
Techtronic Industries Australia Pty. Ltd. (前稱「Ryobi Technologies Australia Pty Limited」)	澳洲	5,500,000澳元	100	—	經銷電動工具產品
Techtronic Industries N.Z. Ltd. (前稱「Ryobi Technologies (New Zealand) Limited」)	紐西蘭	1,165,500紐元	100	—	經銷電動工具產品
Techtronic Industries North America, Inc.	美國	10美元	98.4	1.6	投資控股
Techtronic Industries (Dongguan) Co. Ltd.	中國	12,500,000美元	—	100	製造電動工具產品
Techtronic Industries (Taiwan) Co. Ltd. (前稱「OWT Taiwan Limited」)	台灣	5,000,000新台幣	100	—	提供檢查服務
TTI Investments (Dongguan) Company Limited	香港	2港元	100	—	投資控股
Vax Appliances (Australia) Pty. Ltd.	澳洲	1,200,008澳元	100	—	裝配及分銷地板護理產品
Vax Limited	英國	33,000英鎊	100	—	裝配、採購及分銷地板護理產品

財務報表附註

截至二零零五年十二月三十一日止年度

45. 主要附屬公司詳情 (續)

依董事會之意見，上表列舉者主要為影響本集團業績或資產之附屬公司。董事會認為列出其他附屬公司之詳情會令篇幅過於冗長。

於本年度結算日或年內任何時間，附屬公司概無任何發行在外之債務證券。

46. 聯營公司詳情

於二零零五年十二月三十一日聯營公司之詳情如下：

聯營公司名稱	註冊成立／ 營業地點	已發行及 繳足股本	本公司所持有已發行 股本面值之比率		主要業務
			直接 %	間接 %	
Gimelli International (Holdings) Limited	開曼群島	6,250美元	40.8	—	投資控股
Gimelli Laboratories Company Limited	香港	5,000,000港元	—	100	製造及經銷電器 及牙齒護理產品
Gimelli Produktions A.G.	瑞士	105,000瑞士法郎	—	100	市場推廣、研究 及開發
Precision Technology Industries Limited	百慕達	12,000,000美元	25	—	製造電動工具 產品

47. 美元等同金額

所示美元款額僅供參考，以7.8港元兌1.0美元之固定匯率計算。

48. 比較數字

若干比較數字已重新歸類以符合本年度之列賬形式。

財務概要

業績

	截至十二月三十一日止年度				
	2001 千港元	2002 千港元	2003 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千港元
營業額	6,101,140	9,492,938	13,182,808	16,304,140	22,358,387
未計應佔聯營公司業績 及稅項前溢利	270,055	495,780	769,228	1,076,344	1,223,344
應佔聯營公司業績	(300)	121	(987)	(845)	(6,463)
除稅前溢利	269,755	495,901	768,241	1,075,499	1,216,881
稅項	(19,517)	(70,246)	(66,811)	(108,829)	(157,714)
本年度溢利	250,238	425,655	701,430	966,670	1,059,167
應佔份額：					
母公司權益持有人	247,113	413,414	673,973	926,356	1,018,984
少數股東權益	3,125	12,241	27,457	40,314	40,183
本年度溢利	250,238	425,655	701,430	966,670	1,059,167
基本每股盈利	21.74仙	33.24仙	51.56仙	69.28仙	73.53仙

資產及負債

	於十二月三十一日				
	2001 千港元	2002 千港元	2003 千港元	2004 千港元 (重列)	2005 千港元
資產總值	3,807,792	6,423,105	9,646,268	13,903,324	20,374,741
負債總額	2,683,110	4,576,251	7,087,010	10,367,476	14,141,732
	1,124,682	1,846,854	2,559,258	3,535,848	6,233,009
母公司權益持有人應佔權益	1,114,705	1,827,937	2,512,884	3,453,816	6,112,339
少數股東權益	9,977	18,917	46,374	82,032	120,670
	1,124,682	1,846,854	2,559,258	3,535,848	6,233,009

公司資料

董事會

集團執行董事

Horst Julius Pudwill 先生
主席兼行政總裁

鍾志平 太平紳士
集團董事總經理

陳建華先生
陳志聰先生

非執行董事

張定球先生

獨立非執行董事

Joel Arthur Schleicher 先生
Christopher Patrick Langley 先生
Manfred Kuhlmann 先生

二零零六年財務事項日誌

四月十二日： 公佈二零零五年度業績
五月二十二日： 股東週年大會
六月九日： 獲派二零零五年度末期股息
之股東截止登記日期
六月十二日至十六日： 暫停辦理股東登記手續
七月二十八日： 派發末期股息

六月三十日： 六個月中期業績結算日
十二月三十一日： 財政年度結算日

投資者關係聯絡處

投資者關係及傳訊部
創科實業有限公司
香港新界荃灣
青山道338號
中國染廠大廈24樓
電郵：ir@tti.com.hk

網址：

www.ttigroup.com

盈利業績、年報／中期報告於公司網站刊載

上市資料

香港聯合交易所有限公司
普通股(代號：669)
二零零九年到期之零息可換股債券(代號：2591)
第一級美國預託證券收據(代號：TTNDY)

股份過戶登記處

秘書商業服務有限公司
香港灣仔皇后大道東二十八號
金鐘匯中心二十六樓
電話：(852) 2980 1888
傳真：(852) 2861 0285

美國預託證券託管商

紐約銀行

主要往來銀行

香港上海匯豐銀行有限公司
花旗銀行
渣打銀行
Wachovia Bank, N.A.
恒生銀行

律師

張葉司徒陳律師事務所

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

公司秘書

陳志聰先生

商標

所有商標均為其各自擁有人之註冊商標。

Sears® 及 Craftsman® 品牌均為Sears Brands, LLC 之註冊商標。

RIDGID® 乃 Ridgid, Inc. 之註冊商標。Ridgid, Inc. 乃位於美國聖路易斯的Emerson集團(紐約證券交易所：EMR)旗下的Emerson Professional Tools的業務之一。此等產品上所用橙色及橙灰混合色彩乃為 RIDGID® 品牌電動工具之商標。

本集團採用 Ryobi® 商標乃依據 Ryobi Limited 所授之特許使用權。

亞洲

香港

創科實業有限公司
鴻亮遠東有限公司

總辦事處

荃灣青山道 388 號
中國染廠大廈 24 樓
電話：(852) 2402 6888
傳真：(852) 2413 5971

Gimelli Laboratories Co. Ltd.

電話：(852) 2413 3923
傳真：(852) 2498 8264

朗廣實業有限公司

電話：(852) 2480 0888
傳真：(852) 2480 1320
www.solarwide.com.hk

創科電業製品(香港)有限公司

電話：(852) 2402 6888
傳真：(852) 3118 1776

荃灣青山道 388 號

中國染廠大廈 18 樓

中國

創科實業廠

廣東省東莞市厚街鎮
第三工業區
郵編 523962
電話：(86-769) 558 2172
傳真：(86-769) 558 2575

創科電業製品廠房一

東莞厚街鴻亮機電設備有限公司
廣東省東莞市厚街鎮
三屯管理區上屯村
郵編 523941
電話：(86-769) 558 0962
傳真：(86-769) 558 7962

創科電業製品廠房二

廣東省東莞市厚街鎮
三屯管理區
郵編 523941
電話：(86-769) 558 4125
傳真：(86-769) 558 4135

智美製品廠

朗廣電器製品廠
深圳市寶安區公明鎮
將石村下石家路 38 號
恆興工業城
郵編 518106
電話：(86-755) 2755 5286
傳真：(86-755) 2755 5605

台灣

台灣創科實業股份有限公司
台中市港中港路二段
122-19 號 10 樓 -3
電話：(886-4)-2706 8052
傳真：(886-4)-2106 8045

北美洲

加拿大

Ryobi Technologies Canada, Inc.
150 Werlich Drive, Unit #5&6
Cambridge, Ontario N1T 1N6
電話：(1-519) 624 2222
傳真：(1-519) 624 0600

美國

Homelite Consumer Products, Inc.
電話：(1-864) 226 6511
傳真：(1-864) 261 9435
www.homelite.com

Techtronic Industries North America, Inc.

電話：(1-800) 323 4615
傳真：(1-864) 964 3360
www.ryobitools.com

1428 Pearman Dairy Road
Anderson, South Carolina 29625

OWT Industries, Inc.

255 Pumpkintown Hwy.
Pickens, South Carolina 29671
電話：(1-864) 226 6511
傳真：(1-864) 261 9435

Royal Appliance Mfg. Co.

7005 Cochran Road
Glenwillow, Ohio 44139
電話：(1-440) 996 2000
傳真：(1-440) 996 2027
www.royalappliance.com

Milwaukee Electric Tool Corporation

13135 W. Lisbon Road
Brookfield, WI 53005
電話：(1-262) 781 3600
傳真：(1-262) 790 6333
www.milwaukeetool.com

歐洲

法國

Ryobi Technologies SAS
Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gue
35, rue de Guivry
B.P. 5
77990
電話：(33-1) 6094 6970
傳真：(33-1) 6094 6979
www.ryobi-europe.com

德國

Ryobi Technologies GmbH
Itterpark 4, D-40724 Hilden
電話：(49-2103) 2958 0
傳真：(49-2103) 2958 29
www.ryobi-powertools.de

Royal Appliance International GmbH

Itterpark 9, D-40724 Hilden
電話：(49-2103) 200710
傳真：(49-2103) 200777
www.dirtdevil.de

A & M Electric Tools GmbH
Max-Eyth-Str. 10
D-71364 Winnenden
電話：(49-7195) 120
傳真：(49-7195) 12666
www.aeg-pt.com

DreBo Werkzeugfabrik GmbH

Ulrichstrabe. 22
88361 Altshausen
電話：(49-7584) 29000
傳真：(49-7584) 290019
www.drebo.de

英國

Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Medina House
Fieldhouse Lane, Buckinghamshire
SL7 1TB
電話：(44-1491) 848 700
傳真：(44-1491) 848 701
www.ryobipower.co.uk

Vax Ltd.

Quillgold House, Kingswood Road
Hampton Lovett, Droitwich
Worcestershire WR9 0QH
電話：(44-1905) 795 959
傳真：(44-1905) 795 958
www.vax.co.uk

澳大利西亞

澳洲

Techtronic Industries (Australia) Pty Ltd.
Building B
3 Shirley Street
Rose Hill, N.S.W.
Australia
電話：(61-2) 9792 9800
傳真：(61-2) 9774 5705
www.ryobi.com.au

Vax Appliances (Australia) Pty Ltd.

296 Victoria Road
Malaga, WA 6090
電話：(61-8) 9247 8100
傳真：(61-8) 9247 8190
www.vax.com.au

紐西蘭

Techtronic Industries N.Z. Ltd.
27 Clemow Drive
Mt. Wellington
Auckland
電話：(64-9) 573 0230
傳真：(64-9) 573 0231
www.ryobi.co.nz

創科實業有限公司

香港荃灣青山道388號中國染廠大廈24樓

電話：(852) 2402 6888

傳真：(852) 2413 5971

www.ttigroup.com



封面產品：

Milwaukee® 旗下革新之V18™ 錘鑽工具利用新新V™ 鋰離子電池組合，使產品更為輕巧，操作時間更長，發揮更高效能。